

**¡BENDITO
SEA ESTE
MARA-
VILLOSO
MUNDO!**

LA NOVIA
MÁS CARA DE
LA HISTORIA





**¡BENDITO
SEA ESTE
MARA-
VILLOSO
MUNDO!**

LA NOVIA
MÁS CARA DE
LA HISTORIA





Oye, con lo
de mujer
deslumbrante
no se estará
refiriendo a
mi ¿verdad?



¿La marca de la
destrucción.....?



Mujer acorazada, usted posee la marca de
la destrucción. Probablemente sea por
culpa del resplandor que emite la mujer
molesta y deslumbrante a su lado, pero un
servidor no puede vislumbrar el futuro
con claridad. Ahora emplearé mi poder
para que se nos revele una historia de la
que poder sacar provecho.



MEGUMIN

¡DEJA QUE REGRESE!
¡OYE, POR FAVOR,
DÉJAME MARCHARME!
¡ESTO NO ME GUSTA!

*¡¡En esta ocasión
obtendré seguro
el título de
Asesina de
Dragones!!*

KAZUMA

¡Qué cosa
más estúpida
acabas de
hacer! ¡¿Cómo
se puede ser
tan idiota?!

¡Ugh! ¡Pero qué chica
más idiota! ¡¿Te piensas
que eres mi mujer?!
¡Si te gusto puedes
decirlo directamente!

¡K-Kazuma,
suéltame!
¡Quítame las
manos de
encima!

¡Bendito sea este maravilloso mundo! 7



LA NOVIA MÁS
CARA DE LA
HISTORIA

Índice

Prólogo
009



P012 C1: ¡Dándole un respiro a este exitoso aventurero!

P047 C2: ¡Sumiendo al señor de este lago en un sueño eterno!

P080 C3: ¡Regañando a la chica que huyó de casa!

P109 C4: ¡Pasando la última noche con esta señorita!

P139 C5: ¡Un hurra por la novia!

P185 EA: Los demonios se ríen a altas horas de la noche

P194 E1: ¡Bienvenida a casa!

P204 E2: Eris e Crhis

Bodas
208



Character

Darkness

Aqua

Megumin

EDAD 18 AÑOS
PROFESIÓN CABALLERA

Su forma de luchar está especializada en la defensa y siente placer al ser atacada por los monstruos. además pertenece a la familia de nobles Dustiness. su habilidad especial es espejismo.

EDAD DESCONOCIDA
PROFESIÓN ARCIPRESTE

La joven diosa que atrae a los zombis. junto con Kazuma, su objetivo es derrotar al rey demonio. sus aficiones son beber saque y animar las fiestas con trucos.

EDAD 14 AÑOS
PROFESIÓN ARCHIMAGA

Una maga superior incluso dentro del clan de la magia carmesí. le gusta mucho la magia "explosión" y es el único conjuro que sabe usar. en realidad solo le gusta ese. su habilidad especial es explosión. su afición es explosión.

Yunyun

EDAD 14 AÑOS
PROFESIÓN ARCHIMAGA

Vanir

EDAD DESCONOCIDA
PROFESIÓN LÍDER DEMONIO Y DEPENDIENTE

Kazuma

Chris

EDAD 15 AÑOS (?)
PROFESIÓN LADRONA

Eris

EDAD DESCONOCIDA
PROFESIÓN DIOSA

EDAD 16 AÑOS
PROFESIÓN AVENTURERO

Un aventurero que trata a la diosa Aqua como una compañera, ya sea en este mundo o en cualquier otro. ya ha abandonado la misión de vencer al rey demonio.



Prólogo

—¡Serás...! ¡¿Por qué siempre tienes que hacer estas cosas?!

—¡Eso debería decirlo yo! ¡¿Qué es lo que te molesta tanto como para que sigas sermoneándome?! ¡¿Eso es lo que pretendes?! ¿Quieres atraer mi atención? ¿Eres una tsundere? ¡Si te gusto dímelo a la cara!

Las cejas de Darkness se elevaron aún más después de escucharme decir eso y de tumbarme en el sofá.

—¡¿A quién le podría gustar un marginado virgen y debilucho como tú?! ¡Siempre discutes diciendo esas cosas sin sentido! ¡Te daré tu merecido!

—¡P-Para! ¡Estoy limpiando con cuidado el preciado anillo de Iris que me llevé! ¡¿Cómo piensas compensarme si se pierde mientras nos peleamos, no dijiste que esta cosa es importante?!

Le puse el anillo en la cara cuando me agarró del cuello de la camisa para evitar que me hiciera daño.

—¡Estoy enfadada precisamente porque esto es importante! ¡No limpies con ese pañuelo asqueroso tuyo el tesoro nacional que siempre llevaba puesto la princesa Iris!

—¡¡Q-Qué mala eres, me voy a sentir ofendido por eso que has dicho!! Puede que sea un pañuelo barato, pero al menos estoy cuidando de este anillo que contiene los sentimientos de Iris a mi manera.

—¡No estoy hablando del precio del pañuelo, ¿es que acaso no lo usas para limpiarte los mocos todo el tiempo?! ¡¡Cómprate un paño nuevo para pulir metales!!

Darkness dejó de gritar y finalmente me soltó. Entonces se hundió en el sofá con una expresión de agotamiento.

—En serio, estar contigo es muy agotador. Por fin he regresado a esta ciudad, pero no estoy descansando en absoluto.



—Esa frase es mía. Tú siempre causas problemas, aunque a veces me regañas con esa cara tan seria. Y además ni siquiera has conseguido llegar al nivel de lo más bajo de la aristocracia. Aun así sigues siendo una noble, ¿verdad? No estaría mal que de vez en cuando mostraras la actitud de una señorita refinada.

—¡¿L-Lo más bajo de la aristocracia?! ¡¿Dices que la Casa de los Dustiness, conocida como la espada predilecta del reino, está en lo más bajo de la aristocracia...?! ...Probablemente tú seas la única persona en el mundo que podría decir que aún sigo siendo una señorita de la baja nobleza.

—Oye, si lo que quieras es hacerme un cumplido, dilo de forma más sencilla para que lo entienda.

—No te estoy haciendo un cumplido.

Darkness se apoyó en el respaldo del sofá y dio un sorbo a la taza de té que estaba sobre la mesa de al lado.

—...Y mira quién habla, siempre eres así. Cuando revelé mi procedencia familiar te interesaste más en mi verdadero nombre que en mi estatus social, qué hombre más raro.

—¿A qué viene eso, Lalatina? No quiero que se me considere una persona extraña como a ti. Eres una señorita de la nobleza que no conoce nada sobre el mundo, una aventurera y una masoquista, todo al mismo tiempo. ¿Pero cuántos personajes distintos quieres acaparar, mujer avariciosa?

Darkness devolvió la taza a la mesa donde antes se encontraba.

—...Parece que algún día de estos tendré que dejarte las cosas claras.

—Muy bien, muy bien, ya nos enfrentaremos algún día, señorita.

Me quité de encima con estilo a la enfadada Darkness y también bebí un poco de té.

—Umm, sabe bien. Eres una inútil, pero haces un té excelente.

El humor de la caballera mejoró algo al escucharme.



—Fufu, dices que los platos que cocino están en la media, pero tengo mucha confianza en mí té. La clave para preparar un té delicioso es calentar primero la taza y luego echar todo el té hasta la última gota. Si te disculpas por tus crueles comentarios de antes no me importaría prepararte otra.

—Lo pillo, lo pillo, perdóname por haberte molestado. Sé que no es una disculpa muy buena, pero si perdieras tu condición de noble te contrataría como doncella.

—¡Perder la condición de noble es imposible! ...De verdad, eres un hombre muy extraño. Pensaba que eras un debilucho, pero a veces actúas con valor. Y también ayudas a los demás, pero en cambio te levantas por las noches para hacer cosas desagradables. ¿Cuál de ambos eres en realidad?

—¿Cómo que “en realidad”? Todos hacen cosas buenas cuando están de buen humor y auténticas maldades cuando se sienten cabreados. Yo simplemente soy una persona normal. Perdón por no ser un gran héroe.

—No, así está bien. O mejor dicho, en vez de princesas y héroes, yo personalmente prefiero un tipo corriente... Por ejemplo, alguien como tú.

—Eh, ¿qué quieres decir? ¿Qué ha sido eso? Primero Megumin y ahora tú también, ¿por qué las dos tienen que decirme esas cosas tan ambiguas? Dilo de forma que un virgen como yo pueda comprenderlo.

Darkness sonrió al escuchar lo último que dije.

—Adivina.

Solamente dijo esa palabra y continuó bebiendo té de muy buen humor.





¡Dándole un respiro a este exitoso aventurero!

Cap
1

Parte I

...Un tiempo después de regresar a Axel recibimos una citación del gremio de aventureros.

—Pues bien, aventurero Satou Kazuma-san. El motivo de la citación de hoy es...

Cuando llegamos al mostrador del gremio de los aventureros, la chica del personal me sonrió alegremente con una bolsa de aspecto muy pesado en sus manos.

—El pago de la recompensa se retrasó debido a que la cantidad era muy alta... ¡Esta es la recompensa por la líder del ejército del Rey Demonio Silvia, trescientos millones de eris! ¡Con este ya es el cuarto jefe del ejército enemigo que ha derrotado Kazuma-san! ¡En verdad eres el aventurero número uno del gremio de Axel! ...¡Aquí tienes, por favor acepta esto!

—¡Ooooh!

Los aventureros que nos estaban mirando comenzaron a gritar de ánimo. Sonréi tranquilamente a la multitud cuando me acerqué para tomar la pesada bolsa.

—Eh, tómenselo con calma, señores. No es la primera vez que vengo a cobrar una recompensa enorme por eliminar a un objetivo, ¿verdad? En serio, solo unos ridículos trescientos millones de eris son... ¿Umm? Señorita, ya puedes soltarla. Tengo la bolsa bien agarrada y no se va a caer. ¡En serio, oye...! ¡Eh, suéltala! ¡¡Oye, te digo que la sueltes!!

Comencé a forcejear con la chica del personal porque no quería darme la bolsa.

—Pero el equipo de Kazuma ya ha vencido a cuatro jefes de ejército del Rey Demonio. Me preocupaba que algún día pudieran salir mal parados, pero ahora se han hecho muy fuertes.

—Es verdad. No hace mucho tiempo eran un equipo que ni siquiera podía matar a un sapo, pero ahora ese Kazuma-kun es uno de los pocos hombres ricos y exitosos de esta ciudad. La verdad supera a la ficción, ¿eh?



Se oyeron voces desde todos los rincones de la taberna.

—No, yo siempre pensé que Kazuma era un tipo que podría conseguir grandes cosas cuando llegara el momento adecuado.

—Creía que estuviste a punto de apostar por cuánto duraría el equipo de Kazuma... Pero de todas formas son simplemente increíbles. Él tiene el oficio más bajo de los aventureros y no cuenta con equipamiento de alto nivel, pero aun así se las arregló para luchar en igualdad de condiciones con los líderes del ejército de demonios, eso es lo más alucinante de todo.

Tras haberme hecho con la bolsa de la recompensa por la fuerza y rodearla fuertemente entre mis brazos, giré la cabeza para mirar a los aventureros que todavía seguían charlando. Y entonces...

—En serio... Eh, no van a conseguir nada de mí aunque sigan adulándome de esa manera, ¿vale?
...¡Como mucho les invitaré el mejor vino de la casa, aaaah!

Cuando escucharon mis palabras algo presumidas, todos los que estaban en la taberna se pusieron a gritar de alegría.

—¡Ooooh, Kazuma es tan apuesto, aaah!

—¡Laaah~! ¡Kazuma es un jefe! ¡¡Cásate conmigo y mantenme de por vida!!

—¡El nuevo aventurero ricachón número uno de Axel!

—¡Como podía esperar de Kazuma, el que solo tiene buena suerte!

—Jajaja, aunque traten de adularme... ¡Eh, ¿quién es el que ha dicho que solo tengo buena suerte?!
¡Tengo muchos otros puntos fuertes aparte de la suerte!

Hacía ya casi un año que llegué a este lugar y finalmente tuve la ocasión de disfrutar de un momento tan fantástico como ese.

Eso es, este es el comienzo de mi buena época.



—...¡No me lo creo! ¡¿Cómo has podido, Kazuma?! ¡Estábamos preocupadas por ti al ver que llevabas fuera demasiado tiempo y de repente te encuentro aquí celebrando una fiesta sin nosotras! ¡Incluso he venido hasta el gremio para ver si estabas bien!

Aqua se encontraba sentada frente a mí y comenzó a protestar en medio de las voces que hacían del gremio un lugar más ruidoso que de costumbre.

—En parte la culpa es mía por estar tantas horas fuera de casa sin avisar, pero tú eres la que me dijo que viniera solo. Recuerdo perfectamente que dijiste “no puede estar pasando nada bueno si el gremio nos ha citado al equipo entero”. Oh, aquí está, la cerveza fría que pedí. Te la doy.

Coloqué la jarra de cerveza que había pedido para mí delante de Aqua, que tenía una cara de enfado.

—De verdad, si crees que mi humor va a mejorar sólo por darme un poco de cerveza entonces estás terriblemente equivocado, ¿te enteras? Megumin estaba dando vueltas por la casa y murmurando “todavía no ha vuelto...” cada cinco minutos. ¡Darkness por su parte decía “¿será por eso? ¿Al final la princesa ha descubierto la verdadera identidad del Ladrón Solidario? Aah, ¿qué debería hacer...?” y más cosas por el estilo con las manos en la cabeza! ...¡Aaah~! ¡Oye, pídeme otra cerveza!

Aqua estuvo un rato descargando su frustración dando golpes en la mesa, pero enseguida acabó la cerveza fría de un solo trago y pidió otra ronda. Megumin estaba dando pequeños sorbos a mi lado y me habló por primera vez desde que llegó.

—Me alegra saber que esta citación era para darnos buenas noticias, lástima que algo así no ocurra muy a menudo. Aqua propuso hacer una apuesta por si al final resultaban ser buenas noticias o malas, incuso dijo que apostaba tres mil eris a que Kazuma había cometido un crimen muy grave y pretendían arrestarlo.

¡Eh!

—También dijo que nosotras debíamos preparar el equipaje y estar dispuestas a escapar si tú realmente te metías en un problema serio. Los bolsos de viaje que tiene a sus pies son la prueba de ello.

Después de escuchar lo que sucedió en casa mientras yo no estaba por parte de Darkness y Megumin, comprobé que efectivamente Aqua tenía unos bolsos a su lado y me dirigí a ella.



—¡¿De qué demonios estabas tan preocupada, me estás tomando el pelo?! ¡¿Qué es esa bolsa tan grande?! ¡Oye, devuélveme esa ronda!

—¡No quiero, pide otra si quieres una cerveza! ¡Y es verdad que estaba preocupada por ti! ¡Ya ves, ¿no sería terrible si te apartaran de nuestro lado?! ¡Por ejemplo...! Como... ¿Cómo...? Oye, Darkness, ¿por qué deberíamos estar preocupadas si este hombre no está con nosotras?

—¡Deja de decir estupideces, ¿cuántas veces crees que he tenido que encargarme de limpiar sus desastres cuando se meten en problemas?! ¡Te voy a dar un buen azote, ven aquí!

—¡Ah, ¿no ves de dónde estás tirando?! ¡Mi reliquia divina se está arruinando, para! ¡¡Camarera!!

Aqua me pegó en la mano con la que estaba agarrando su manto celeste.

—De verdad que no lo comprendo. ¿Por qué la princesa Iris se lleva tan bien con este hombre molesto y grosero...? Umm, personalmente creo que se preocupa por él porque no hay nadie igual y porque sencillamente fue un capricho...

Aparte de Aqua, Darkness también estaba disfrutando de la fragancia del alcohol de su copa de vino mientras hablaba consigo misma.

Sucedieron muchas cosas en la capital, como haber repelido al ejército del Rey Demonio junto a otros aventureros cuando atacaron la ciudad, protegido la propiedad de un noble para evitar que sufriera el robo del ladrón que perturbaba la paz entre las clases privilegiadas, resuelto una crisis nacional en las sombras sin permitir que nadie lo supiera... Y lo más importante de todo, Iris se convirtió en mi adorable hermana pequeña...

—Me pregunto cómo le irá a Iris. Me preocupa que llore por las noches por culpa de su soledad... Cierto, debería pedirle a Vanir que fabrique un muñeco de Kazuma que se ría en medio de la noche para Iris. Así ya nunca más se sentirá sola.

—¡Oye Kazuma, no te atrevas jamás a enviarle una cosa tan horripilante! ¡Puedo mandar cartas en tu nombre si quieres, pero no eso! ¡Pensarán que eres un terrorista!



Parte II

Pasó una semana desde que recibimos la recompensa del gremio. En los últimos meses habíamos realizado numerosos viajes, y por fin pudimos disfrutar de un poco de paz en la ciudad de Axel.

—...¡Eh, ¿quién ha cocinado este plato?! ¡Dile al chef principal que el hombre más famoso del momento, Satou Kazuma, aquel que derrotó a varios objetivos enemigos, le está llamando!

—¡Dile que la arcipreste Aqua está aquí también!

Tras habernos hecho ricos de la noche a la mañana, Aqua y yo estuvimos visitando los restaurantes de Axel para buscar los platos más deliciosos. La persona que probablemente era el cocinero jefe del establecimiento se acercó al rincón que estábamos ocupando nosotros.

—P-puedo preguntarles qué les ha parecido, hay algo que no les haya gustado?

El cocinero, que había aparecido de la nada, examinó nuestras expresiones con timidez.

—No, solo deseaba darte las gracias y ofrecerte mis alabanzas por esta comida tan deliciosa. Después de haber probado los platos de la capital, no hay muchos cocineros que sean capaces de impresionar a mi paladar distinguido.

—G-Gracias por sus cumplidos.

El hombre se encontraba algo nervioso y agachó la cabeza en señal de agradecimiento. En ese momento, Aqua se limpió la comisura de los labios con una servilleta y añadió algo a mi crítica.

—Has utilizado vino para cocinar este filete, ¿verdad? Por su acidez diría que se trata de vino tinto. La marca es... Ya sé, un Romanée-Conti¹ de treinta años... ¿Me equivoco?

—Es un vinagre de oferta que acabamos de comprar.

—...Si ese es el caso... conseguir un sabor así con vinagre barato sin duda es increíble.

¹. Vino con denominación de origen de la región francesa del mismo nombre. *N. del T.*



—Me encuentro realmente agradecido por sus cumplidos.

Una vez se dio cuenta de que no significábamos un peligro para él, el cocinero jefe recuperó la compostura y se inclinó ante Aqua. En respuesta a su buena educación, yo le enseñé el trozo a medio comer que estaba pinchado en mi tenedor.

—El filete es delicioso, pero de todos, mi favorito sería éste. La carne es tan suave... Ya sé, si tuviera que utilizar una analogía... Es igual que colarse en la habitación de la chica que te gusta, y cuando abres su cómoda con el corazón desbocado resulta que en realidad es un baúl de monstruos trampa. Ese impacto tan intenso e inesperado... Bueno, ¿entiendes lo que quiero decir?

—En absoluto.

—Ya veo. Da igual, la comida está extremadamente rica. Yo, el aventurero Satou Kazuma, le doy a este restaurante tres estrellas.

—Yo también le doy tres estrellas.

—Gracias. Me esforzaré al máximo la próxima vez para conseguir una más.

Le di unos cuantos billetes de eris al cocinero, que nos mostró una amplia sonrisa.

—¡Ja, ja, y además eres bastante ingenioso! Ha sido espléndido, volveré otro día... Como regalo por lo buena que estaba la comida, por favor quédate con el cambio. Gracias por todo.

—¡Gracias por la comida!

—Aunque solo han pagado la cantidad exacta, estoy deseando que nos hagan otra visita. Gracias por venir a nuestro restaurante.

El chef se mostró educado hasta el final y nos acompañó amablemente a los dos hasta que salimos del restaurante.



La recompensa por la derrota de Silvia nos permitía disfrutar de una vida de abundancias. Los cuatro nos dividimos los trescientos millones de eris de la recompensa en partes iguales, y además en cuanto a mí, todavía iba a ganar otra gran suma de dinero por los negocios que tenía con Vanir. Con tal cantidad de dinero podría pasar el resto de mi vida sin verme obligado a trabajar, incluso si derrochaba parte de él. Conseguí llegar a la élite privilegiada de este mundo; después de todas las adversidades que soporté por fin me abrió camino hasta las escalas más altas de los aventureros.

Aqua y yo nos llevamos una mano a nuestras barrigas saciadas y regresamos a la mansión que evidenciaba nuestro estatus como aventureros de clase alta. Mientras conversábamos sobre qué restaurante visitar para la cena, abrimos la puerta y...

—He vuelto...

—¡En serio, qué dama más pervertida! Toma, esto es lo que quieras, ¿verdad? ¡No te resistas más, ríndete de una vez...! ...Ah.

—¡No pienso someterme por algo como eso! Si mi honor como caballera está en juego no pienso aceptarlo aunque solo sea una hora o dos... Ah.

Darkness se encontraba enrollada en unas sábanas y se acercó rodando hasta la entrada. Megumin estaba agachada a su lado y agitaba un cubito de hielo delante de su cara. Las dos tenían las mejillas sonrojadas, y Darkness incluso estaba jadeando. Después de mirarles a los ojos cerré la puerta muy despacio, y de repente Megumin se fue corriendo a toda prisa hacia el interior de la casa.

—¡No cierres la puerta! ¡Es un malentendido, no es lo que piensas!

—No, no, está bien, ya entiendo lo que está pasando. Aqua yo volveremos después de cenar, así que continúen, por favor. Incluso si quieren podemos pasar la noche fuera.





—El Culto de Axis acepta el amor entre personas del mismo sexo. ¿Necesitan un conjuro de bendición?

—¡Lo han malinterpretado por completo! Esto es, porque, Darkness, ella...

Megumin regresó y nos agarró de las manos para evitar a toda costa que nos marcháramos.

—¡Ugh, y pensar que tenías otro recurso más con el que hacerme pasar vergüenza...! ¡Aunque Aqua y Kazuma me vean con esta apariencia tan lamentable no pienso ceder!

—¡Estás complicando aún más las cosas, así que cállate Darkness!

Cuando Darkness se quedó en silencio mientras se revolvía entre las sábanas me di cuenta de que estaba saliendo aire muy caliente de la puerta que había abierto Megumin. Ya estábamos casi en verano, pero estas dos habían encendido la chimenea.

—No estamos haciendo jueguecitos raros, es solo que Darkness me pidió que le ayudara en su entrenamiento para la competencia de resistencia. Quiere ser la ganadora del desafío anual de resistencia que se celebra todos los veranos en esta ciudad.

La cara de Megumin estaba completamente roja y presionó el cubito de hielo en la frente de Darkness, cuya cara se encontraba igual de acalorada.

—Me siento deprimido y aliviado al mismo tiempo... Pero si lo que quieras es entrenar, hazlo en tu casa. Estás dejando el salón demasiado caliente, y la humedad hace que se te pegue la ropa.

Darkness jadeó de placer cuando Megumin le puso el hielo en la cabeza.

—Lo que pasa es que mi padre no se siente bien últimamente. Si me ve haciendo esto se preocupará por lo que su hija, que aún se tiene que casar con alguien, está haciendo con su vida. Debo tener consideración hacia sus sentimientos...

—¿Tu padre se encuentra mal porque encendiste la calefacción en casa?

Su extraño humor se fue calmando probablemente debido al hielo que le estaban poniendo sobre la piel...



—Fiu... Kazuma y Aqua están de vuelta, así que podemos terminar por hoy. Gracias a Megumin me ha dado cuenta de que subir mi nivel de aventurero también aumenta mi resistencia al calor. Estoy segura de que este año voy a ganar otra vez. Eh, Kazuma, ayúdame a desatar esto.

Me pidió que le echara una mano mientras se retorcía entre las sábanas.

...

—El aspecto que tienes ahora mismo se parece muchísimo al que tuve yo cuando me atacaron con un conjuro de atadura en la finca de Aldarp.

—¿...? Ah, ¿sí? Puede que tengas razón. Eh, hablemos de esto más tarde, primero desátame. La sábana está empapada con mi sudor, así que ahora quiero darme una ducha.

Cuando escucharon lo que dije, Aqua y Megumin se pusieron de rodillas junto a Darkness, y entonces sus sacudidas se volvieron más violentas. Las dos se habían dado cuenta de mis intenciones y comenzaron a sonreír con maldad. Los nervios crecientes se podían ver claramente en los ojos de Darkness. En ese momento comencé a abrir y cerrar los dedos repetidamente y le hablé.

—Llevamos ya bastante tiempo viviendo juntos, deberías saber cuál es mi personalidad. Así es, soy de la clase de hombre que devuelve lo que le han hecho multiplicado por diez... ¡Eh, Darkness-san, la que jugó conmigo durante un buen rato cuando me encontraba inmovilizado en la capital, hoy te ves realmente interesante, aaah!

—¡Ugh! ¡Mátenme!

Darkness empezó a forcejear con la cara enrojecida y por primera vez dijo algo propio de una caballera.

—...Aah. Kazuma va a jugar con mi cuerpo caliente e inmóvil...

—Oye, ten cuidado con lo que dices. Si lo pones de esa forma suena realmente obsceno.

Una vez que todos le dimos una buena dosis de cosquillas puede que Darkness protestara de palabra, pero su cuerpo resplandeció de satisfacción.



—Mi intención es entrenar también mañana. Así que, Kazuma, ¿te gustaría hacer el papel de encargado de sostener el hielo delante de mí mientras soporto el calor?

—No me apetece... Ya te he dicho antes que no, así que no pongas esa mirada de expectación.

Seguí a Darkness hasta la ducha y puso una expresión apenada mientras conversábamos. Entonces miré a Aqua, que estaba sentada en el sofá con las piernas cruzadas y los pies descalzos.

—En serio, ¿dónde se ha metido la Darkness que inspiraba terror en la capital? Anoche fui al cementerio público para purificar las almas perdidas que hubiera por allí, ¿sabes? Deberías aprender de mí, porque yo contribuyo a la sociedad todos los días.

Dijo eso a pesar de haber ignorado durante semanas la promesa que le hizo a Wiz para purificar el cementerio de forma periódica, y solo fue esa noche porque recientemente escuchó hablar sobre el aumento de ataques de los espíritus.

...Eeh, vamos a dejar eso por ahora.

En vez de seguirle el juego empecé a pensar en otra cosa que llevaba dándole vueltas desde hacía un rato.

—...¿Qué es esa cosa que estás llevando en las piernas?

Aqua tenía una toalla sobre su regazo y encima de ella había un huevo pequeño. Cuando salimos a comer ese mismo día también estuvo revolviendo algo dentro de su bolsillo.

—Vaya, vaya, qué pronto te has dado cuenta, ¿no, Kazuma? Muy bien, te lo contaré, pero no te asustes, ¿vale? Esto es un huevo de dragón.

—¡¿Dragón?!

Megumin y yo gritamos de sorpresa a la vez, mientras que Aqua continuó con una expresión arrogante.



—Hace un tiempo, mientras estaba sola en casa y aburrida, vino un vendedor que había oido hablar sobre nuestros logros, ¿vale? Dijo “¡es un honor conocerla! ¡Llevo mucho tiempo buscando a aventureros de alto nivel que puedan luchar sin problemas contra el ejército del Rey Demonio! ¡Permitame que le muestre mi preciada colección, esto es exclusivo para su equipo que lucha sin descanso contra el ejército de demonios y sin tener en cuenta su propia seguridad!”. Además mencionó que en el futuro necesitaríamos una mascota como un dragón para preparar nuestras batallas contra el ejército del Rey Demonio. Creo que tenía toda la razón.

¿Oyó hablar sobre nuestros logros? Pero qué... Esto me da mala espina. ¿Puede que escuchara que íbamos a ganar una gran cantidad de dinero?

Aqua no advirtió la extraña mirada de mi cara y comenzó a hablar sobre el huevo de dragón sospechoso.

—Escúchame bien, ¿de acuerdo? Te diré, puesto que eres un idiota sin sentido común, un huevo de dragón es una cosa muy difícil de conseguir. Incluso si alguna vez aparece en el mercado, los nobles o la gente rica lo compran inmediatamente. Y como vino alguien que quería vendérnoslo exclusivamente a nosotros tuve que comprar, comprar y comprar, ¿no crees? Esto algún día será un dragón, ¿sabes? ¿No estás emocionado?

...Para ser sincero no estoy nada emocionado. Cuanto más me cuentas sobre ello más sospechoso me resulta.

—...¿Cuánto pagaste por ese huevo?

Aqua me respondió con una sonrisa al oírme.

—¡Oh, en realidad me dijo que bastaba con todo el dinero que tuviera! Los huevos de dragón no suelen costar menos de cien millones, así que le pregunté por qué lo vendía tan barato. ¡Me contestó que no quería que el dragón se convirtiera en una forma de enriquecerse, sino en un medio para contribuir a la lucha contra el Rey Demonio!

Comencé a sentir un dolor de cabeza por el solo hecho de encontrarme delante de Aqua, que estaba acunando el huevo entre sus brazos con cuidado.

—...Y entonces lo compraste.



—Sí, lo compré. Ya he pensado en un nombre para él. Se llamará Rey Sford Zeltman. Como yo soy la que se encargará de criarlo, será el emperador y el rey de todos los dragones. Puedes dirigirte a este pequeño como Rey Zeltman.

Aqua dijo eso al cubrir el huevo entre sus manos para evitar exponerlo directamente a la luz que entraba por la ventana. No estaba seguro de si conseguía mantener la temperatura con magia o de si estaba utilizando sus poderes de diosa para mejorar su crecimiento.

Da igual cómo lo mire, es un huevo. En conclusión, no pienso tomar parte en ninguna misión hasta que el huevo se abra.

—Oye Kazuma, ahora tengo las manos ocupadas, tráeme la cena hasta aquí y dame de comer.

Muy bien, hoy vamos a cenar huevos fritos.

Parte III

—...Vuelvo en un momento... Perdóname por obligarte a hacer esto, Megumin.

—No pasa nada. Aqua se niega a salir si no lo hago. Y es verdad que solamente ella es capaz de lidiar de tú a tú con ese demonio.

Al día siguiente me dirigí a la tienda de Wiz acompañado de Aqua y Darkness. Megumin se quedó en casa para vigilarla. A pesar del ambiente caluroso no le quedó otra opción que encender la chimenea y sentarse frente a ella para incubar el huevo que compró Aqua. Aparte de la temperatura también hacía falta rotarlo cada cierto tiempo, por lo que se trataba de una tarea tediosa en todos los sentidos. Tuvimos que llegar a este compromiso con Megumin porque Aqua no quiso salir con la excusa de que tenía que incubar el huevo, por lo que al final fui con las otras dos a la humilde tienda que se encontraba bastante alejada de las calles principales de la ciudad.

—¡Abre la puerta! ¡¡Abre la puerta!! ¡He dicho que la abras, ya es por la mañana! ¡Rápido, abre, abre!

Aqua había cogido confianza a la hora de visitar la tienda de Wiz y comenzó a aporrear la puerta. Todavía era muy pronto. Mientras ella gritaba, unas fuertes pisadas se oyeron en el interior y la puerta se abrió de un golpe.



—¡No haga tanto ruido a estas horas de la mañana, piense un poco en los vecinos, mujer impertinente y molesta! ¡Todavía falta bastante para que llegue la hora de apertura, vuelva cuando se haya lavado la cara!

La persona que salió fue un dependiente con una máscara extraña. El archidemonio Vanir rugió nada más al vernos.

—¡Hoy venimos de visita, pero después tenemos otros asuntos de los que ocuparnos! Cuando abras la tienda estarás ocupado, ¿verdad? Deberías agradecernos que hayamos venido pronto para no molestarte luego. Rápido, dame las gracias.

Aqua se puso en la cara de Vanir y mostró una mueca de desprecio. La tienda era más próspera que nunca, y todo gracias a los nuevos productos que inventé. Como el trato que hice con ellos consistía en venderles los derechos intelectuales de los inventos, por muchos que vendieran yo no recibiría ni un solo céntimo más. Es cierto que puede parecer una situación desventajosa, pero como inventor me sentía contento por ver mi mercancía venderse tan bien.

—Ver que usted está siendo considerada conmigo a pesar de que no sabe cómo tratar a las personas me pone de los nervios. Hace que uno se pregunte qué podrá estar tramando... No importa, un servidor sabe por qué está aquí. Es por la paga de ese jovenzuelo de ahí recién estrenado en las clases altas. Entren y esperen, un servidor la traerá enseguida.

Aqua siguió incordiando a Vanir después de entrar en la tienda.

—¡Dame las gracias! ¡Dime que estás muy agradecido por hacer que pase parte de mi tiempo con un demonio inútil como tú!!

—¡Ya le he dicho que es una persona molesta! ¡La dueña de la tienda está durmiendo en estos momentos tras haber pasado varias noches seguidas trabajando, así que no haga ruido! ¡Si arruina la reputación de mi tienda por formar demasiado alboroto, un servidor le maldecirá haciendo que le crezca aloe del trasero!

—Inténtalo si puedes! ¿Crees que la maldición de un pequeño demonio miserable como tú funcionará conmigo? ¿Eres estúpido? Dijiste que la máscara es tu verdadero cuerpo, ¿entonces dónde está tu cerebro?





—¡Jajajaja! ¡Jajaja! ¡Como esperaba, un servidor tendrá que dejarle claro una serie de cosas! ¡Muy bien, salgamos afuera!

—¡Dejen ya de discutir cada vez que se ven! ¿Y qué es eso de que Wiz ha pasado varias noches seguidas trabajando, acaso va tan bien el negocio?

Separé a los dos cuando comenzaron a empujarse entre sí y le pregunté a Vanir.

—Sí, esto es lo que significa reírse todo el camino hasta el banco². Como la producción es equivalente a las ventas, un servidor hizo que la dueña de la tienda trabajara en el mostrador por el día y fabricara los productos por la noche durante unas dos semanas sin comer ni dormir. Últimamente empezó a llorar y reír sin motivos y se hizo emocionalmente inestable. Ahora ya no puede atender a los clientes, así que la he dejado descansar.

—O-Oye, tú...

En respuesta a mi expresión de incredulidad, Vanir regresó de la trastienda con un saco lleno de dinero en una mano.

—Un servidor tuvo una visión. Se trata de un futuro donde la dueña arruinará el negocio y se verá agobiada por las deudas en caso de que la deje sola. Después de observarla en los últimos tiempos, me di cuenta de que esa mujer hará cosas innecesarias si se le deja en un estado de inactividad, de modo que intenté hacerla trabajar las veinticuatro horas sin darle tiempo ni siquiera para comer, y como esperaba fue muy efectivo.

Vanir me contó algo escalofriante mientras me entregaba el saco.

Incluso una liche no muerta se merece un descanso. Ahora ya no sé quién es el dueño y quién el empleado.

—Hablando de inactividad...

En ese momento se giró para mirar a Darkness.

². Frase hecha que significa haber obtenido un beneficio por algo que los demás consideraron absurdo o que criticaron. *N. del T.*



—Vaya, la que siempre se encuentra libre de tareas. La lujuria se está acumulando en su cuerpo maduro con el paso del tiempo aunque aún no la hayan desflorado, pero cada noche...

—¡¡Qué estás diciendo, aaaah!!

Darkness se lanzó a por él con un rugido, pero Vanir la esquivó sin inmutarse.

—...Umm, la emoción negativa que más destaca en usted es la vergüenza, delicioso... Chica acorazada, usted posee la “marca de la destrucción”. Probablemente sea por culpa del resplandor que emite la mujer molesta y deslumbrante de su lado, pero un servidor no puede vislumbrar el futuro con claridad. Para compensarle por su ayuda por haber formalizado este trato tan importante, intentaré leerle el futuro.

Al decir eso mostró una sonrisa siniestra que encajaba perfectamente con la de un demonio.

—Oye, ¿con lo de mujer deslumbrante se está refiriendo a mí?

Aqua siguió tirando de la ropa de Vanir.

—...¿La marca de la destrucción?

Darkness le preguntó con una expresión de inquietud, y yo...

—¡Deja eso para otro momento y cuéntame lo que ibas a decir antes sobre lo que Darkness hace todas las noches!

Las orejas de la dama se pusieron rojas por completo y me atacó sin previo aviso mientras se le caían las lágrimas.



Parte IV

Creo que mis dientes de delante están sueltos.

—Muy bien, deje que un servidor eche un vistazo. Jovencita que posee un inexplicable sentido del deber por ser una noble pero que no tiene capacidades y solo malgasta su tiempo, venga por aquí.

—...

Darkness se sentó frente a Vanir con reticencia. Mientras tanto yo me limpié la sangre de la cara donde ella, llorando, me había golpeado con fuerza, y los observé desde cierta distancia. Aqua se negó a curarme con la excusa de que me lo merecía, por lo que no tuve más remedio que usar Congelar para bajar la hinchazón.

Le preguntaré los detalles a Vanir más tarde.

—Oye Darkness, no te tomes muy en serio las adivinaciones de un demonio. En vez de esa predicción tan dudosa, un consejo de mi elegante persona sin duda será más beneficioso.

La verdad es que no.

—Ummp. La adivinación de un servidor no es una de esas indeterminadas que se pueden interpretar de varias formas como la voluntad de los dioses. Como el demonio capaz de ver a través de cualquier cosa, mis predicciones pueden competir perfectamente con las de un adivino profesional. ...Muy bien, ahora un servidor le hará unas preguntas. Puede que sean algo difíciles de responder, pero debe contestarlas con sinceridad.

—L-Lo entiendo... ¿pero por qué una devota de Eris y además caballera como yo está dejando que un demonio le cuente su futuro?

—Es gratis, así que no hay ningún inconveniente por escucharle. Tan solo tienes que responder unas cuantas preguntas, ¿verdad?

Cuando escuchó mi opinión, Darkness dijo en voz baja que yo tenía razón y se giró de nuevo a Vanir.



—Umm, veo que está preparada. En primer lugar, coloque una mano sobre esta bola de cristal... Después solo tendrá que esperar un rato. Entonces, por favor responda con sinceridad a las siguientes preguntas que le voy a hacer.

—Ugh... D-De acuerdo...

Puso una mano sobre la bola de cristal como le pidió el demonio.

—Pues bien, dígame por favor por qué usted, una dama que valora el poder defensivo por encima de las demás cosas y que requiere bastante peso para mantenerse firme y resistir los ataques, ha comenzado a reducir el peso de su armadura.

Darkness comenzó a temblar violentamente nada más al escuchar la pregunta de Vanir.

—...P-Pues... p-porque no soy nada ágil, así que pensé en reducir el peso de mi armadura para facilitar que mis ataques den en el blanco.... E-eso... creo...

Y en respuesta a la tartamuda Darkness...

—Un servidor ya le ha dicho que debe contestar con la verdad.

Vanir le insistió con calma.

...

—...No me gusta que mis abdominales se vean cada vez más y más definidos, así que... reduce el peso de la armadura...

La caballera agachó la cabeza avergonzada y habló tan bajo como el sonido de una mosca.

...Se han hecho más definidos, ¿eh? ...Parece estar muy molesta por eso.

Vanir asintió satisfecho tras escuchar la segunda respuesta.



—Ciento, cierto... Por favor, dígame por qué posó frente al espejo con un vestido de una pieza de su compañera maga que sacó del cesto de la ropa y murmuró con alegría “ah, esto no me sirve, no encaja conmigo...”. Además, dígame por favor por qué sonrió con tantas ganas y con la cabeza inclinada en contraposición y con su expresión seria habitual a pesar de haber dicho que el vestido no era adecuado para usted. Y en tercer lugar cuénteme por qué miró a su alrededor con la cara sonrojada y colocó de nuevo el vestido en la cesta.

El demonio capaz de ver a través de todo y de todos era sin duda el más poderoso.

¿Pero cuánto sabes tú, Vanir-sama?

—...P-Porque, porque los vestidos lindos no me sientan bien, así que me da vergüenza comprarlos o pedir a otros que los compren por mí. Por eso nunca había tocado uno antes... Lo vi por casualidad y me di el capricho... S-Siento que una mujer musculosa y poco femenina como yo posara con ese vestido... Lo siento...

Darkness se cubrió su cara ruborizada con ambas manos y se disculpó con la voz entrecortada.

No creo que haga falta disculparse tan seriamente solo por posar con la ropa de Megumin.

Se encontraba realmente avergonzada, su resistencia mental era prácticamente nula.

—¡Yo creo que Darkness se vería bien con un vestido lindo de una sola pieza! ¡Al fin y al cabo tú siempre llevas esos vestidos elegantes de adulta! ¡Además, ya te has puesto antes un vestido al estilo de dama aristócrata, así que probarse uno un poco más lindo no es para tanto! ¡No hay nada de malo en que te pruebes un vestido en secreto!

Aqua apretó los puños sin ningún tipo de mala intención para animarla. Fue otro duro golpe para ella, que se tumbó en la mesa cubriéndose la cara con el brazo. Solo se veían sus orejas, y estaban completamente rojas. Vanir la miró y asintió con una mirada de aceptación. Después...

—De acuerdo, la última pregunta. Sabe que el hombre que vive bajo el mismo techo que usted le mira con ojos lascivos, pero dígame por favor el motivo por el que a veces se pasea por la mansión a propósito con una ropa que acentúa las curvas de su cuerpo~

—¡¿Qué?! ¡¿Qué tiene eso que ver con la adivinación?!



Darkness se levantó con una expresión que indicaba encontrarse a punto de llorar. Vanir se sorprendió y ladeó la cabeza.

—Un servidor nunca dijo que la adivinación no se pudiera hacer sin realizar estas preguntas, simplemente se las he planteado por curiosidad. La predicción tan solo requiere que usted coloque una mano sobre la bola de cristal. Lo único que he hecho ha sido matar el tiempo con preguntas mientras esperaba a los resultados de la adivinación... ¡Eh, eh, deténgase! ¡¿Por qué está tocando mi máscara como si fuera suya?! ¡No intente quitármela y deje de llorar!

Probablemente se encontraba enfada por haber sido víctima de un juego y por eso, aunque mantuvo la mano en la bola de cristal, se negó a mirar a Vanir. Él miró fijamente a la bola y volvió a pronunciarse.

—...Jojo, ya veo. Sí, la marca de la destrucción. Su familia, y en concreto su padre, se encontrará con la desdicha en el futuro. Y entonces, como usted es de poco entendimiento, pensará que todo podrá resolverse si se sacrifica por él y tomará una serie de decisiones imprudentes. Nadie resultará beneficiado de esas acciones y su padre sufrirá la frustración y el arrepentimiento durante el resto de su vida. Una buena forma de evitarlo sería...

Tras escuchar sus palabras, Darkness puso una expresión solemne.

—...Jo, en conclusión, usted no podrá conseguir nada bueno mediante la fuerza bruta. Lo mejor será abandonarlo todo y marcharse a un lugar lejano donde pueda comenzar desde cero con ese hombre que ahora mismo está pensando “si llevo las cosas un poco más al límite podré hacerlo con Darkness, ¿verdad?” pero que tiene reparos a la hora de cruzar esa línea y comprometer su relación actual.

—Eh, no sigas más, lo digo en serio. Cada vez que abres la boca, la confianza de mis compañeras hacia mí se transforma en una actitud negativa.

Darkness se levantó sin decir nada. Yo me puse a temblar, pero no parecía estar enfadada. Lo que dijo Vanir era evidente ya que en algún momento pensé que acercarme a ella por la fuerza podría funcionar, pero todavía no le había hecho nada.



—...Vanir, gracias por tu predicción. No importa lo que ocurra, no pienso escapar de ninguna manera... Bueno, voy a creerme la mitad de lo que has dicho. Kazuma, tú ahora no vas a salir para cumplir misiones después de haber ganado tanto dinero, ¿verdad? No es que esté preocupada por la adivinación, pero mi plan es regresar a casa y visitar a mi padre después de tanto tiempo sin verle.

Dijo eso al salir de la tienda.

Parte V

—Oye, demonio inútil, ¿no puedes ser más específico? Y acabas de decir que las señales de los dioses son muy imprecisas. Cuéntame también mi futuro. O mejor, intenta adivinar qué clase de dragón será el Rey Zeltman y si tendrá el poder para dominar al resto de los dragones. Ah, y también... Me quedé sin dinero cuando compré al Rey Zeltman, así que enséñame una manera de ganarlo fácilmente. Tú puedes verlo todo, ¿verdad?

Aqua dijo algo como eso aprovechando que Darkness ya no estaba en la tienda. La boca de Vanir se retorció con un desprecio que salió de lo más profundo de su corazón.

—Es la primera vez que un servidor ve a una diosa tan grosera. Si supiera una forma fácil de hacer dinero ya se la habría contado a la dueña endeudada de esta tienda y habría ahorrado para construir mi propia mazmorra. La habilidad de un servidor consiste en ver lo que los demás han hecho y qué les ocurrirá en el futuro. No saldrá nada bueno de utilizar esta habilidad a favor de su codicia... Veo que usted ni siquiera entiende esto, ¿realmente es una diosa?

Aqua le mostró una sonrisa burlona.

—Después de todo no eres más que un demonio, y por eso has dicho que eres capaz de hacer más de lo que en realidad puedes. Aah... esto es absurdo. Vámonos, Kazuma. Seguiré incubando al Rey Zeltman. Cuando ese pequeño rompa el cascarón convertiré a este demonio en su comida.

—...Ooh, un servidor acaba de recibir una revelación. Será mejor que cambie el nombre de Rey Zeltman por Teriyaki. Así les encantará a todos en la cena de esta noche.

Vanir y Aqua se desafiaron con una mirada gélida en sus rostros.



—Vaya, vaya, ¿por qué ese nombre? Lo que va a salir del huevo es un dragón, ¿no? He gastado muchísimo dinero al comprarlo, ¿por qué debería ponerle un nombre que suena a comida?

—Apuesto mi nombre como el demonio Vanir que puede ver a través de todo y todos, a que la cosa que saldrá de ese huevo incubado por los ojos ciegos de la diosa será un delicioso pollo para comer...

En ese momento decidí ignorar a los dos, que tenían la mirada fija sobre el otro, y me levanté con el dinero bien agarrado en mis manos. Tomé la decisión de guardarlo en el banco para evitar perderlo por un descuido o que fuera robado. Me encontraba de un humor magnífico tras haber conseguido tal cantidad de dinero, así que ignoré la rivalidad de esos dos y me marché...

—Espere, usted, el joven que quiere hacer una reserva en ese local y pasar la noche fuera después de haber conseguido todo ese dinero.

Me paré cuando estaba de camino a la puerta.

Por favor, no veas lo de que voy a hacer una reserva esta noche.

—¿Recuerda lo que un servidor le dijo la primera vez que nos vimos en esta misma tienda?

—...¿Qué has dicho? ¿Y qué pasa con eso?

¿Cómo voy a saberlo si me pregunta sobre algo de hace tanto tiempo?

—Mire que haber olvidado un consejo tan importante, su memoria es tan mala como la de esta diosa... No importa, un servidor le dará otro consejo. Usted no debería dormirse en los laureles, sino que debe inventar más productos. ¿Cree que ya nunca más tendrá problemas de dinero? Hace un momento le he dicho a la niña caballera que no podría conseguir nada con la fuerza bruta... Sin embargo, dependiendo del esfuerzo que usted ponga en ello aún puede haber esperanza.

—Yo también te voy a dar un consejo. Wiz va a desperdiciar todo el dinero que tanto te ha costado ganar en cuestión de días... ¿Qué te parece? Dime, ¿qué te parece eso? Este es el futuro que Aqua, la que puede ver todo ha predicho para ti.

—...

—...



Inicié el camino de vuelta a casa junto con el sonido de botellas rompiéndose, explosiones y las voces de esos dos discutiendo a mi espalda. Pensé en lo que me había dicho Vanir mientras abandonaba la tienda. Según él, el padre de Darkness y su familia se encontrarán con la desdicha. Ella se sacrificará de una forma estúpida para resolver el problema, aunque todo eso podría resolverse dependiendo de mis esfuerzos. También me dijo que siguiera inventando productos que pudieran venderse como rosquillas con el fin de estar preparado para lo que viniera.

...*¿Qué ha querido decir con todo eso?*

Parte VI

Un día, cuando ya casi me había olvidado de la predicción de Vanir, la puerta de la mansión se abrió de pronto sin que nadie hubiese llamado y sin permitir que nos anticipásemos a nada. Un hombre con atuendo de mayordomo entró en la casa sin permiso con una expresión solemne.

—Mis disculpas por entrar sin avisar durante una comida y a estas horas. He venido aquí para transmitir a Lady Dustiness un asunto primordial... Perdóneme, ¿puedo disponer de un poco de su tiempo?

Cuando terminó de hablar sin haberse presentado siquiera, nos miró fríamente mientras estábamos cenando en el salón. Darkness pareció molesta y le contestó mientras sostenía un tenedor con verduras pinchadas en él.

—Puesto que te has dirigido a mí como Lady Dustiness, significa que eres un enviado de una familia de la nobleza... En ese caso te daré permiso para continuar. ¿De qué se trata?

El hombre asintió levemente al escuchar la respuesta con tono disgustado de Darkness.

—Mi señor, Alexei Barnes Aldarp, solicita su presencia. No es conveniente hablar sobre este asunto en un lugar así, de modo que he preparado un carroaje afuera. Podremos discutir los detalles en la mansión de mi señor. Por aquí, por favor.

El mayordomo se refirió con arrogancia a nuestra mansión como “un lugar así” e hizo gestos para indicar que saliera sin ninguna clase de respeto. En respuesta a esta actitud, el tenedor en la mano de Darkness se dobló acompañado de un chirrido.



Me preocupaba que la joven dama con poca paciencia pudiera decir algo aterrador y saltara sobre él, pero ella simplemente dejó el cubierto doblado sobre la mesa.

—...Voy a salir un rato. Si todavía no he vuelto cuando ya se haya hecho tarde, cierren la puerta con llave... De acuerdo, me voy ahora.

Se despidió de nosotros y salió en compañía del hombre antes de que pudiéramos hacernos una idea de lo que había ocurrido.

—...¿A qué venía ese tipo?

—Ha mencionado a Aldarp. Recuerdo que es el nombre de ese viejo terrateniente, ¿verdad? No estoy segura, pero ¿Darkness se ha metido en algo raro?

Espero que la situación no acabe en algo problemático...

Nos quedamos en silencio cuando una nube de pesimismo cubrió nuestras caras.

—Si Darkness va a salir me quedaré con el resto de su hamburguesa. Oye Megumin, ¿puedes darme hoy de comer? Kazuma es rematadamente malo para esas cosas. Ayer incluso me metió un trozo de filete por la nariz.

Como siempre, había una persona que no podía entender el ambiente, y se negó a separarse un momento de su huevo.

A la mañana siguiente...

—Ya estamos casi en verano y todavía no has mudado el pelo. No te pareces en nada a un gato... Eh, ¿qué tengo que hacer para devolverte a tu forma original? Estás en esa clase de situación, ¿no? Tu apariencia de gato solo es una estrategia para ocultarte, ¿verdad? En realidad eres una preciosa chica con orejas de gato que termina sus frases diciendo “nyaa”, dime que sí, por favor.



Me encontraba cepillando a Chomusuke sentado con las piernas cruzadas al lado de la ventana del salón. Mientras aprovechaba para recibir los rayos del sol que iluminaban la estancia, hablaba con él. Llevaba ya un tiempo tratando de comunicarme con el gato, pero todavía no había recibido respuesta. A veces reaccionaba de forma que parecía comprender el habla humana, pero en ningún momento volvió a su forma original. Estaba seguro de que ese gato no era normal. Si seguía las historias de los mangas, seguro que tarde o temprano se convertiría en una chica preciosa...

—Déjame aclarar esto antes de nada, no me disgustan las bellezas no humanas, y tú no dejarás de agradarme ya seas un humano o no. Te prometo que si te transformas en una hermosa chica y te encuentro desnuda entre mis sábanas en una mañana fría no voy a asustarme en absoluto. Y por supuesto podrás seguir viviendo en la mansión aunque no seas humana, así que no tienes por qué preocuparte. Pero no solo eso, además te prepararé un rico pescado a la plancha todos los días.

Cuando oyó la palabra pescado, Chomusuke levantó la cabeza y comenzó a olisquear a pesar de que hacía un momento estaba disfrutando que le cepillaran el pelo.

—Oh, has reaccionado a la palabra pescado, qué glotón eres. Escucha, Chomusuke. Si te transformas en un humano, tu tamaño aumentará y podrás comer más pescado. ¿Lo entiendes?

—Nya~

Maulló a modo de respuesta y se acercó a mí como si me estuviera pidiendo que le cepillase durante un rato más, apretando su frente contra la mano con la que sostenía el cepillo.

—Bien, bien, bien, después de todo eres una monada. Sigue así cuando hayas regresado a tu forma humana, ¿de acuerdo? No te rebajes al nivel de esas heroínas lamentables. Si sigues siendo igual de bueno te invitaré un trozo del pollo recién salido del horno.

Justo cuando me disponía a volver a cepillar el pelo del gato, la puerta de la mansión de abrió de repente.

—¡Kazuma! ¡¡Tenemos que cazar un monstruo por el que nos darán una gran recompensa!!

La reina de las heroínas lamentables que me tuvo preocupado por no haber vuelto a casa la noche anterior dijo algo estúpido nada más llegar.



—...¿Qué estás diciendo de repente después de haberte pasado toda la noche jugando por ahí? No es asunto mío que hagas cosas íntimas, pero sigues siendo la hija todavía no casada de una familia de nobles, así que contrólate un poco, ¿vale?

—¡Imbécil, no he pasado toda la noche haciendo lo que te imaginas! ¡Pensé que podría molestar si volvía en mitad de la noche, así que me quedé en mi casa! ¡Pero en vez de hablar de eso...!!

Darkness se acercó a mí y me mostró un trozo de papel; yo todavía seguía sentado con las piernas cruzadas en la alfombra.

—¡Rápido, mira esto!

—...¿Monstruo recompensado “Hidra Kowlonzu”? ...¿Qué es esto, un monstruo como el Yamata no Orochi³?

Darkness me mostró un dibujo del monstruo al que habían puesto precio conocido como Hidra Kowlonzu. Lo acompañaba una descripción detallada que abarcaba cosas como sus hábitos. Después de mirar el papel a desgana y comentarlo, Darkness inclinó la cabeza y me preguntó qué era el Yamata no Orochi.

—“Hidra Kowlonzu. Este ser vive en las colinas cercanas a Axel, un enemigo de gran tamaño que normalmente permanece en un estado de letargia. Hiberna en el fondo del lago tras haber agotado todo el maná de su cuerpo, y mientras tanto absorbe el que hay en los terrenos de su alrededor. La hidra necesita diez años para reponer el maná y la última vez que entró en hibernación fue hace exactamente ese mismo tiempo”.

¿Significa eso que esta cosa se va a despertar pronto?

Según los detalles que había escritos en la hoja de papel, el tamaño del monstruo estaba definido por una sola palabra: enorme. Era aproximadamente del tamaño de una casa, y además parecía terrorífico.

Por su nombre y su aspecto me recuerda al jefe final de un videojuego.

³. Monstruo de la mitología japonesa con ocho cabezas y cuerpo de serpiente. N. del T.



—Has dicho que quieres cazar esta cosa... Puede que todavía haya un poco de niebla afuera, pero deja de soñar. ¿Y qué pasó con lo que decía ayer ese mayordomo? Megumin estaba preocupada por que la despistada de Darkness siguiera a unos extraños nobles a algún lugar desconocido y le hicieran cosas malas.

—¡Anoche...! El incidente de anoche no tiene nada que ver con ustedes. Solo fue una disputa entre nobles, así que no interfieras a menos que quieras verte involucrado en ella. Pero dejemos eso ahora, ¿dónde está Megumin? ¡Si hablo con ella seguro que se animará con esta caza, ¿verdad?!

—Megumin y Aqua han salido. Querían comprar un collar vistoso para el dragón que saldrá del huevo. Además, Aqua me pidió que le ayudara a construir una pequeña casa para él, pero por muchas veces que mire ese huevo...

Le comenté eso a Darkness, que tenía una expresión difícil de descifrar.

—A mí me parece uno de gallina... Es igual, no pienso ir a cazar algo como eso, ¿vale? Si quieres puedes pedirle a Megumin y a Aqua que te acompañen. Yo no voy a ir aunque llores y hagas una escena como de costumbre.

—¡¿Cuándo he hecho yo una escena?! ...Lo que ocurre es que en los últimos días varias personas han comentado que está ocurriendo algo extraño en el lago. Parece que han empezado a crecer plantas en la tierra estéril que hay cerca de allí, lo que significa que la hidra ya no necesita seguir absorbiendo maná de la tierra. Es la señal de que está despertando.

Tras hacer una breve pausa comenzó a hablar en voz muy alta.

—...Escúchame bien, Kazuma. ¡Los únicos que pueden salvar esta ciudad es nuestro equipo! ¡Ya hemos derrotado a varios jefes del ejército del Rey Demonio! Además tú eres un aventurero de esta ciudad y supongo que querrás protegerla, ¿no? ...¡El héroe que venció a los líderes del ejército enemigo, Satou Kazuma! ¡¡¿No lo ves?, esta es tu oportunidad para destacar!!

Me reí disimuladamente al levantarme con los ojos relucientes y los puños apretados.



—¿Crees que soy tan imbécil como para seguir ciegamente a alguien que me hace cumplidos y me llama héroe? Después del tiempo que hemos pasado juntos ya deberías saberlo. ¿No tienes nada más para motivarme? Por cierto, no estoy hablando de dinero, ¿sabes? Ya tengo más que suficiente. Piensa, hay otras formas de captar mi interés, ¿no?

Darkness agachó la cabeza durante un momento al escucharme. Entonces apretó los puños y me respondió con las mejillas sonrojadas.

—...L-Lo comprendo... Te daré una recompensa que te hará feliz después de derrotar a la Hidra Kowlonzu. Emm... un b-beso en la mejilla.

—¿Eres retrasada? No soy un niño, ¿quién arriesgaría su vida por un beso en esta época?

—¡¿...?!

Probablemente tuvo que realizar un enorme acopio de voluntad para hacerme esa propuesta, pero mi rechazo cruel e inesperado la dejó confundida.

—Mira, solo de pensar que un simple beso tiene un valor tan exagerado para ti me molesta. O mejor, ¿de dónde sacas tanta confianza para proponer eso? ¿Acaso los halagos de los nobles de la capital te han vuelto arrogante?

—¡¿Por qué?, tú, tú...!

Levanté a Chomusuke, que antes estaba descansando en mi regazo, y continué ante la dama temblorosa.

—Oye, Chomusuke. Esta mujer piensa que puede haber un hombre que quiera arriesgar su vida por ella, ¿has visto? ¿Cómo puede tenerse en una estima tan alta? En serio, ¿no habrá una manera mejor de convencer a los demás?

—Nya~

Chomusuke ronroneó como si estuviera respondiéndome.



—Oh, así que es eso, tú también piensas lo mismo, ¿verdad? Tienes razón, existen muchas otras formas de hacerlo.

—¡No te hagas el listo! ¡Deja al gato en el suelo, te voy a matar!

Disfruté de la sensación del pelo suave de Chomusuke delante de Darkness mientras ella agitaba su puño con una mirada asesina.

—¿Oh, qué pasa, esa es la única forma que conoces de convencer a alguien? ¿La fuerza bruta? Ahora tengo la habilidad Atar. Si la utilizo quedarás atrapada al instante entre mis cuerdas como si fuieras una croqueta. ¿Quieres volver a sufrir el infierno de las cosquillas? ¡Si eso es lo que deseas, adelante!

Las mejillas de Darkness comenzaron a ponerse rojas por algún motivo al oír mis amenazas.

—...Atar, ¿eh? Por cierto, veo que has aprendido esa habilidad sin que yo me enterase. V-Vale, no hay problema, peleemos. Si logras atarme te dejaré hacerme lo que quieras como aquella vez de hace unos días. ¡Pero no pienso rendirme solo porque consigas rodearme con cuerdas y juegues un poco conmigo!

—¡¿Por qué estás tan contenta?! De todas formas no hace falta que yo también las acompañe, ¿no crees? Solo con Megumin será suficiente. No importa qué clase de monstruo sea, un solo ataque con su conjuro de explosión acabará con él. Y si eso no funciona, entonces no hay más opción que huir. Al fin y al cabo las hidras son una subespecie de los dragones, ¿no? La escala de esos seres es enorme, una persona sin poderes especiales como yo no puede hacer nada ante algo así...

Y al replicarle con todo eso, Darkness no perdió los nervios ni tampoco se lanzó a por mí. De repente se quedó en silencio con una expresión de decepción, lo que me dejó a mí también sin saber qué decir.

...*¿Tanto quiere derrotar a ese monstruo excepcional?*

—*D-D...* De verdad no piensas ayudar de ninguna manera?

Se arrodilló y me miró con unos ojos llenos de tristeza.

...*¡Está utilizando el ataque de los ojos de cachorro, esta chica es buena persuadiendo a los demás!*



Parte VII

Tras pasar medio día viajando hacia el sur de la ciudad de Axel pudimos ver una pequeña colina. Pasamos por encima de ella y de las que la precedían hasta llegar a un lago de aguas turbias y con un tono verdoso.

—Eh, ¿qué pasa si no conseguimos vencer a la hidra? ¿Si le atacamos ahora no ocurrirá lo peor por haber enfurecido a una bestia dócil?

—¡No! ¡¡No quiero que pase eso!!

Darkness contestó a mi pregunta.

—Ese no será el problema. La forma en que lucharon contra la Hidra Kowlonzu en el pasado fue rodeándola con un pequeño ejército y obligándola a gastar su maná al atacarla desde todos los ángulos. Una vez conseguido ese objetivo, el monstruo inicia la hibernación inmediatamente. Por supuesto, la Capital está pendiente del tiempo de actividad de la hidra y pronto enviará al Cuerpo de Caballeros.

—¡No quiero matar a esa hidra o como se llame, aaah! ¿Por qué Darkness quiere ir a por ese monstruo? Kazuma lo menciona de vez en cuando, ¿de verdad eres una noble empobrecida que tiene que trabajar siempre para salir adelante? ¡Romperé la hucha donde guardo el dinero que tanto me ha costado ahorrar y te lo prestaré! ¡No puedes aguantar aunque solo sea un poquito más!?

Ya veo, así que contamos con el seguro del Cuerpo de Caballeros en caso de que nosotros fracasemos.

—Pero la hidra ha despertado antes de la llegada programada de los caballeros. Además, ellos tan solo pueden inducirle un sueño profundo, pero no acabar con ella para siempre. En ese caso, la raíz del problema permanecería sin resolverse. Es nuestro deber acabar con la vida de ese monstruo de una vez por todas, ya que nosotros hemos derrotado a los líderes del ejército del Rey Demonio, ¿correcto?

—¡Deja que regrese! ¡Oye, por favor, déjame marcharme! ¡Tengo un mal presentimiento!



Si el Cuerpo de Caballeros viene hacia aquí, sencillamente podemos seguirlos y ocuparnos de la hidra todos juntos. ¿Por qué Darkness tiene tanto interés en acabar con ella por sus propios medios?

Megumin se encontraba con el ánimo por las nubes y en ese momento se quitó su parche junto a una risotada.

—¡Fuajajaja, yo me ocuparé de esto! Puede que las hidras sean una subespecie, pero no dejan de ser como un dragón de menor nivel. ¡Cuando la derrote podré llamarla a mí misma la asesina de dragones! Hace tiempo deseé tener ese título, así que hice explotar un guiverno, que también es una subespecie de dragón. Pero probablemente solo era una cría, así que no me lo reconocieron como baja. En esta ocasión obtendré seguro el título de Asesina de Dragones.

Asentí al escuchar las palabras confiadas de Megumin y miré de nuevo hacia el centro del lago.

—Muy bien, lo primero de todo...

—¡Tengo que volver pronto para ver el nacimiento del Rey Zeltman! ¡¡Guaaaaah!!

—¡Llevas todo el viaje quejándote! ¡Un huevo de gallina necesita veinte días para eclosionar, todavía es demasiado pronto! Ya es hora de que te olvides de eso. ¡¿Quién va a despertar a la hidra si vuelves ahora?!

No pude aguantar más y regañé a Aqua por haber estado molestando durante todo el tiempo.

—¡¿Por qué iba a salir una gallina del huevo de un dragón?! ¡¿Y por qué hemos tenido que dejar al pobre Rey Zeltman, que será alguien importante en el futuro, en esa clase de lugar?!

El huevo que compró Aqua lo dejamos al cuidado de Vanir antes de salir de viaje.

—No teníamos otra opción, no podía pedirle a ninguna otra persona que hiciera algo tan estúpido como incubar un huevo. Si le hubiésemos preguntado a un aventurero conocido, lo más probable es que el Emperador se hubiese convertido en su cena.

Ahora que lo pienso, me preocupó un poco ver a Wiz relamiéndose cuando dejamos el huevo en su tienda.



—¿Pero, pero cómo crees que me siento al dejar el huevo al cuidado de una liche y un demonio? ¡Me preocupa que esos dos influencien negativamente al Rey Zeltman, y más ahora que está a punto de romper el cascarón! ¡Los huevos de dragón tienen una gran necesidad de maná y lo toman de sus padres siempre que estén junto a ellos! ¡Espero que el pequeño sea un dragón blanco sagrado, pero es posible que se vea afectado por los poderes oscuros y acabe convirtiéndose en uno negro!

—Pues si sale de color negro entonces es que es un cuervo. Si tanto te preocupa, acaba rápido con la hidra y vuelve a casa lo antes posible. Tú eres nuestra última opción en caso de que la magia de Megumin no sea suficiente. Si no haces nada tendremos que salir corriendo.

Aqua finalmente aceptó quedarse y se tranquilizó. En ese momento, Darkness sacó su espada.

—Muy bien, ¿están preparados? ¡Pues adelante, comencemos, Aqua!

El plan era sencillo: los monstruos anfibios tendían a odiar las aguas limpias, por lo que era el momento de que la extraña habilidad de Aqua que normalmente no servía para nada entrara en acción.

—No pueden hacer nada sin mí, ¿eh? Personalmente no me gusta la actividad de purificar agua... ¡Estaré de vuelta en un periquete! ¡Si el conjuro de Megumin no funciona tendrán que escapar inmediatamente, ¿vale?!

Entonces saltó al lago de aguas turbias sin pensárselo dos veces. Mientras nadaba cogió un poco de agua con las manos y la salpicó hacia arriba como si fuera una loca. Megumin empezó a murmurar mientras observaba la escena desde lejos.

—...¿Está purificando el agua? Pero si parece que está jugando en una bañera de agua caliente.

Efectivamente, parece una chica retrasada jugando sola con el agua, aunque en realidad está haciendo el trabajo necesario para hacer salir a ese monstruo.

Pasado un rato vimos a Aqua desde lejos flotando con los ojos cerrados. Seguramente ya se había cansado de purificar el enorme lago.



—...Eh, Kazuma, Aqua se está echando una siesta justo encima del lugar donde el monstruo se encuentra hibernando. ¿De verdad está bien que haga eso? Llevo un rato pensando, ¿por qué ella es capaz de purificar el agua sin necesidad de pronunciar un encantamiento o hacer gestos de activación de conjuros?

—A mí también me sorprende. Pensaba que solo era otro de sus trucos para fiestas, así que no me molesté en comentárselo.

—Según lo que ella dice, la razón es porque es la Diosa del Agua.

Aunque les conté la verdad, ninguna de las dos me creyó en absoluto, exactamente como me esperaba. Mientras tanto, la Diosa del Agua se encontraba flotando en dirección al centro del lago debido al viento. Pensé en atarla con una cuerda para que no se alejara demasiado, pero ya era demasiado tarde. Ninguno de los tres nos sentimos tensos a pesar de aquella escena tan surrealista. Justo cuando empezamos a bostezar de aburrimiento aparecieron unas pequeñas ondas sobre la superficie del agua, y Megumin, que se estaba quedando dormida, abrió los ojos de repente...

—¡Esa es...! ¡Está aquí, está aquí! ¡Puedo sentir perfectamente el poder del maná! ¡El origen se encuentra en el fondo del lago!

En cuanto Megumin comenzó a gritar con urgencia, una sombra cada vez más grande apareció justo debajo de Aqua; ella seguía durmiendo.

Está emergiendo algo increíblemente grande.

—¡Aqua! ¡Deja de dormir y despiértate! ¡Viene desde abajo! ¡Megumin no puede realizar su conjuro si estás en medio!

Aqua se despertó al oír mis gritos y empezó a dar brazadas de nadador profesional a pesar de haber estado durmiendo hacia solo unos instantes. Entonces se detuvo y miró a su alrededor. Probablemente comprendió la situación y empezó a nadar hacia nosotros sumida en el pánico.

—¡Eh, es más grande de lo que me habían contado! ¡Se suponía que debía tener el tamaño de una casa, pero es mucho más grande que nuestra mansión!



Las expresiones de Darkness y Megumin se quedaron congeladas a la vista de la sombra en el lago que se estaba haciendo más grande por momentos. Cuando escuché que era del tamaño de una casa me imaginé que la explosión de Megumin sería suficiente para hacer el trabajo, pero con el tamaño que estaba viendo ahora no sería capaz de acabar con la bestia de un solo ataque.

—¡K-Kazuma, Kazuma! ¡Me está persiguiendo algo gigantesco!

La enorme sombra finalmente adquirió forma, y sus ocho cabezas se pudieron ver claramente bajo el agua. ¡Estaban a punto de alcanzar a Aqua...!

—¡Ya viene! ¡Megumin, prepara tu conjuro! ¡Darkness, colócate delante de Megumin y defiéndela en caso de que ocurra algo! ¡Yo me encargaré de asegurar nuestra ruta de escape!

—¡Yo me ocupo de la defensa! ¡Pero no hay más monstruos por aquí, así que asegurar una ruta de escape es innecesario!!

—¡Puede que sea más grande de lo que esperaba, pero terminaré con ella usando el poder de mi magia de explosión! ¡Miren como destruyo el ecosistema entero de este lago!

—¡Lo que sea, pero hazlo rápido!

Apareció sin considerar nuestro estado de confusión.

Aah...

Al parecer subestimé a este monstruo que tenía un precio alto debido a mis éxitos recientes. Ocho cabezas de serpiente gigantes salieron lentamente de debajo del lago y el agua comenzó a resbalar por ellas.

—¡~Tss! ¡¡¡¡~Tssss!!!!

El silbido de la hidra hizo temblar el aire, lo que me provocó un terror indescriptible. La mitad de su espalda emergió del lago; tenía el tamaño de un islote. Miré hacia arriba para ver cómo se iban elevando las cabezas de serpientes en el aire y me hablé a mí mismo en voz baja.

—Yo no puedo con esta cosa.





¡Sumiendo al señor de este lago en un sueño eterno!

Cap
2

Parte I

—Oh, Kazuma. ¡Qué muerte más patética!⁴

Una sala blanca que ya conocía. Al abrir los ojos fijé mi mirada en Eris, que me dio la bienvenida utilizando esa frase con entusiasmo. A veces esta persona podía ser inesperadamente malvada y además sabía un montón de cosas sobre Japón.

—...Estás de muy buen humor, Eris-sama.

—Lo siento. Siempre quise decir esa frase tan famosa aunque sólo fuera una vez.

Entornó los ojos poniendo una mirada traviesa. Cuando esta diosa extremadamente hermosa actuó de esa forma, mi corazón se saltó un latido. Entonces se rascó la mejilla con una expresión algo preocupada.

—Por cierto, Kazuma-san, no te has puesto nervioso a pesar de estar aquí... Bueno, las demás están a salvo, ahora mismo se encuentran muy lejos de la hidra. Recuperaron tu cadáver cuando Darkness dejó que la hidra se la tragara.

Qué diosa más competente. Incluso me ha informado sobre el estado de mis compañeras antes de preguntárselo.

—Dejar que la hidra se la trague intencionadamente... Esa chica es muy temeraria.

Recordé que conseguimos poner a salvo a Aqua cuando la hidra empezó a perseguirla y que Megumin activó su explosión.

...Entonces todo ha salido bien.

⁴ 死んでしまうとは情けない！ - Shindeshimau to wa nasakenai! Es el mensaje de fin de juego del clásico Dragon Quest. N. del T. en inglés



—Un momento, ¿qué demonios era esa cosa? Eso es jugar sucio, le volvían a crecer las cabezas que le cortábamos. Así es imposible vencerla, ¿no?

Empecé a protestar delante de Eris.

Eso es, todo fue bien hasta ese punto, cuando recibió un ataque de Explosión. Pero entonces la hidra comenzó a regenerar con magia las cabezas que había perdido, siguió avanzando como si no hubiera pasado nada y entonces...

—¿Qué le pasó a mi cuerpo cuando me comió la hidra? He oído que tú no puedes resucitar a nadie si el daño es demasiado grave...

Lo que significa que bien me valdría quedarme muerto.

—¡Eh... n-no ha pasado nada! ¡Todavía puedes revivir!! ¡Se perdió alrededor del treinta por ciento de tu cuerpo, pero estarás bien!

No debí preguntar.

—¡...E-emm...!

Eris me preguntó con timidez al verme hundido.

—Cuando resucites, por favor no le eches la culpa a Darkness, ¿de acuerdo? Ya sé que ella decidió enfrentarse al monstruo por capricho... pero también tenía sus razones... Ahora mismo se está culpando por tu muerte y se encuentra muy afectada. Aunque por supuesto, el que más sufrió en la batalla fuiste tú, Kazuma-san...

Eris me pidió un favor con la frente arrugada por la preocupación mientras me consolaba...

Qué persona más amable... ¿Alguna vez he tenido a alguien así conmigo? ¿Wiz? ¿Yunyun? No, las dos son amables, pero Eris-sama hace que me sienta reconfortado desde el fondo de mi corazón. También me llenaba de serenidad.





—No te preocunes, no voy a culparla... En vez de eso, Eris-sama, mencionaste que en ocasiones bajas al mundo de los mortales para divertirte un poco. ¿Qué te parecería visitar Axel? Me siento un poco triste por no poder verte a menos que muera...

Hizo una risita al escuchar lo que dije.

—En realidad ya nos hemos visto muchísimas veces en el mundo de los mortales. Ya va siendo hora de que te des cuenta de mi presencia, ¿vale? Yo también me siento un poco triste.

Lo dijo con una maldad inocente.

...*Umm*?

—¿Qué has dicho? ¿Qué nos hemos encontrado? ¿En Axel? ¡*Umm*? ¡*Aah*!?

Aunque me lo asegurase, mi mente no era capaz de asimilarlo.

¿Nos hemos visto muchísimas veces? ¿Cuándo? Eh, alguna vez me he encontrado con alguien como ella?

Al verme sumido en la confusión, Eris puso una sonrisa traviesa.

—Entonces te daré una pista. En el mundo de los mortales, mi apariencia es distinta de la que tengo ahora. Soy mucho más animada y mi manera de hablar es diferente.

Una apariencia distinta. ¡Más animada, una forma diferente de hablar...!

—Y aunque soy una diosa, yo no tengo por qué ser una arcipreste en ese mundo como Senpai...

—¡*Aah*, ya lo sé! ¡Eres Marise-san, la que le rompió la nariz a Keith cuando él la molestó diciendo ‘he oído que el tamaño de los pechos de las prestes de Eris es inversamente proporcional a su fe, así que después de todo era cierto, guajajaja’!

Interrumpí la pista y grité una respuesta totalmente confiado. Eris continuó con una sonrisa.

—...Mal.

*¿Eh? ¡*Aah*, ¿puede que sea esa persona?!*



—Cuando Dust estaba buscando problemas y dijo “he oido que la diosa Eris usa relleno, ¿no deberían expulsar a las devotas que tengan los pechos grandes? ¿La suyas son de verdad? ¡¿O las dos están llevando relleno?! ¡Si no, déjenme verlas como prueba!”, la chica que le dio una paliza junto con Darkness, ¡Celeste-san!

—No.

Eris seguía sonriendo, pero daba la impresión de encontrarse un poco enfadada.

¿No es Marise-san ni tampoco Celeste-san...?

Mientras pensaba profundamente sobre ello...

—¡Kazuma! ¡Kazuma! ¡La resurrección ya está completa, así que apresúrate y vuelve! ¡Darkness apesta ahora mismo y parece muy deprimida! ¡Vuelve, rápido!

La voz de Aqua no fue capaz de captar el ambiente como siempre y llegó hasta la sala de la diosa. Me preocupaba la depresión de Darkness, pero me olvidé enseguida.

—¡Eris-sama, me rindo! ¡Me rindo, lo siento! ¡Por favor, dime la respuesta! ¡Si no recibiré un castigo divino por hacerte algo descortés en el otro mundo sin saber que eres tú!

Vio que no fui capaz de adivinar la persona correcta y me miró como preguntándose qué hacer...

—...Todavía sigues hablando de cosas groseras y de castigos divinos... aunque me hiciste todo eso cuando nos conocimos allí...

—¿Umm?

—Nada. Mi verdadera identidad seguirá siendo un secreto.

Eris colocó su dedo índice delante de los labios y cambió de tema.

—...Otra cosa, por favor no escuches todo lo que diga Senpai a ciegas, ¿de acuerdo? ¡A-Al menos en este momento no estoy llevando relleno!



Chasqueó los dedos con las mejillas sonrojadas al darme un último consejo. Entonces una puerta de color blanco que ya conocía apareció delante de mí y entré en pánico al verla.

¡Todavía no me ha dicho quién es en el mundo mortal!

—La puerta blanca se abrió sin tener en cuenta mis emociones y de ella salió una luz muy brillante...!

—¡Espera, Eris-sama, lo siento! Estás enfadada, ¿verdad? ¿Es por haber fallado? No~ ¡No me importa en absoluto el tamaño de tus pechos!

—¡Pues bien, Satou Kazuma-san! ¡Espero que la próxima vez que te vea cuando tu vida se acabe ya conozcas mi identidad! ¡Adiós! ¡Buen viaje!

Eris no me dejó terminar. Lo último que vi de ella fue su rostro sonrojado, y justo en ese momento, probablemente a causa de su rubor, pude ver una cicatriz blanquecina en su mejilla derecha.

—¿Umm? Eris-sama, tu cara...

Tiene algo que no había visto antes.

Antes de que pudiera decir eso, Eris me empujó hacia la puerta que tenía detrás acompañado de un “pomf”.

Parte II

—Bienvenido de vuelta, Kazuma.

Cuando abrí los ojos me encontré con Aqua, que se estaba tapando la nariz delante de mí.

—¡Puag! ¡Apestá!

Salté cuando un hedor terrible entró por mi nariz. Y venía de...

—¡De mí! ¡¿Ese olor viene de mí?!



Probablemente se debía al poco tiempo que pasé en el interior del estómago de la hidra; mi cuerpo desprendía un hedor horrendo. ...Entonces me di cuenta. Nadie quería mirarme directamente a los ojos. ...A partir de eso deduje... que me encontraba completamente desnudo.

—¿Acaso mi ropa se ha deshecho...?

—Sí. Mira, esto es lo único que queda. Por cierto, Kazuma-san, te digirió tanto que incluso llegó a cierto punto te convertiste en Doña Kazuma. Tu equipamiento defensivo está acabado y lo único que sobrevivió fue tu *katana* de nombre raro que aún sigue en su vaina.

—¿Umm? ¡No puedo ignorar que hayas dicho que la *katana* tiene un nombre raro!

Ignoré a Aqua cuando Megumin empezó a pelear con ella y apreté con fuerza la *katana*, que era lo único que me quedaba.

—...Y, ¿por qué estás tan deprimida?

Me dirigí a Darkness, que apestaba al igual que yo. Se encontraba a cierta distancia y con los brazos alrededor de sus rodillas. Cuando oyó que me acercaba comenzó a temblar y mostró una mirada de arrepentimiento.

—¿No estás enfadado conmigo por haberte obligado a luchar?

—No, en absoluto. Puede que en esta ocasión fueras tú la que quería luchar, pero no es la primera vez que nos enfrentamos a monstruos con un precio alto por su cabeza o a jefes del ejército del Rey Demonio. Además, yo ya he muerto unas cuantas veces.

—Eso es verdad...

Me puse delante de ella y al ver que se comportaba de forma más cortada que de costumbre no pude encontrar las palabras adecuadas.

—En serio, no recuerdo haberte visto así nunca. Eris-sama ya me lo ha contado, ¿vale? Cuando la hidra me engulló, ¿no dejaste que hiciera lo mismo contigo para salvarme? Y ahora que te veo de cerca, estás cubierta de sangre. ¿Estás bien? Aunque tú no pareces haber sido digerida.

Darkness me echó una breve mirada y respondió.



—Esta sangre es de la hidra cuando le corté el estómago desde dentro después de encontrarte. Si hubiera pasado un poco más de tiempo ahí me habría convertido en su comida, como tú... Pero ya ha pasado todo, además tampoco me ha hecho daño.

Seguí insistiendo porque no cambió de actitud.

—Recuperar mi cadáver fue de gran ayuda, gracias. Dejemos de estar aquí sin hacer nada, vamos a volver a casa y darnos una ducha, ¿te parece bien?

Lo dije con una sonrisa para que viera que lo sucedido anteriormente no me importaba en absoluto.

—Oye Kazuma. Me parece bien que quieras consolar a Darkness, pero no es adecuado que le pidas a alguien que se dé una ducha con ese aspecto.

Cierto, todavía seguía desnudo.

Parte III

—...Sin embargo. Sé por qué el Cuerpo de Caballeros no acabó definitivamente con la hidra cuando tuvieron la oportunidad. No es que no quisieran, sino que no pudieron hacerlo.

En el camino de vuelta a Axel empezamos a pensar sobre lo sucedido en la batalla, pero Darkness nos seguía a cierta distancia y además terriblemente deprimida.

—La Hidra Kowlonzu puede utilizar la magia para regenerar sus cabezas perdidas. Si pretendíamos vencerla tendríamos que haber utilizado una potencia de fuego inmensamente poderosa para acabar con todas las cabezas sin darle la oportunidad de regenerarse, o herirla muchísimas veces para agotar su maná antes de darle el golpe de gracia. Ninguno de esos métodos es realista...

Megumin dio un buen argumento. La hidra tampoco era estúpida, porque si tratabas de hacerle daño constantemente al final acabaría escapando al fondo del lago para recuperar su maná. Y por la otra vía, era prácticamente imposible contar con una potencia de fuego que superase al conjuro Explosión.

Me di la vuelta y vi a Darkness bastante por detrás de nosotros arrastrando los pies.



—Megumin tiene razón, no había forma de tener éxito en estas condiciones. Dejaremos la hidra al Cuerpo de Caballeros. Ellos conseguirán reducir su maná a buen ritmo y enviarla de nuevo a dormir. Darkness, estás de acuerdo con eso, ¿no?

—...Sí.

Estaba completamente distraída.

...*¿Por qué está tan empeñada a en vencer a ese monstruo?*

En ese momento, Aqua hinchó el pecho y habló con arrogancia.

—Eh, no todo son malas noticias, ¿verdad? ¡Gracias a mí, esa hidra no abandonará el lago hasta dentro un buen tiempo! Purifiqué parte del lago, por lo que pensará que han invadido su territorio y se centrará en volver a contaminarlo con su miasma. El Cuerpo de Caballeros llegará antes de que termine de hacerlo, así que podemos pasársela a ellos.

—...*¿Te ha sentado mal la comida? La verdad es que has hecho un trabajo genial. Eso fue realmente inteligente.*

Mientras los dos conversábamos alegremente, Megumin, que se encontraba a la espalda de Aqua, dijo algo que bien podría haber iniciado una discusión.

—Siempre que Aqua está confiada las cosas salen mal al final.

Normalmente yo llevaba a Megumin a caballito cuando agotaba su maná, pero hoy dijo que apetataba y prefirió ir con Aqua.

—No, no, no, esta vez no debería haber ningún problema. Y aunque los hubiera ya no sería asunto nuestro. Al fin y al cabo les hemos conseguido algo de tiempo al Cuerpo de Caballeros.

—¡Bien dicho, ¿acaso tienes algún problema con que haya hecho un buen trabajo?! ¡En serio, Megumin! Si vuelves a decir algo raro dejaré que Kazuma o Darkness te lleven a cuestas, ¿lo has entendido?

—¡Lo siento, por favor no hagas eso, te lo suplico!



Finalmente volvimos a la ciudad sanos y salvos.

—Yo iré con Megumin para contarles lo que ha ocurrido. Ustedes apestan, así que dense prisa en ducharse. ¡Después de todo, el “atuendo” de Kazuma hará que alguien llame a la policía!

Aqua nos dio instrucciones a Darkness y a mí y nos preparamos para ir a la mansión. Ahora mismo estaba cubriendome con la capa de Megumin, pero un hombre apestoso con capa parecía realmente siniestro.

—¡Vamos, Megumin, tenemos que exagerar nuestras proezas lo máximo posible! ¡Así, aunque no podamos reclamar la recompensa, a lo mejor nos dan una pequeña paga de consolación!

—¡Me apunto, les contaré lo potente que fue mi conjuro de Explosión!

Me encontraba algo preocupado, pero aun así decidí dejarlas a su aire y regresé a la mansión con Darkness.

Parte IV

Llegamos a casa y dejé que la deprimida Darkness se bañase primero. Cuando terminó me dediqué a lavarme el cuerpo exhaustivamente para deshacerme de todo el hedor.

—Acostumbrarse a algo así da bastante miedo. Acabo de morir, pero la verdad es que ya no me asusta tanto.

Hablé conmigo mismo mientras me metía en el agua, entonces miré mi cuerpo que en algún momento del día había perdido un treinta por ciento de sí mismo.

Aqua dijo que durante un rato me convertí en Doña Kazuma... ¿Habrá vuelto su tamaño a como estaba antes?

Mientras observaba la parte que había perdido al ser engullido por el monstruo...

—...Kazuma, estás tardando más de lo normal, ¿te duele en algún sitio? ¿O es que todavía no has recuperado tu energía por haber revivido hace poco?

La voz preocupada de Darkness vino desde el vestuario.



—¡N-No hay problema, estoy bien! Ya ves, huelo realmente fatal, ¿sabes? ¡Por eso me estoy lavando con paciencia!

No podía contarle, puesto que se encontraba muy preocupada por mi bienestar, que estaba tardando más de la cuenta por estar comprobando mis medidas. Sin embargo no se marchó cuando le di esa explicación.

Probablemente tiene algo que decirme y por eso sigue ahí.

—...Escucha, Kazuma. Emm, esta vez la culpa es mía por haber sido una caprichosa. Quizás las cosas han salido demasiado bien últimamente y por eso perdí la paciencia. Pero me gustaría vencer a esa hidra sea como sea...

Habló con amargura desde la sala contigua.

—Bueno, ya no será necesario que volvamos a luchar contra esa cosa, así que no pasa nada. Ahora que me doy cuenta, Aqua y Megumin están tardando mucho. Puede que se hayan quedado a comer alguna delicia en el gremio. Vamos nosotros también.

—...Ugh. Sí... de acuerdo...

Al escuchar mi respuesta hizo un sonido de decepción que no había oído nunca antes.

...¿Existirá una historia detrás de esta chica y la hidra? ¿O puede que tenga algo que ver con ese mayordomo maleducado que nos visitó ayer?

—Vale, te he traído una muda limpia. La voy a dejar aquí, ¿me has oido? Estaré esperando en el salón...

Le hablé antes de que se fuera del vestuario.

—¿Tendrías algún problema si hablamos sobre el motivo por el que tienes que matar a esa hidra?

—¡¿Ugh?! P-pues...

Pues parece que sí.



No supe que decirle a Darkness cuando se quedó en silencio. Normalmente me negaría a volver a retar a un oponente que me ha matado, sin embargo, la dama que se encontraba claramente deprimida me dio ganas de cambiar de opinión.

—...Hoy no ha salido bien, pero la próxima vez se nos ocurrirá un plan mejor para eliminar a esa hidra, ¿te parece bien?

—¡¿Umm?!

Cuando escuché su grito de sorpresa comencé a molestarla.

—¿Qué, después de haberte hecho la lista y hablar sobre la seguridad de las personas vas a renunciar a eliminar a un monstruo peligroso como la hidra?

—¡¿De qué demonios estás hablando?! ¡¿Quién te crees que soy?! ¡Proteger a la gente es el deber de la Casa de los Dustiness! ¡¡La próxima vez acabaré con esa hidra!!

Su típico discurso a viva voz devolvió un poco a Darkness a su forma de ser habitual.

Cuando terminé de quitarme aquel olor persistente, los dos fuimos al gremio de aventureros. Aqua y Megumin ya debían de haber terminado de contar la noticia, pero cuando abrí la puerta del edificio...

—¡¿Por qué siempre esta gente hace cosas que nadie les ha pedido?!

—¡Eso! ¡Cuando Aqua-san cambió el agua de la pecera por agua pura la última vez, todos los peces que había capturado en el mar se murieron! ¡¿No estás harto de esas cosas?!

—¡P-Pensé que los peces estarían mejor si limpiaba el agua! ¡¡Pasó lo mismo en la tienda de mascotas, los pobres peces vivían en una pecera minúscula, así que al menos quise hacer que tuvieran el agua un poco más clara!!

—¡¿Y ahora qué hacemos?! ¡¡No podemos enfrentarnos a un monstruo de un nivel tan alto como la Hidra Kowlonzu!!

—¡Mamá, quiero ir a casa!



—¡Carteles de “se busca”, pongan más carteles con la recompensa! ¡Enséñenselos a todos los aventureros de la ciudad!

Se podían oír murmullos desde todas partes mientras que el personal del gremio no paraba de gritar. Aqua estaba siendo señalada en medio de todo el jaleo y empezó a protestar.

—¡Ah! ¡Kazuma, Darkness, han venido en el momento justo! ¡¡Ayúdenme a controlar a estos desagradecidos!!

Megumin consiguió vernos entre toda la gente y se acercó corriendo a nosotros en medio del caos.

—Espera, ¿qué está pasando aquí? ¿Cómo han podido salir tan mal las cosas? Puedo ver que le están echando la culpa de algo a Aqua, pero en esta ocasión no hicimos nada malo, ¿verdad?

—A-Así es! La hidra se iba a despertar tarde o temprano aunque no hubiésemos hecho nada, no debería haberse formado esta commoción. Pero...

Megumin no era buena a la hora de enfrentarse a una crisis, así que Darkness agarró a la miembro del personal más cercana y le preguntó.

—Eh, ¿qué ha pasado? No pudimos completar la misión, pero eso no es tan malo, ¿verdad? ¿No se supone que como va a venir el Cuerpo de Caballeros no iba a ser una misión tan sonada?

—B-Bueno, hace poco ocurrió un incidente de gran importancia... El Cuerpo de Caballeros está ocupado ahora mismo con otro asunto y no tienen tiempo para venir hasta aquí...

¡¿Un gran incidente en la capital?!

—¡Espera, explícate mejor! ¡¿Un problema en la capital?! ¡¿Mi adorable hermanita se encuentra en peligro?!

—¿H-Hermana? No, el incidente ya pasó hace un tiempo y se consiguió resolver sin demasiadas repercusiones. El Cuerpo de Caballeros fue enviado para restaurar el orden en la capital cuando entró en caos y para buscar al criminal que instigó el incidente...

Me quedé aliviado al escuchar lo que dijo la chica. Por un momento pensé en dirigirme inmediatamente a la capital para ver si mi hermanita se encontraba bien.



—Por lo que he oido, una pareja que se hacian llamar a si mismos el Grupo de Ladrones de Cabello Blanco se infiltró en el palacio real...

Darkness y yo nos quedamos con la boca abierta al mismo tiempo. La chica del personal no se dio cuenta y sacó una hoja de papel.

—Ellos dos solos consiguieron deshacerse de los guardias del castillo y de unos aventureros muy poderosos, y se atrevieron a robar varios tesoros...

Cuando terminó de contar la historia nos dio el papel que había sacado antes. Se trataba de un cartel de “se busca” para capturar al Grupo de Ladrones de Cabello Blanco. En ella había una ilustración de un hombre enmascarado de aspecto misterioso y un joven albino. La recompensa eran doscientos millones de eris.

¿Cómo puede ser? Es la mayor recompensa que he visto nunca a excepción de la que hay por los jefes del ejército del Rey Demonio...

—Doscientos millones de eris... Doscientos millones de eris...

—Hey, Darkness, ¿por qué me miras así?

Darkness normalmente no tenía interés en el dinero, pero me miró con unos ojos centelleantes cuando el cartel pasó a sus manos. La chica del personal se quedó un poco confundida al vernos.

—Eh, en resumen, se suponía que tenían que desplegar al Cuerpo de Caballeros en Axel, pero no van a venir pronto.

Oh no, ¿significa eso que hemos provocado un problema muy serio?

No estaba seguro de si la chica podía ver la preocupación que estaba sintiendo en ese momento.

—Pero todavía hay esperanza. Los caballeros de la capital han realizado un viaje al Hogar de la Magia Carmesí específicamente para pedir a un adivino altamente cualificado que determine el paradero de los culpables... ¡Y sus adivinaciones mostraron que los ladrones se encuentran aquí, en Axel! ¡Por eso los aventureros están ahora mismo buscando a los ladrones con entusiasmo!!

Empecé a sudar como nunca.



—Es igual, estoy deseando ver la actuación del equipo de Satou Kazuma en esta misión. ¡Después de todo, ustedes casi siempre se encuentran con objetivos de recompensa! Si capturan a los criminales, el Cuerpo de Caballeros podrá dejar por terminada esa tarea y enviar un equipo hasta aquí para lucha contra la hidra!

—Tienes razón.

Darkness contestó sin expresar emoción alguna y me golpeó con el hombro como si me estuviera pidiendo que actuara como siempre.

—Aah, es solo cuestión de tiempo que el culpable acabe entre rejas. ¡Nosotros contamos con un adivino aquí en Axel aún más poderoso que el del Hogar de la Magia Carmesí!

Debe estar refiriéndose a ese tipo que lleva una máscara parecida a la que tiene el hombre del cartel, por supuesto yo también lo conozco. Oh no, aunque seamos socios comerciales, ese demonio que se pierde tanto por el dinero no dudará en venderme.

Darkness comenzó a temblar con el rostro completamente tenso y la chica del gremio apretó los puños esperando nuestra ayuda...

—¡En definitiva, por favor, échanos una mano, Satou-san!

Lo dijo con una sonrisa encantadora.

...Naturalmente yo me quedé encerrado en casa.



Parte V

—Un día~, en el bosque~, conocí a~, un dragón~

Aqua arrastró el sofá hasta la ventana y se sentó en él de rodillas. Comenzó a cantar mientras miraba la lluvia caer. Estaba acunando el huevo en su mano como de costumbre, y la luz cálida que brotaba de su palma lo cubrió por completo.

Según ella estaba llevando a cabo una educación prenatal del feto que había en el interior del huevo a través de las canciones. En ese momento, en el salón, los gritos de Megumin anularon por completo la canción de Aqua.

—¡Kazuma, venganza! ¡Quiero cobrarme mi venganza contra esa hidra!

Habló de venganza entre fuertes jadeos mientras yo cepillaba el pelo de Chomusuke, que estaba tumbado en mi regazo.

Habían pasado tres días desde que escapé del gremio de aventureros. Cuando me enteré de que las autoridades del reino me estaban buscando, decidí quedarme cerca de Aqua como protección frente a los poderes precognitivos de Vanir y me encerré en la mansión. Ese demonio avisado no podía adivinar muy bien el pasado ni el futuro de las personas que se encontraban cerca de ella. Afortunadamente, como Aqua estaba ocupada incubando su huevo, también se quedó en la mansión durante esos tres días. Aunque Megumin probablemente no pudo soportar aquel estilo de vida de permanecer en casa durante mucho tiempo y comenzó a pedirme que fuéramos a vengarnos del monstruo.

—Puede que ahora digas eso, ¿pero cómo vamos a vencer a ese monstruo? He pensado mucho en ello, pero no se me ocurre ningún plan bueno.

Cuando escuchó mi negativa, agarró con fuerza su bastón y apretó los dientes.

—¡Potencia de fuego! ¡Lo que hay que hacer es utilizar una potencia de fuego mayor para reventarle la cara! ¡Si una sola explosión no es suficiente, utilizaremos un bombardeo constante hasta que quede reducida a cachos! ¡Es como la vez que luchamos contra la Fortaleza Destructora, si contamos con el maná de Aqua y tu Toque Drenador será posible vencerla!



Aqua se percató del discurso apasionado de Megumin y dejó de cantar.

—No quiero. ¿Por qué debería volver a sufrir la sucia habilidad de un liche, el Toque Drenador? No pienso volver a hacerlo nunca. Eso es, aunque Kazuma me amenace, Darkness me obligue o Megumin se ponga a actuar de forma extraña, no lo haré. Mi maná sagrado no está pensado para que los demás lo utilicen sin cuidado.

Peiné el pelo de la cola de Chomusuke con delicadeza y repliqué.

—¿Y qué has estado haciendo con ese maná sagrado todo el tiempo? No hace falta que sigas acunando el huevo, tan solo manténlo caliente delante de la chimenea y con eso ya vale. Y si se te sobrecalienta, entonces imagina que es un aperitivo y cómetelo.

—Oye tú, voy a hacer que pruebes mi Golpe Divino si sigues diciendo que el huevo es comida o lo que sea... Ahora estoy inyectando maná al dragón. Como ellos son la materialización del maná, cuanto más tengan al nacer más poderosos serán. Este pequeño mandará a todos los demás desde la cima, y como madre que cuida de su hijo quiero hacer todo lo que esté en mi mano para conseguirlo.

...A partir de ahí ignoré a Aqua porque siguió insistiendo sin dar su brazo a torcer en que ese era un huevo de dragón.

—Por cierto, ¿por qué estás pensando en venganza, Megumin? Dejando a un lado a Darkness, que como habrás visto tiene una obsesión nada normal con la hidra, ¿tú también tienes alguna historia con esa cosa?

—Bueno, lo he estado pensando. La hidra te mató hace poco. ¿No crees que me alegraría bastante si acabo con un enemigo así?

—Eh, ooh... E-Era eso...

Si lo dice de esa forma me hace sentir un poco culpable...

—En estos últimos días, Darkness y yo hemos estado yendo al lago para matar a la hidra. Ella consigue hacer salir al monstruo utilizando habilidades de provocación, y entonces escapamos cuando yo le lanzo un conjuro de explosión. Ahora mismo nos estamos enfrentando a ella como te acabo de contar... ¿pero no crees que pueda haber una forma mejor?



—¡Me preguntaba por qué hacía tiempo que no escuchaba ese sonido tan familiar a las afueras de la ciudad, y resulta que era porque habían estado haciendo eso! ¡Por el momento no parece tener la intención de atacar la ciudad, así que no la provoquen más! ¡¿Y tú qué haces, Darkness, no deberías parar a Megumin en momentos como ese?!

—Ugh, emm... Pero tengo que acabar con esa hidra a toda costa... Además, también es una forma de agotar su maná...

Darkness se encontraba limpiando su armadura sentada en la moqueta y habló en voz baja con la mirada apartada.

Esta chica quiere matar a la hidra personalmente sea como sea, aunque no comprendo los motivos...

—No sería adecuado salir mientras la lluvia siga cayendo, así que no se le puede hacer nada. El enemigo vive en el agua, por lo que si luchamos en medio de la lluvia tendrá ventaja. En cuanto deje de llover le mostraré mi verdadera fuerza.

Pero siendo sincero, prefiero quedarme escondido en casa hasta que la misión de búsqueda y captura se vaya olvidando.

—Ahora estamos en la época lluviosa, ¿verdad? El adivino del tiempo dijo que seguirá lloviendo durante bastante tiempo.

—...En cuanto deje de llover le mostraré mi verdadera fuerza.

—¡Pero venga, hombre! ¡No tienes intención de motivarte pronto, ¿verdad?!

—¡Ah! ¡¿Qué estás haciendo?, para! ¡No descargues tu enfado con Chomusuke!

Solo Darkness mantuvo una expresión seria mientras trabajaba sin descanso en su armadura. Ignoró a Megumin cuando agarró a Chomusuke por la cola para impedir que siguiera cepillándole el pelo.



Parte VI

No dejó de llover durante los días siguientes. Mientras que Aqua y yo nos mantuvimos encerrados en la mansión, Darkness y Megumin visitaron a la hidra cada día. Por supuesto, hoy no era una excepción...

—¡Hemos vuelto! Perdona, esto es un poco incómodo para Darkness, pero ¿podrías por favor prepararle el baño?!

Darkness llevaba a Megumin a su espalda y al llegar noté que desprendía un olor nauseabundo.

—...Veo que te ha vuelto a comer. Por cierto, ¿no se supone que salen corriendo en cuanto realiza el conjuro de explosión? Es muy peligroso, no vayan más.

Darkness dejó a su compañera en la alfombra, puesto que no podía moverse después de consumir todo su maná. Entonces se quitó la armadura y dio un fuerte suspiro. La coraza metálica de la que estaba tan orgullosa y había limpiado unos días atrás se encontraba cubierta de araños y manchada con sangre de la hidra.

—Esa cosa probablemente ya tuvo suficiente con nuestra explosión diaria y nos atacó de forma preventiva antes de que yo pudiera utilizar mi táctica de provocación. Megumin estaba preparando su conjuro en el momento que salió, así que estuvo muy cerca de hacernos daño de verdad... Justo cuando me atacó, Megumin liberó su explosión y conseguimos escapar mientras su cabeza se regeneraba... Parece que después de todo no era tan sencillo.

Darkness suspiró profundamente y Aqua se acercó a ella para curarle las heridas. La caballera retiró su armadura, dio las gracias a la diosa y arrastró los pies hasta llegar al baño.

—...Oye Kazuma, ¿no se te ocurre ninguna forma sencilla de acabar con el monstruo? Lo mejor que tiene el debilucho de Kazuma es la gran cantidad de habilidades de batalla cuestionables y la capacidad para utilizar medios despreciables para resolver los problemas, ¿no?



—Oh, pensé en uno. Te ataremos con una cadena y te tiraremos al lago. Cuando la hidra te coma, nosotros reuniremos a todos los aventureros y la empujaremos hacia una orilla, donde aprovecharemos el espacio reducido para poder darle una buena tunda antes de que escape de vuelta al fondo... ¿Qué te parece?

—...

Aproveché el momento y cogí el huevo de Aqua para evitar que me hiciera daño. Lo utilicé a modo de rehén para que se alejara de mí.

—Por mi parte, yo no tengo ningún problema en seguir conjurando Explosión sobre enemigos muy fuertes... Pero últimamente Darkness parece comportarse de una forma extraña.

Megumin murmuró al ver a Darkness caminando lentamente hacia el baño.

—...Fiu. ¿...? Kazuma, ¿qué estás haciendo con mi armadura?

Cuando terminó de bañarse, Darkness volvió al salón e inclinó la cabeza al verme agachado delante de su armadura. Megumin estaba a mi lado mientras trabajaba.

—Hoy has dañado tu armadura por todas partes, así que la estoy reparando por ti. Lleva ya unos días lloviendo y de todas formas no tengo nada mejor que hacer en casa.

Estaba dando unos golpes con un mazo de madera en las zonas abolladas. Para ello activé mis habilidades de trabajos con herramientas que hacía tanto tiempo que no usaba. Darkness me respondió con un poco de vergüenza.

—Ahora que lo dices, también arreglaste mi armadura cuando fuimos al balneario... Me gustaría hacer otra vez un viaje con ustedes a las termas.

—No quiero. Odio esa ciudad. Allí hay demasiada gente a la que le falta un tornillo, como Megumin.

—¡Eh, repite eso si te atreves!

Quité a Megumin de en medio cuando empezó a estorbar mis reparaciones. Darkness nos miró con una expresión de alegría.



—Aun así me gustaría volver...

Expresó su deseo con un tono tan bajo que me pareció llevar un significado más profundo tras él.

Unas días después.

—¡Kazuma, no está aquí! ¡Cuando fui a su habitación para despertarla no estaba!

—¡Esa chica! ¡Le dije que no fuera de nuevo, ¿por qué no me escucha?!

Darkness habló con Megumin y le dijo que seguir retando a la hidra era peligroso, de modo que en los últimos días estuvo yendo en solitario. Ignoró nuestro consejo y siguió regresando a casa con heridas por todo el cuerpo después de su viaje diario al lago. Para evitarlo decidimos hacer turnos de vigilancia...

—¡¿Te has quedado dormida?! ¡Ah~~~!

—¡Guauah! ¡Incubar al Emperador Zeltman es muy agotador! ¡Cuesta mucho cuidar a un hijo, sean un poco más considerados conmigo!

—¡Deja de decir tonterías sobre criar a un hijo! ¡Dame ese huevo! ¡Voy a cocinar esa maldita cosa de una vez!

—¡Para! ¡Llevo muchos días calentándolo, si lo rompes ahora ocurrirá algo terrible! ¡Te arrepentirás nada más ver lo que hay dentro!

Le grité a Aqua enfadado y su cabeza se encogió hacia dentro como la de una tortuga.

—¡¡No me importa ese huevo, Darkness es la prioridad!! ¡¿En qué estará pensando?! ¡¿Ha vuelto a hablar del deber de un caballero y de la obligación de los nobles de proteger la ciudad?!

—Este no es el momento de averiguar su intención. ¡La hidra está aprendiendo a lidiar con ella y las heridas de Darkness son cada vez peores! ¡Se ha vuelto peligrosa incluso para ella!

Megumin no podía manejar situaciones de emergencia y empezó a hablar sola abrazada a su bastón.



De acuerdo, pensemos. Lo más seguro es que Darkness haya salido antes del amanecer.

—Oye Kazuma. ¿Es que no hay ninguna forma de matar a la hidra? Puedo dejar el huevo en la tienda de Wiz y acompañar a Megumin para regañar a Darkness... Seguramente le tienes fobia al enemigo que ya te mató una vez, pero Kazuma, ¿podrías venir con nosotras?

Aqua odiaba pelear y mantuvo su posición resguardada como un ovillo, pero dijo algo que muy pocas veces se podía escuchar de sus labios.

Incluso esta chica está mostrando preocupación por Darkness. Si yo fuera el único que se quedara escondido en casa sería un poco... ¡Aah, maldita sea!

—Yo tengo que ir a otro sitio, ustedes intenten traer de vuelta a Darkness. Y si se encuentran con la hidra, no la enfrenten y vuelvan directamente, ¿entendido?

Aqua y Megumin asintieron con una expresión seria al escuchar mis instrucciones y salieron de la mansión. Ahora que me encontraba solo saqué unos billetes de mi habitación y los metí en mi cartera.

—¡Esa chica solo piensa en sí misma, aaaah!

Yo también me decidí a ayudar a esa dama obcecada.

Parte VII

Al día siguiente partí en dirección al lago a primera hora de la mañana. Al final, Aqua y Megumin se encontraron con Darkness muy herida y ya volviendo a casa tras la pelea. Me contó con una sonrisa amarga cómo le habían sermoneado en el camino de vuelta después de que Aqua le curase sus heridas.

Esta chica no tiene intención de detener su campaña contra la hidra.

Llegué al lago y esperé a Darkness, que probablemente llegaría acompañada de las otras dos. Cuando ya era casi mediodía, apareció al lado de Aqua y se quedó estupefacta cuando nos vio. En efecto, los ojos de Darkness contemplaron la vista de todos los aventureros de Axel sentados detrás de mí.

—¡Oh, sin duda te has tomado tu tiempo, Lalatina!



—¡Lalatina-chan está aquí!

—¡Lalatina!

—¡Lalatina!

Los aventureros que traje conmigo empezaron a molestar a Darkness, que se quedó completamente paralizada en el sitio.

—...

—¡P-Para ya, Lalatina! ¡Esos tipos solo te están llamando por tu nombre, no intentes estrangularme sin que se note! Para... ¡Para, por favor!

Lalatina se acercó a mí y me agarró del cuello de la camisa con los ojos llorosos.

—Oye Kazuma, ¿qué está pasando aquí? Si esta es tu nueva forma de acosarme estaré encantada de darte mi opinión al respecto.

—¡No es eso, ¿por qué iba a reunir a tanta gente para hacer algo así de estúpido?! ¡Simplemente les conté a todos que te estás enfrentando a la hidra tú sola cada día y les he pedido que nos echen una mano!

—¡¿...?!

Darkness me soltó y miró a la multitud con nerviosismo.

—Oh, incluso Lalatina puede avergonzarse.

—No digas eso, Lalatina-chan puede parecer una mujer dura, pero en realidad es muy delicada, ¿sabes? Si queremos vencer a la hidra necesitaremos su fuerza. ¿Qué pasa si la haces llorar y se va?

—¡Kazuma nos ha invitado a comer y beber, incluso ayer nos pagó los tragos más caros del gremio! Es normal que queramos devolverle el favor. ¡Vayamos todos juntos para cumplir el capricho de Lalatina!

Los aventureros comenzaron a vitorear.



—Echa un vistazo, Darkness. Simplemente les conté que todos los días estabas haciendo algo estúpido y de repente se reunieron muchísimos aventureros. No puedo hacer nada con tu cabeza llena de músculos, pero no hagas que los demás se preocupen por ti.

Darkness me contestó con una voz débil y la cara sonrojada.

—G-Gracias...

—¿Umm? ¡¿Qué has dicho?!

Se giró hacia mí sorprendida cuando le pedí que repitiera eso en voz alta, pero no pudo dejar de mirar a los aventureros que había a su alrededor con timidez. Los que se encontraron con su mirada también se ruborizaron o sonrieron, y cuando ella vio sus reacciones se contagió de su ánimo.

—Chicos, estoy muy...

—¡Guaaaaah~! ¡¡Kazuma, Kazuma~!! ¡La hidra se ha despertado antes que de costumbre por algún motivo!

Aqua se había metido en lago sin que me diera cuenta e interrumpió las palabras de gratitud de Darkness gritando. Megumin también gritó mientras al mismo tiempo preparaba su conjuro cerca de la orilla.

—¡Como te he dicho antes, lo mejor era esperar a la señal de Kazuma antes de despertar a la hidra!

—¡¡Pero, pero!! ¡Quiero volver pronto para ver el nacimiento de mi Emperador Zeltman...!

Darkness había reunido el valor para dar las gracias a todos en público, pero la interrumpieron en el momento crucial y empezó a temblar con la cara roja por la vergüenza. La Hidra Kowlonzu que se había despertado para perseguir a Aqua apareció formando una columna de agua gigante.

—¡¿Por qué siempre tienes que hacer esas cosas?! ¡Esa escena tan emotiva ha quedado totalmente arruinada!!

¡Y así comenzó la batalla...!



Parte VIII

Comenzó antes de tiempo, pero así es como debe ser una batalla.

—¡Ladrones, desplieguen todos sus cables de acero! ¡Arqueros, manténganse a la espera con las flechas, y no olviden atar bien las cuerdas!

—¡Guaaaaah, rápido! ¡Rápido!

El primer paso era hacer que Aqua despertase a la hidra y la atrajera hacia la orilla del lago.

—¡Que los aventureros más fuertes protejan el frente, manténganse allí como escudos humanos!

Segundo, los aventureros de mayor nivel ocuparían la primera línea para proteger a los que tenían detrás de los ataques de la hidra.

—¡Magos, prepárense para disparar los conjuros y esperen la señal! ¡Usen el más poderoso que tengan! ¡No será necesario que reserven maná para un segundo ataque, utilicen todo el que tengan acumulado de una sola vez!

—¡De eso me encargo yo! ¡Esta vez voy a hacer volar por los aires a esa hidra con mi explosión!!

Hice que los magos se preparasen para el ataque que asestaría el golpe final al monstruo. Y finalmente...

—¡Darkness, utiliza tus habilidades de sueño justo delante de la hidra! ¡Tu resistencia será la clave de esta batalla! ¡Intenta aguantar lo máximo posible!

—¡¿Quién crees que soy?! ¡Dejando otras cosas aparte, mi defensa no volverá a sufrir una derrota!

¡Darkness atrajo la atención del monstruo e impidió que se acercara al grupo de aventureros!

—¡Oye Kazuma! ¿Qué pasa contigo? ¡Qué debería hacer?!

—¡Tú sólo crea conjuros de apoyo en los que puedas, y a menos que alguien resulte herido no hace falta que hagas nada más! ¡Ve con ellos y anima a los demás, no me molestes más!



—¡¿Qué?! ¡Deja que yo también tenga un papel importante!!

¡Después de la conversación con Aqua, Darkness ya había empezado a bloquear el avance de la hidra...!

—¡Darkness, te dejo a cargo del monstruo!

—¡Cuenta con ello! ¡Eh, tu enemiga soy yo! ¡Señuelo!

Darkness se preparó dentro del agua para activar su habilidad de señuelo. Cuando todas las cabezas de la hidra se centraron en ella, utilicé Ocultar para disimular mi presencia lo máximo posible y me lancé al ataque. Darkness tenía una expresión de dolor, pero a pesar de ello siguió resistiendo los ataques feroces de las ocho cabezas que enviarían a cualquiera, incluyéndome a mí, con Eris de un solo golpe.

—¡Atar!

En ese mismo instante, todos los ladrones utilizaron Atar en los largos cuellos de la bestia que se encontraba distraída y los juntaron entre sí con cables metálicos. En cuanto esta estrategia surtió efecto, los arqueros dispararon las flechas, que llevaban una cuerda atada a cada una de ellas y un gancho por punta.

Aunque los ganchos no consiguieron atravesar las duras escamas de la hidra, sí que se enredaron entre los cables que mantenían unidos los cuellos. Una vez confirmado que los ganchos estaban asegurados, los aventureros agarraron el otro extremo de las cuerdas y tiraron como si se encontraran en una competencia de tira y afloja. De este modo conseguimos arrastrarla muy lejos del centro del lago y así ya no tuvo escapatoria.

Yo aún mantenía activada mi habilidad, así que aproveché para acercarme todo lo posible sin ser detectado y escalé por la parte posterior de la hidra, cuyas cabezas seguían prestando atención a Darkness a pesar de estar atadas entre sí. Aseguré mi posición y coloqué mi palma sobre sus escamas.

—¡Si no quieres rendirte a menos que se agote todo tu maná, entonces te lo robaré hasta dejarte seca!



En el momento que utilicé el Toque Drenador, la hidra comenzó a moverse violentamente. Como podía esperarse de una especie emparentada con los dragones, que eran conocidos como la materialización del maná, este monstruo también era sensible a que su maná fuera absorbido.

—¡Sí! ¡Está funcionando, está funcionando...! ¡¿Guaaaah?!

La hidra se dio cuenta de que su maná estaba siendo succionado y empezó a revolverse en un intento de romper las cuerdas que le rodeaban los cuellos. Pero los cables aguantaron y las ocho cabezas no pudieron llegar hasta su espalda. En ese momento, uno de los aventureros me gritó.

—¡Sal de ahí, Kazuma! ¡¿Eres estúpido?! ¡¿En qué diantres estás pensando, cómo se te ocurre subir ahí?!

—¡No pasa nada, mira cómo utilizo mi habilidad secreta para debilitar a este grandulón! ¡Diles a los magos que se preparen para el bombardeo cuando se le acabe todo el maná...!

Justo al terminar de decir eso, la hidra hizo girar su cuerpo con la intención de raspar su espalda contra el suelo.

¡Espera...!

—¡Guaaaah, me va a aplastar!

—¡imbécil! ¡¿Qué estás haciendo?!

Darkness se encontraba justo delante de la hidra y me agarró al vuelo cuando salí despedido de la espalda del monstruo. Inmediatamente después se colocó en una posición parecida a la de un puente, dejándome a mí resguardado bajo ella. A pesar de la situación, mi cara estaba roja como un tomate a causa de lo próxima que tenía la cara de Darkness.

El cuerpo colosal de la hidra rodó por encima de nosotros, pero Darkness me protegió de ser aplastado al resistir el peso con los brazos y las piernas.

—No podía esperar menos de Lady Dustiness, la fuerza de tus brazos y tu resistencia son extraordinarios.

—¡¿Crees que es momento para decir eso?! ¡Ugh, no puedo, aguantar...!



Si hubiese sido aplastado de esa forma, sin tener en cuenta que Darkness se encontraba encima de mí, habría sufrido un destino horrible. Mientras ella seguía apoyada con las manos en el suelo y la cara sonrojada, yo alargué el brazo hacia el cuerpo de la hidra, que aún no se había apartado de encima.

—¡Darkness, todavía no! ¡Resiste un poco más y no dobles los brazos! ¡Mantente en esa posición!

—¡¿...?! ¿Piensas abandonarme aquí? ¡N-no, de verdad que no puedo...!

Darkness retó a la hidra todos los días a pesar de regresar a casa completamente herida, pero gracias a ello disminuyó su cantidad de maná poco a poco y sin pausa.

¡Cómo podría desaprovechar esta oportunidad y todo el esfuerzo que ha hecho esta chica!

Utilicé de nuevo el Toque Drenador empleando toda mi energía a pesar de la situación y comencé a regañar a Darkness.

—¡Tú siempre has sido una inútil, ¿y justo cuando se te presenta la oportunidad de hacer algo grande vas a dejar que todo acabe así?! ¡Es que no quieres defender el título en el torneo de resistencia de este año también?! ¡Si ni siquiera eres capaz de soportar esto, ¿crees que mereces ganar?! ¡Qué poco carácter! ¡¿Vas a mostrar una apariencia tan ridícula a todos los aventureros que hay aquí?!

—¡Ugh, el peso de la hidra y el abuso verbal de este hombre diabólico, qué placentero...! ¡De todos los días, ¿por qué tenía que ser éste...?!

La cara de Darkness estaba roja y su cuerpo no paraba de temblar, su cuello estaba lleno de sudor y algunas lágrimas se formaron en sus ojos, pero siguió aguantando. Mientras yo absorbía el maná de la hidra todo lo rápido posible, ésta movió sus cuellos con fuerza y empezó a revolverse todavía tumbada sobre la caballera.

—¡Tiren, tiren ahora!

Los aventureros pesados que habían servido como escudos humanos para el resto tiraron con fuerza de las cuerdas enredadas en la hidra. Probablemente estaban tratando de rescatar a Darkness, que se encontraba atrapada debajo. Entonces ella puso una sonrisa de satisfacción y me habló con una voz baja y entrecortada.



—N-No... puedo... K-Kazuma... no te preocupes... Vamos a morir... juntos...

—¡Cómo quieras que no me preocupe con eso, no te rindas! ¡Al final yo soy el único que muere! ¡Incluso una vez recibiste ataques mágicos, así que no vas a morir por que una hidra te aplaste un poco!!

Todo lo que llevaba encima a excepción de mi *katana* se derritió en el estómago de la hidra, por lo que en ese momento solo llevaba ropa normal. Si me aplastaran en esa situación, mi defensa mínima no me daría tiempo ni para estirar la pata.

¡Preferiría no morir dos veces con tan poco tiempo de diferencia!

—S-Si me rindo, Kazuma morirá... ¡Aaah, ¿pero cómo hemos llegado a esto...?! ¡Aunque me estés ordenando que resista como si fuieras mi señor, es tu vida la que está en mis manos, qué contradictorio...! ¡¿Quién es el que tiene la sartén por el mango aquí?! ¡Esta es una sensación nueva, una sensación nueva, Kazuma...!

Esta chica está disfrutándolo, ¿eh? Su tozudez y su expresión seria de cuando retaba a la hidra en solitario han desaparecido... Justo cuando me encuentro a un paso de la muerte.

—¡Miren, la hidra se está debilitando mucho, ¿lo ven?! ¡Y tampoco puede moverse! ¡Voy a conseguir la cabeza de este enemigo que tiene una recompensa tan grande! ¡El que se anote el último golpe puede quedarse con toda la recompensa, yo no quiero compartirla con nadie!

—¡E-Espera, ¿de qué estás hablando en una situación así?! ¡Y aunque esté inmóvil, si bajas ahora la guardia solo porque sus cuellos están atados entre sí... aaah! ¡Cortina de Polvo!

Oí los gritos de alguien conocido y la presión sobre nosotros se redujo de repente. Parecía que un **alma valerosa** había captado la atención de la bestia. Conseguimos salir a gatas de debajo de la hidra mientras peleaba y corrimos hacia Megumin.

—¡Sable de Luz!



Después de haber escuchado ese conjuro tantas veces en el Hogar de la Magia Carmesí, miré hacia el lugar de donde provino y vi a Yunyun unirse a la batalla y cortar una cabeza de la hidra. Al parecer se había tragado a alguien y ella fue en su ayuda. Al verla me di cuenta de que nos había seguido desde el principio, pero no pude hacerlo antes por culpa de sus problemas para hacerse notar.

No, recuerdo que alguien me habló tímidamente mientras estábamos de camino hacia aquí, pero como mi mente se encontraba ocupada con Darkness...

Entonces alguien entre los aventureros gritó.

—¡Eh, miren, la cabeza que le ha cortado no se regenera!

Miré a la hidra cuando escuché ese grito y vi que solo tenía siete cabezas. Cuando el monstruo quiso escapar hacia las profundidades del lago, los aventureros pesados tiraron de las cuerdas, pero no consiguieron retenerla.

—¡Todos los magos!!

Al oír mi grito, todos concentraron su maná y se prepararon para realizar su conjuro más poderoso, esperando a la señal con los ojos resplandecientes.

—¡Ataque!!

Levanté el brazo y un gran número de hechizos se dirigieron volando hacia la hidra. Los dos miembros del clan de la Magia Carmesí hicieron gala de sus habilidades entre las bolas de fuego y los rayos de los demás.

—¡Sable de Luz!!

Una luz muy brillante seccionó otra cabeza más del cuerpo de la hidra y Yunyun le hizo una mueca presuntuosa a Megumin. Pero ella mostró una pequeña sonrisa, apuntó con su bastón hacia el monstruo y una luz de color carmesí se encendió en sus ojos.

—¡Va a usar Explosión!! ¡Que todos los que estén cerca del agua salgan de ahí ahora mismo!

—¡Tápense los oídos!



Después de vivir en Axel durante tanto tiempo, los aventureros que ya estaban acostumbrados al conjuro de Megumin se taparon las orejas de una forma casi automática.

—¡Kazuma, te voy a vengar ahora mismo! ¡Será como un ramo de flores para el que está en el Cielo...!

Eh, espera, me parece bien que te vengues, pero no estoy en el Cielo, sino aquí mismo.

—¡Explosión~!!

La luz deslumbrante que surgió de la palma de Megumin atravesó a la Hidra Kowlonzu en un momento cercano a la muerte después de haber recibido el daño del resto de conjuros. El gran monstruo que convirtió la zona del lago en un lugar estéril desde hacía bastante tiempo ni siquiera pudo gritar antes de caer en el sueño eterno...

Parte IX

—¡Admite mi victoria! ¡Exploté seis cabezas de la hidra! ¡Tú solo cortaste dos! ¡Es evidente quién jugó la mejor mano!

—¡¿Q-qué dices, Megumin?! ¡Tú solo estuviste esperando sin hacer nada hasta que la hidra estuvo a punto de morir! ¡Incluso salvé a alguien que la hidra se había comido, eso también debería contar!!

—Salvar a un delincuente que quería toda la recompensa para él solo cuenta como mucho un punto. ¡Tú también perteneces al clan de la Magia Carmesí, deberías entender la importancia de acaparar el protagonismo!

Después de acabar con la hidra, nuestro equipo y la gran cantidad de aventureros que nos ayudaron, regresamos a Axel con el ánimo por las nubes. Megumin obligó a Yunyun a que la llevara a caballito, y durante todo el camino estuvieron peleando a mi lado. A pesar de que nuestro enemigo era un monstruo por el que pagaban un precio muy alto, tan solo tuvimos una baja. Y esa persona volvió a la vida gracias a Aqua.

—¡Pero somos más capaces de lo que pensábamos! Vaya~, aunque no lo habríamos conseguido sin el equipo de Kazuma.



—¡Así es, Kazuma ha actuado de forma genial como esperaba! Sé que acordamos dividir la recompensa en partes iguales, pero su grupo debería llevarse una más grande. Hubo un idiota que dijo “el que se anote el último golpe se podrá quedar con toda la recompensa”, así que llévate nuestra parte.

Keith y Rin se juntaron conmigo mientras regresábamos.

Pero esta batalla ha tenido éxito gracias a la cooperación de todos, por eso...

—Bueno... ¡Todos deben de estar agotados tras esa batalla tan intensa contra la hidra, así que descansemos por hoy y disfrutemos mañana de la victoria con la recompensa!

—¡Síiiiiii!

—¡¿Me estás tomando el pelo?! ¡Aaah!

Creí haber oído a alguien gritar con desagrado, pero mantuve mi mirada en Darkness, que caminaba muy contenta a mi lado. Los últimos días estuvo nerviosa y triste, pero ahora tenía una expresión revitalizada, como si todas sus preocupaciones se hubieran esfumado.

—Oye, ¿cómo te sientes después de haber derrotado a esa hidra con la que te habías obsesionado tanto? A partir de ahora podrás dormir tranquila, ¿verdad?

—Sí, gracias a esta victoria ahora el resto de cosas no me parecen tan importantes. Creo que haber sufrido todo eso yo sola fue una estupidez, pero no es porque hayamos eliminado a la hidra.

Vi a Darkness sonreír por primera vez en varios días.

—He vuelto a recordar cuánto me gusta la gente de esta ciudad. Gracias a ellos he podido encontrar de nuevo mi camino y ya no hay nada de lo que tener miedo o arrepentirme.

—A veces dices cosas realmente embarazosas.

Darkness me dio un golpe con el codo algo enfadada cuando le dije eso con la intención de molestarla. Entonces...

—He sido bendecida.



Volvió a decir algo vergonzante.

—¡Ya basta, muéstrame un poco de adoración! ¡Di que estás agradecido de Aqua-sama por haberte concedido de nuevo la vida, hazme algún cumplido que otro!

—¡Oye, Kazuma! ¡Me siento muy afortunado por haber sido revivido, pero la arcipreste de tu grupo es muy molesta!





¡Regañando a la chica que huyó de casa!

Cap
3

Parte I

—¡Aventureros! ¡¡Gracias por su esfuerzo de ayer!! ¡Y enhorabuena por haber eliminado con éxito al gran monstruo Hidra Kowlonzu! ¡Todos recibirán una recompensa acorde con la dificultad del monstruo!

—¡¡Guaaaaaaah!!

Se alzaron los gritos y los vítores por toda la taberna cuando los aventureros escucharon el anuncio del personal. Un día después de derrotar a la Hidra Kowlonzu, todos nos reunimos en el gremio de los aventureros para recuperarnos de la fatiga provocada por la intensa batalla. En ese momento se encontraban allí todos los que tomaron parte en la caza de la bestia; no había nadie que no tuviera una sonrisa, probablemente porque estaban deseando cobrar su recompensa.

—Hablando de recompensa, por fin ha llegado el momento de que nos la entreguen. ¿Por qué Darkness no está aquí todavía? ¿Se ha olvidado de la fiesta que se iba a celebrar? ¿O todavía sigue avergonzada por lo que pasó ayer?

—Es posible. Anoche Darkness se puso mucho más tensa de lo normal. Casi nunca bebe mucho, pero en esa ocasión sí que se emborrachó. Cada vez que quiero probar el vino me regaña, pero ayer incluso llegó a ofrecerme una copa...

Nos encontrábamos sentados en una mesa del centro de la taberna y pensamos en lo enormemente animada que se puso Darkness la noche anterior.

—Puede que ella sea la mayor de nuestro grupo, pero se comporta como una niña en muchos sentidos. A veces es una niña inservible a la que le da vergüenza casi todo, así que es comprensible que no quiera salir a celebrar con los demás. Como se ha quedado sola en casa me da un poco de pena, creo que deberíamos comprarle unos regalos.



Aqua empezó a girar el huevo en su mano con una habilidad considerable para que recibiera un baño de su luz cálida. Estaba actuando como si en realidad fuera una persona madura.

—¿Por qué estás tratando a Darkness como si fuera la mayor y mientras te haces parecer joven?
¿No eres una abuela en términos de tiempo?

—Ya te lo advertí antes, ¿verdad, Satou Kazuma-san? Si dices algo referente a mi edad te aseguro que sufrirás un castigo divino. Te voy a maldecir haciendo que la bebida fría que has pedido se convierta en un caldo al instante.

Ignoré a Aqua cuando empezó a decir tonterías con una expresión seria y miré a los aventureros recibiendo su pago alegremente. Los mil millones de eris fueron divididos a partes iguales entre todos los que participaron en la batalla.

Mil millones de eris, la recompensa por ese monstruo son mil millones de eris.

Dijeron que gracias a la desaparición de la hidra, las tierras que rodeaban el lago volverían a ser fértiles. La increíble suma de mil millones de eris era la recompensa por haber creado una vasta extensión de tierras cultivables tras la muerte del monstruo que lo impedía. El número de participantes fue de unos cincuenta, lo que significaba que cada uno de ellos recibiría veinte millones. Cada quien fue llamado por su nombre de uno en uno y finalmente llegó mi turno.

—El grupo de cuatro de Satou Kazuma-san recibirá ochenta millones de eris, y por petición de todos los que han participado se les concederán veinte millones adicionales. ¡Por favor, acepta estos cien millones de eris!

—¡Muchísimas gracias! ¡Muy bien, gente! Los veinte millones extra los usaremos para invitar a todos... ¡Eh, eh, suéltalo! ¡¿Por qué estas últimas veces te está costando tanto darmel la recompensa?!
¡Oye, dámela ya!

Una vez que le arranqué el saco de dinero a la encargada...

—¡Óiganme todos! ¡Les doy de nuevo las gracias por el apoyo que nos ofrecieron ayer! ¡¡Y ahora que comience la fiesta!!

—¡Ooooh!



Solo se pudo oír el bullicio de los aventureros en la taberna. Todavía era mediodía, pero seguramente no íbamos a volver pronto a casa...

Parte II

Salimos a la calle en dirección a nuestra mansión después de que el sol ya se hubiera puesto por completo tras el horizonte.

Animados por el gran éxito al derrotar a la hidra decidimos comprar comida de mayor calidad que la que solíamos comer sin pensárnoslo dos veces. Quisimos prepararla para celebrar una segunda fiesta en casa, solo que esta vez con Darkness. Nos decidimos por cangrejos de nieve carmesíes, un plato de alta cocina que no habíamos probado desde que la familia de Darkness nos la envió hacía ya un tiempo. Aqua se puso especialmente nerviosa cuando los vio.

—...Oye Darkness, hemos... ¿vuelto...? Ummm, ¿dónde está esa chica? ¿Ha salido?

Llegamos a casa, pero Darkness no se encontraba allí. En ese momento me di cuenta de que había un trozo de papel en la mesa del salón. Era su letra, y en la nota decía que había ido a la residencia del señor de estas tierras para comunicarle la noticia sobre la hidra; la mansión del terrateniente que destruí en el pasado parecía estar ya reconstruida.

Aqua sacó su huevo del bolsillo nada más al llegar a casa y se sentó en el sofá para retomar el trabajo de incubarlo. Nos pidió de un forma bastante molesta que le sirviéramos la cena, exactamente igual que como lo habría hecho un polluelo esperando su comida.

—Oye, deja de repetirlo. Aunque la cena esté terminada todavía tenemos que esperar a que Darkness vuelva, ¿vale? Y no te limites solo a incubar al pollo, ayúdanos también con las tareas. ¿Por qué no limpias los baños en condiciones?

—Mira, Kazuma, creo que deberías ser más amable con una mujer que está criando a un niño. Y deja de llamarlo pollo. Si sigues metiéndote con él no me importará en absoluto que el Rey Zeltman te muerda cuando salga del cascarón, ¿entiendes?



Megumin y yo supusimos que Darkness tenía pensado volver más tarde y empezamos a preparar la cena. La otra habitante de la casa tenía que incubar su huevo, de modo que se quedó sentada en el sofá sin hacer nada. Cocinamos unos platos mucho más lujosos que de costumbre y los dejamos sobre la mesa del salón.

—Oye Kazuma, ¿por qué Darkness no ha vuelto todavía? Ya no puedo aguantar más al ver esa comida delante de mí. Apresúrate y encuentra a Darkness, vamos.

—No has ayudado con el dinero que has ganado y tampoco has preparado la comida, ¿te crees que eres alguna especie de princesa?

Mientras hablaba con Aqua, Megumin preparó cuatro conjuntos de cubiertos y el mismo número de tazas de té.

—Esta noche hemos puesto bastante esfuerzo para la cena. Incuso la noble Lady Darkness no puede disfrutar muy a menudo estos manjares. Fufufu, estoy deseando ver su reacción cuando pruebe el plato que he preparado.

—¿Pero no le has añadido simplemente un poco de sal y ya está?

De todas formas entendí por qué se encontraba tan orgullosa. Puede que fuera un poco extraño para mí decir esto, pero la cena de esa noche estaba preparada realmente bien.

Después de haber visitado diversos restaurantes de buena fama ya no resultaba tan sencillo quedarme satisfecho con la comida. Por lo tanto me pareció buena idea pagarle a alguien para que me enseñara una habilidad culinaria. Después de todo había planeado limitar mis horas de aventuras a simplemente una afición y por eso, en vez de interesarme por las habilidades de combate, escogí algo que pudiera aumentar mi calidad de vida.

Ya he ganado una fortuna, así que ahora estaría bien abrir mi propio restaurante...

Pensé en los posibles planes para el futuro mientras aguardaba impaciente la llegada de Darkness. A altas horas de la noche, tras haber esperado durante mucho tiempo, ella todavía no había regresado.

—¡Oye Kazuma! La comida se ha enfriado, ahora habrá que calentarla.



—...Tengo la comida delante pero debo seguir esperando... Yo no soy Darkness, así que esa clase de juegos no me hace ninguna gracia... Cuando vuelva le castigaré obligándole a sentarse frente al sofá y ver cómo me termino la cena.

—Sinceramente no creo que eso sea un castigo, es más bien un... Bueno, ahora en serio, está tardando mucho. Le dije antes de salir que volveríamos para la cena, ¿qué estará haciendo? ¿Habrá ocurrido lo que predijo Vanir y realmente su familia tiene problemas? Aun así debería contarnos lo que pasa.

Todos protestamos mientras esperábamos. Al final la frustración se transformó en enfado y la cena se convirtió en un debate sobre cómo castigar a Darkness cuando regresara. Pensamos seriamente en la forma más efectiva de tratar con una mujer que consideraba la mayoría de los castigos como premios, pero a pesar de todo, la sugerencia de comer antes que ella no salió de boca de nadie.

Finalmente acordamos obligarle a ponerse el atuendo súper lindo que diseñó Aqua y hacer que desfilase con él por las calles y por el gremio. Y aunque solo fuera por un día, alquilaríamos la cámara mágica increíblemente cara para realizar un reportaje fotográfico. En el momento que quedó decidido el castigo ya era casi la hora de pasar a la siguiente página del calendario.

—...Cuánto tarda.

Aqua volvió a quejarse, pero nadie se acercó a la mesa.

¿Realmente se necesita tanto tiempo para contar la noticia de la muerte de la hidra? No creo que ese terrateniente pervertido le haga algo a Darkness, puesto que ella pertenece a la nobleza... Puede que incluso hoy no vuelva, así que no serviría de nada esperar. Si regresa por la mañana como el otro día no pienso contenerme a la hora de castigarla.

—Es muy posible que no vuelva esta noche. En serio, al menos podría habernos avisado si no pensaba volver pronto... Hey, vamos a comer ya.

A pesar de dar mi consentimiento, las dos mostraron reparos y se negaron a mover los cubiertos.

...¡Aah, maldita sea! Esa estúpida masoquista, pienso hacerla llorar de verdad. Pediré prestado a Vanir durante una hora o así y haré que le someta a una entrevista vergonzosa y minuciosa. Eso es, el plan perfecto. Cuanto más tarde en llegar más largo será el interrogatorio de Vanir.





Decidí llevar a cabo ese plan sin contárselo a las demás. Pero Darkness no regresó ese día. Tampoco el siguiente, ni el otro. Darkness no volvió...

Parte III

—Oye Kazuma, ¿qué es eso? ¿Qué estás haciendo?

Me encontraba trabajando muy concentrado al lado de la mesa del salón, y llevaba haciéndolo desde muy pronto por la mañana. Levanté la cosa que estaba construyendo y se la enseñé a Aqua. Se trataba de una imitación de la dinamita.

Al igual que hizo Nobel en los comienzos mezclando nitroglicerina solidificada, arena y papel, todo ello junto a un fusible, creé una bomba sencilla. La nitroglicerina todavía no se había descubierto en este mundo y tampoco se podía encontrar pólvora con la que hacer un fusible, por lo que prender este artefacto no haría que explotase. Además, como no comprendía muy bien los principios básicos para crear una bomba, no fui capaz de reproducirla...

—Solo tengo una idea general del principio de funcionamiento y de su aspecto, pero de todas formas no podría construirlo por culpa de la falta de materiales. Aunque sí que he podido darle la forma correcta. En vez de fabricarla yo mismo, alguien lo suficientemente inteligente encontrará un sustituto para la nitroglicerina y me lo comprará.

—¡Ya veo, estás introduciendo tecnología armamentística avanzada en este país, ¿verdad?! Kazuma... ¡De verdad, das mucho miedo...!

Aunque no pensé que pudiera haber mercado para un objeto como ese, lo hice de todos modos solo por si acaso alguien quería comprarlo. Aqua acunó el huevo con una mano mientras que con la otra cogió la imitación de la dinamita y la examinó de cerca. Había una razón por la que empecé a fabricarla, y fue que a primera hora de la mañana recibí una carta de Darkness.

—¿Para qué sirve la cosa que tiene Aqua en la mano?

Megumin se encontraba leyendo la carta con una mirada seria y preguntó al levantar la cabeza.

—Es una imitación de un objeto mágico que se llama dinamita; sirve para recrear magia de explosión.



—¡¿...?!

Megumin le arrancó el objeto a Aqua de las manos. Pareció reaccionar enérgicamente a la frase “recrear magia de explosión”.

—Lo bueno que tiene es que cualquiera puede usarlo y no consume maná. Sin embargo, no es capaz de...

—¡Fuaaaaah!

—¡¿Aaah?! ¡Me ha costado mucho hacerla, ¿a qué viene eso?!

Megumin fue corriendo a la ventana y la tiró con todas sus fuerzas.

—¡Cómo podría permitir que algo así replique la magia definitiva de una forma tan fácil! ¡No pienso aceptar la fabricación de armas perversas!

—¡E-Esta chica siempre anda molestando...!

Aunque en ese momento Megumin se encontraba nerviosa y respiraba con fuerza, recordó algo y miró a la carta que estuvo leyendo hacia un instante. Era la misma carta que Darkness nos envió. Megumin la leyó de nuevo por enésima vez para buscar alguna clase de mensaje oculto, y entonces la dejó con cuidado sobre la mesa.

—Parece que Darkness de verdad va a dejar el equipo, eh...

Aqua y yo nos quedamos en silencio al escuchar su teoría.

—...Qué le vamos a hacer. Es un problema que afecta a su familia, y ya de por sí es extraño que lleve tanto tiempo saliendo de aventuras con gente vulgar como nosotros.

—¡Pero, pero! ¡Esto es realmente raro! ¡Darkness se ha marchado sin decir absolutamente nada! ¡Nuestra relación no es tan superficial como para que una carta de despedida sea suficiente!

Megumin rechazó mi comentario.



—Tiene razón. Yo creo que... la razón es que Kazuma se excedió con su acoso sexual. De todas formas pienso que no deberías colocar nuestra ropa sucia en la bañera y gritar “siii~ baño de ropa interior”.

—¡Nunca lo hice! ¡Todavía no lo he hecho!

—¿Acabas de decir “todavía”?

Cogí la carta que Megumin había dejado en la mesa y la leí una vez más.

Lamento muchísimo tener que contáros esto de repente, —hice una pausa y continué— pero me encuentro en una situación complicada de la que no puedo explicar nada. Esto es algo que tengo que superar como una noble que soy.

Aplasté la hoja de papel e hice una bola. Seguidamente la lancé con fuerza al cubo de la basura.

Ya no puedo volver a veros. Sé que es muy desconsiderado por mi parte, pero espero que podáis eliminarme del equipo. Por favor, encontrad un sustituto fuerte que ocupe mi lugar.

Al ver cómo me comporté, Aqua y Megumin se intimidaron un poco.

Maldita sea, ¿por qué estoy tan enfadado?

Os estoy realmente agradecida y no sé si algún día seré capaz de devolveros la amabilidad que habéis tenido conmigo... De verdad, he disfrutado muchísimo del tiempo que pasé yendo de aventuras con vosotros. Sin duda han sido los momentos más felices de mi vida y nunca olvidaré los días que pasé en vuestra compañía.

Al final no dejaba de ser una dama de la aristocracia que vivía en un mundo diferente al nuestro. Ahora mismo lo que hizo fue regresar al lugar al que pertenecía.

Eso es, el problema se resolverá si encuentro a un caballero cuyos ataques acierten en el enemigo.

Me senté frente a la mesa y empecé a construir el siguiente producto.

Gracias por todo.

Hasta siempre,



Dustiness Ford Lalatina

La mayor de las gratitudes para mis amados compañeros.

La navaja que tenía en las manos se partió con un chasquido. Probablemente utilicé demasiada fuerza sin darme cuenta. Cuando Megumin vio mi estado de ánimo se dirigió a mí.

—...Kazuma, tú también estás preocupado por ella, ¿verdad? ¡Tienes que ser más honesto contigo mismo! ¡Vayamos a la casa de Darkness!

Dijo eso al acercarse a la mesa con los puños apretados.

Aquel día, en el que Darkness no regresó más, unos minutos después de la medianoche acabamos comiendo la cena fría y en silencio. Llevados por el sentimiento apasionado de “¡no nos des motivos para preocuparnos！”, pero en cuanto amaneció nos dirigimos corriendo a casa de Darkness...

—Nos echarán de nuevo. Después de todo es una miembro de la alta nobleza, si tratamos de entrar por la fuerza en su propiedad nos arrestarán. Darkness y su padre no llegarían tan lejos como para ejecutarnos, pero no podemos hacer nada si ella no quiere vernos.

Tras escuchar mi negativa, Megumin dejó caer la cabeza deprimida. Fuimos a la mansión de Darkness, pero los guardias nos dijeron que nadie había solicitado nuestra presencia y que nos marcháramos. Al final nos echaron del lugar. Empecé a buscar frenéticamente una navaja de repuesto...

—Kazuma, ¿es que no piensas hacer algo por ella? ¿Te has creído el consejo que te dio ese demonio inútil y te has puesto a inventar cosas? Los demonios solo son seres que no dejan de insistir con su lógica retorcida, ¿sabes? Nunca ayudarán a los demás si no ven que pueden sacar un beneficio de ello.

Mis pensamientos quedaron expuestos y no fui capaz de continuar con mi trabajo.

—¡N-No me importa en absoluto! ¡Lo único que quiero es trabajar en serio y ganar más dinero todavía!

Al oírme, Aqua puso una cara seria.



—¿Tsundere? Oye Kazuma, ¿eres un tsundere? No estás siendo sincero. ¿Te sientes triste porque Darkness no está con nosotros? Yo solo acepto como tsunderes a las rubias que se ponen dos coletas. Si te consideras de esa forma, ve a teñirte el pelo y atártelo en dos coletas ahora mismo.

—...

Se disculpó llorando nada más le quite el huevo y trató desesperadamente de evitar que lo convirtiera en comida. En ese momento, Megumin murmuró con un tono muy débil.

—Aunque estos dos estén comportándose como siempre... siento que sigue faltando algo.

Parte IV

Megumin me siguió hasta el gremio de los aventureros tratando de que no la viera. Para ser sincero, esperaba que se hubiese quedado en casa con Aqua mientras ella incubaba el huevo.

—...Escucha, Megumin, toma un poco de dinero siquieres, ¿podrías volver a la mansión?

—No quiero. Yo también soy una miembro del equipo, así que tengo derecho a decidir quién será nuestro nuevo compañero igual que tú.

Megumin se había negado a escuchar desde el abandono de Darkness y no había nada que se le pudiera hacer. Ahora mismo, mi intención era dirigirme al gremio para encontrar un caballero que sustituyera a Darkness. Después de hablar con ella, Megumin se puso detrás de mí y comenzó a caminar con energía.

—Solo han pasado unos días y ya has abandonado a nuestra compañera con la que hemos pasado por tantas cosas. Kazuma, eres inhumano. Inhumano.

Después de soltarme eso, se echó hacia atrás y continuó siguiéndome a varios pasos de distancia.

—No, eso no es cierto. El deseo de Darkness es que reclutemos a un nuevo miembro, ¿te acuerdas? Creo que lo mejor sería que ella volviera, pero tomó una decisión...

Megumin se acercó corriendo otra vez al escucharme.



—Lo que pasa es que tienes una rabieta. Es como dice Aqua, en realidad eres un poco inseguro y tímido, ¿no? No quieres admitir que la echas de menos y te has construido un muro para contener esos sentimientos, ¿eh? No quieres que los demás sepan el motivo por el que todavía no has acogido a ningún miembro nuevo, pero yo sé que no lo haces porque no eres capaz de sacarte a Darkness de la cabeza, ¿me equivoco?

Y otra vez volvió a alejarse de mí con pasos rápidos.

¡Q-Qué molesta...!

Después de aquella conversación ya no volvió a recortar la distancia hasta que llegamos a la taberna. Podía haber caminado a mi lado, pero por algún motivo prefirió no hacerlo. De todas formas no se encontraba tan lejos como para poder perderla de vista con una carrera repentina.

Una vez llegamos a la puerta del gremio de los aventureros, Megumin se acercó y tiró de mi camisa.

—Kazuma, te aconsejo que no entres ahí. Si lo haces conocerás el terror del clan de la Magia Carmesí.

—Inténtalo si puedes. Si haces cualquier cosa que no venga a cuento utilizaré tu preciado bastón para limpiar el inodoro.

Entré en el edificio con Megumin siguiéndome por detrás ahora que había puesto una expresión tensa. Fui directamente al tablón de anuncios para encontrar nuevos reclutas y busqué entre los posibles candidatos que habían publicado un anuncio. No sería necesario poner un cartel de reclutamiento dado que nuestra infamia era bien conocida; aunque hubiese solicitado la incorporación de un caballero en el tablón, sabía perfectamente que no se habría ofrecido nadie. Por lo tanto tenía que escoger a un tipo que estuviera buscando equipo donde trabajar y obligarle a unirse a nosotros.

...Encontré a un candidato adecuado prácticamente al momento: un guerrero experto en el manejo de las espadas a una mano. Tenía confianza en su defensa y estaba deseando tomar el puesto de hombre-tanque como vanguardia en un equipo. Se trataba de un individuo de dieciocho años.

...Suena bastante bien.



Arranqué el cartel y me dirigí a la mesa donde se encontraba sentado el susodicho aventurero.

—Emm... Disculpe, estoy aquí porque he visto este anuncio.

El hombre probablemente no nos conocía de vista y mostró una sonrisa alegre.

—¡Ah, sí! Encantado de conoceros, soy un guerrero...

—Para, no hace falta que te presentes.

Megumin nos interrumpió desde mi espalda mientras estábamos teniendo una conversación de hombre a hombre.

...Tengo un mal presentimiento.

—Antes de nada quiero hacerte una prueba para determinar si eres lo suficientemente bueno para estar en nuestro equipo. Después de todo somos un grupo del máximo nivel que lucha en igualdad de condiciones contra jefes del ejército del Rey Demonio. La prueba consiste en cazar en solitario a un monstruo por el que paguen un alto precio... ¡Ouch!

—¡No hay ninguna prueba! ¡¡Por favor, ignora lo que acaba de decir!! Disculpa, espera un momento, por favor.

—Eh, vale...

Le di un golpe a Megumin por haber dicho cosas sin sentido y con la intención de que se callara.

—...Hey, ven aquí. Ven aquí ahora mismo.

—Me niego... ¡Aaah, no me tires de la capucha, esta túnica es un regalo muy importante que me dio mi amiga, la estás haciendo ceder!

Tiré de ella hasta un sitio donde el guerrero no pudiera oírnos.



—¿No lo entiendes? Podremos ser un equipo de cinco cuando Darkness regrese, ¿sabes? Yo no soy suficientemente fuerte para hacer de escudo. Y pasa lo mismo con Aqua, por no hablar de ti. Puesto que Darkness ahora no está aquí, necesitamos un escudo que mantenga a los monstruos a raya, ¿te enteras?

—Lo pillo, lo pillo, Kazuma. Entiendo la importancia de que alguien ocupe el puesto de escudo. Muy bien, comencemos con la entrevista.

Esta chica no lo entiende en absoluto. Sabía que provocaría algún problema.

—Escucha, no sería extraño que el Rey Demonio vaya a por nosotros después de haber acabado con varios de los jefes de su ejército, incluso envió a Vanir aquí porque Beldia fue derrotado en la ciudad que debía vigilar. Entonces, si queremos estar a salvo tenemos que hacer unos preparativos básicos antes de entrar en batalla. Si crees que todo eso es demasiado para ti podemos dejar que ese tipo se una a nosotros como un miembro temporal, ¿lo entiendes? Trata de no fastidiar las cosas.

—Está bien, no la liaré otra vez, lo prometo.

Megumin aceptó mi propuesta inesperadamente sin tener que esforzarme demasiado. Dicho de forma sencilla, si de repente se mostraba así de dócil lo mejor sería asumir que pretendía volver a hacer de las suyas, de modo que cuando volvimos a la mesa no le quité el ojo de encima.

—Bueno... Disculpa por la interrupción. Me llamo Satou Kazuma. Llámame solo Kazuma. Y ella es...

Mi intención era presentársela al guerrero, pero Megumin hizo girar su capa y habló tan fuerte que todos los aventureros del gremio saltaron del susto.

—¡Yo soy Megumin! ¡La mejor maga de Axel, aquella que domina la magia de explosión! ¡Mi apodo en este gremio es “la chica de las explosiones a la que le falta un tornillo”! Vamos, únete a nosotros y... ¡¡Ouch!!

Golpeeé la cabeza de Megumin por haber atraído la atención de toda la taberna haciendo su terrorífica presentación, pero fue demasiado tarde; la expresión de aquel guerrero se encontraba ya muy lejos de la expectación.



—E-emm... he oido los rumores, ustedes son... L-lo siento, al principio pensé que los rumores eran exagerados, pero... No me creo capaz de estar a la altura de su grupo, emm, por favor, busquen a otra persona...

¿Qué demonios dicen los rumores? Nuestra fama debe de ser peor de lo que me imaginaba.

Megumin me sonrió después de ver alejarse al hombre disculpándose constantemente. Su expresión era una mezcla de satisfacción y de arrepentimiento por haber perdido algo importante.

—Kazuma, la verdad es que no parecía muy adecuado. Estaba haciendo mi presentación y solo por eso se asustó. Venga, vamos a buscar al siguiente.

Qué plan suicida más retorcido, parece que he subestimado la opinión de Megumin al respecto. Acaba de aceptar que es retrasada, aunque insiste en ir a por el siguiente...

Cuando regresamos al tablón de anuncios para buscar más candidatos adecuados, todos desviaron la mirada cuando nos fijábamos en ellos.

...La auto presentación que ha hecho a propósito para que se oiga por toda la taberna ha sido un golpe fatal. Maldita sea, normalmente solo se dedica a hacer sus explosiones sin tener en cuenta lo demás, pero ahora mismo ha sido muy inteligente ahí.

En ese momento.

—Hey, Kazuma. ¿Qué pasa, buscando miembros para tu equipo? Deberías haberme dado un grito primero.

La persona que interrumpió la conversación que estaba teniendo conmigo mismo mientras me encontraba en un apuro era Dust. Parecía que hoy sus compañeros no se encontraban por aquí.

—Pero tú ya tienes un grupo? ¿Dónde se han metido?

Dust arrugó la frente con desagrado al escuchar lo que dije.



—Escúchame, Kazuma. Esos tíos se han pasado, ¡dicen que han ganado una suma de dinero considerable en la lucha contra la hidra y no quieren volver al trabajo hasta dentro de bastante tiempo! Por culpa de lo que hice no pude conseguir mi parte de la recompensa por ese monstruo, así que debo seguir ganándome la vida. El problema es que la mayoría de los aventureros ahora tienen dinero de sobra, por lo que ni siquiera he sido capaz de encontrar un equipo temporal. Y los que tienen oficio de guerrero no valen nada... En resumen, ¿qué te parece acogerme en tu grupo ahora que estás buscando alguien en el puesto de vanguardia?

Megumin miró fijamente a Dust como si lo estuviera maldiciendo por haber aparecido justo en este momento. Las capacidades de este delincuente eran algo limitadas, pero sus ganas de trabajar eran suficientemente altas. Megumin y Aqua ya formaron un equipo con él, y por mi parte yo le conocía bastante bien. No había razones para rechazar su oferta, así que intenté que se uniera a nosotros.

...De ese modo formamos un equipo provisional para probar nuestra compatibilidad y aceptamos una misión al azar antes de salir hacia la granja de las afueras. Nos encontrábamos en la estación lluviosa. Cuando se habla de esta estación del año normalmente piensas en sapos, pero existían enemigos mucho más difíciles de vencer.

—¡Tiro Certero! ¡Tiro Certero, Tiro Certero! ...¡Esto no es bueno, mis flechas no les están haciendo daño! ¡Estas cosas son demasiado duras!

—¡Las flechas y las cuchillas son inútiles contra los caracoles acorazados! ¡Kazuma, tienes que retenerlos con magia! ¡Yo protegeré los campos y evitaré que pasen mientras la lolí prepara su conjuro!

—¡Eh, a quién te estás refiriendo con lolí, explícalo claramente!

Dust, Megumin y yo nos juntamos con otros aventureros que habían aceptado la misma misión; el objetivo era eliminar a unas bestias parásitas. Durante la época de lluvias aparecía un gran número de caracoles gigantes conocidos como “caracoles acorazados”, los cuales se comían los cultivos.

Y ahora, detrás de nosotros...



—¡Eh! ¡A Joseph se le ha clavado un brote de bambú de verano justo en el trasero! ¡Es una herida muy seria, no creo que pueda volver a trabajar en la granja! ¡Busquen una camilla para llevarlo ahora mismo!

—¡Los jabalíes salvajes están aquí! ¡Los jabalíes y otras plagas están aprovechando el caos de los caracoles para colarse en los campos!

Se podían oír con claridad los gritos de los granjeros que estaban cosechando los cultivos. Da igual en qué mundo sea, el trabajo de granja nunca es fácil.

—¡Congelar! ¡Congelar! ¡Congelar! ¡¡Congelar!!

Utilicé la habilidad de congelación contra los caracoles acorazados para reducir su temperatura y por consiguiente sus movimientos, aunque solo duró un instante.

Como podía esperar de estos caracoles, además de su concha, el resto del cuerpo también es realmente duro.

Solo pude conseguir algo de tiempo.

En medio del campo, Dust consiguió expulsar a unos cuantos monos y clavó su espada en el suelo. Se agarró a la empuñadura con fuerza utilizando una mano y con la otra se cubrió el cuerpo haciendo uso de un escudo. Un jabalí enorme cargó en dirección a los campos, justo hacia él. Dust pretendía bloquear el impacto directamente.

—¡Vamos, dale duro!

Flexionó las piernas ligeramente y puso toda su fuerza en el escudo. Si se hubiera tratado de Darkness habría podido bloquear la embestida sin retroceder un centímetro; después de todo consiguió soportar los ataques feroces de la hidra. Pero eso era pedir demasiado para Dust. ¡Un jabalí del tamaño de un toro cargó contra él...!

—¡¿Guaaaah?!



Dust salió volando a causa del impacto con la bestia. Sin embargo, el jabalí resultó ileso tras chocar contra él a pesar de que Dust estaba cubierto con una armadura de acero. Tan solo titubeó un poco y entonces se calmó.

Yo me lancé sobre el animal y lo acuchillé. A diferencia de mis enfrentamientos típicos que solían ser bastante difíciles, me deshice del jabalí en un instante y miré el estado de todos mis compañeros. Unos monos atravesaron la línea defensiva formada por varios aventureros e invadieron la granja.

¡Aah, maldita sea!

Ignoré a Dust, que se encontraba rodando por el suelo tras haber salido despedido, recogí mi arco y disparé a los monos.

—¡Kazuma! ¡He terminado de invocar el conjuro!

Megumin me informó que su conjuro ya estaba preparado. Apunté a los monos que se estaban escapando y grité.

—¡Hazlo! ¡Megumin, reviéntalos a todos!

Uno de los otros aventureros pareció escuchar mis instrucciones.

—¡Oye...! ¡Espera...!

—¡Explosión!

La explosión de Megumin envolvió a los monos, a los jabalíes y a los caracoles acorazados y los hizo volar a todos por los aires junto a los cultivos.



Parte V

Volvimos a la taberna para dar cuenta de nuestra exterminación de las plagas que invadieron la granja. La recompensa por cada aventurero que participó fue de veinte mil eris. Nuestros enemigos fueron caracoles acorazados y bestias salvajes que no temían en absoluto a los humanos. Dejando a los jabalíes a un lado, nos pagaron por haber eliminado a los monos y los caracoles, unos animales que por sí solos no amenazaban la vida de las personas.

Veinte mil eris era una cantidad razonable... Y cuando llegó nuestro turno...

—Veamos, Satou Kazuma-san, Megumin-san y Dust-san solo recibirán cinco mil eris...

Explotamos los cultivos, por lo que nuestra recompensa disminuyó notablemente. La culpa fue mía por haberle dado aquella orden estúpida a Megumin. Dust habló en respuesta a mi disculpa.

—Jeje, no pasa nada, a veces ocurren cosas de mierda como esa. Por lo menos he ganado dinero suficiente para la cerveza de hoy. ¡No dejes que te afecte, después de todo los monos se habrían escapado y la misión habría sido un fracaso de no ser por la explosión!

Simplemente sonrió y pidió una cerveza fría con su dinero recién ganado.

—Emm, creo que los tres no lo hicimos nada mal si consideramos el hecho de que Aqua y Darkness no estaban con nosotros. Además hubo muy pocos aventureros que se apuntaron a esto, deberían reclutar a más gente.

Megumin también me consoló. Parecía contenta por haber cumplido la misión, pero su expresión decía lo contrario.

...*Ya sé, es por Darkness.*

Era cruel comparar a Dust con Darkness, pero tras ver la fuerza de la caballero masoquista en acción no pudimos evitar hacerlo. Dust mató a unos cuantos monos y realizó un trabajo admirable en el puesto de vanguardia... Pero si Darkness hubiera estado en su lugar, aunque sus ataques no acertaran, no se habría movido lo más mínimo al recibir la embestida del jabalí. Estuve un rato pensando en esa clase de cosas innecesarias...



No, es inútil comparar a los demás con esa chica ahora. Dejemos que Dust sea nuestro nuevo miembro temporal y veamos cómo van saliendo las cosas.

Al día siguiente de acogerlo en nuestro equipo de forma temporal, la puerta de entrada se abrió sin que nadie llamara primero y un hombre se abrió paso al interior.

—...Creo haberte mencionado ya algo sobre formar un equipo provisional y que te pasaras por casa para presentarte a Aqua. ¿A qué vienen tantos nervios?

Tras escuchar mi duda, Dust contestó jadeando.

—¡Kazuma, esto es malo! ¡Ayúdame! ¡Por favor, ¿puedes venir conmigo?!

Debe tratarse de algo importante si el hombre que intentó acaparar la muerte de la hidra está actuando tan descontroladamente.

Me giré hacia las otras dos...

—No sé de qué se trata, pero por el momento deberías hacerle caso.

Dust tiró de mí para salir de la mansión lo antes posible. Aceleró el paso para colocarse delante y me explicó qué era eso tan “malo”. Cuando escuché el estado de la situación me quedé parado.

—...Eh, espera un momento. ¿En serio era eso? ¿Esa noticia tan mala era sobre que Lean ha encontrado a un hombre?

—¡Sí! Es un asunto muy importante, pero Taylor y Keith me quitaron de en medio diciendo “¿en serio era eso?”.

No, eso es lo que yo he dicho también.

Sin embargo, Dust alzó el puño y continuó.

—¡Mi compañera que tanto aprecio está haciendo cosas íntimas con un hombre cualquiera! ¡Si una chica de tu equipo se encontrara con un hombre que no conoces tú también te preocuparías, ¿verdad?!



Eh, si una amiga con la que me llevo bien encontrara un novio...

—Creo que lo entiendo.

—¡A que sí! ¡No podía esperar menos de ti, tú sí que me conoces, joder!

Dust, sobresaltado, se adueñó del momento y me explicó un poco más en detalle. Según él, Lean parecía estar alejándose cada vez más y su amistad se estaba deteriorando. Dust pensó que había algo sospechoso en la actitud de ella y la siguió durante un día entero hasta que la vio entrar en la habitación de un hombre que no conocía.

—...E-eh, me estás...

—¡Lo que significa que un aprovechado ha aparecido y ha engañado a Lean! Estoy preocupado por mi compañera y quiero investigar el pasado de ese tipo. ¡Por favor, Kazuma, no se puede confiar en esos dos de mi grupo! ¡Te lo suplico, ayúdame!

Al ver a Dust juntando las manos para implorarme decidí pensármelo.

No está bien interferir en las aventuras amorosas de los demás, pero que derecho tengo a acusar a alguien por entrometerse. Por ejemplo, si Darkness encontrara un novio de repente, a mí también me gustaría saber más cosas sobre ese hombre. Además, era evidente que Darkness tiene un gusto muy raro para los hombres.

—...Comprendo. Es un poco despreciable, pero si yo estuviera en tu lugar también querría investigar a ese tío. No creo que Lean esté teniendo problemas con él, pero hice unas cuantas misiones con ella y me preocupa igual que a ti quién pueda ser su novio.

—¡Guah! ¡Qué grandes palabras, Kazuma, cuento contigo!

No estaba contento con los planes de Dust, pero inconscientemente proyecté a Darkness, con la que no pude contactar últimamente sobre Lean, y le seguí. Me llevó a un hotel pequeño aunque muy bien decorado. No parecía adecuado para los aventureros, sino que más bien estaba pensado para las parejas.

—Este es el sitio, Kazuma. Esa escoria aprovechada está justo aquí.



No tenemos ni idea de cómo puede ser ese tipo, ¿verdad?

Al ver lo furioso que se encontraba Dust empecé a preocuparme de que hiciera algo descabellado.

—Vale, ¿y cómo vamos a hacer esto? No vamos a ir directamente a la habitación de ese hombre, ¿verdad?

Mi compañero mostró una sonrisa siniestra al escuchar mi pregunta.

—¿Cuánto tiempo crees que llevo siendo un aventurero? Si no hacemos preparativos exhaustivos en nuestro trabajo no viviremos mucho tiempo. Ya averigüé donde se ha quedado a dormir, así que he cogido la habitación de al lado.

D-De verdad...

Me pregunto si debería llamar a los guardias, pero Dust ya había abierto la puerta del hotel. Lo seguí sin insistir más.

Por cierto, si utilizara en condiciones sus habilidades de elaboración y ejecución de planes sin duda podría conseguir algo grande.

El interior del edificio era absolutamente minimalista. La primera planta albergaba el comedor y las habitaciones se encontraban en la de arriba. Probablemente Dust ya avisó al recepcionista puesto que no se inmutó al vernos entrar. Apenas consiguió bostezar con una cara de indiferencia. Dust subió directamente a la segunda planta y se paró delante de una puerta en concreto.

—Vale, es ésta... Las paredes son muy delgadas, así que no levantes la voz. Lean debería estar ahora mismo en la habitación de al lado. Tiene buen oído y podría reconocer nuestras voces.

Asentí y entré en la habitación junto a Dust. Era una estancia limpia con una cama, una mesa y un pequeño armario como únicos elementos del mobiliario. Dust cerró la puerta con cuidado y pegó la oreja a la pared. Pensé que no estaba bien hacer eso, pero aun así me acerqué a la pared y le imité. En el otro lado escuché la voz de una chica que conocía...

(Me da igual... Para mí también es muy complicado preguntar eso...)

Esa es Lean, sin duda. Sin embargo no parece estar muy contenta en esta conversación.



(Srta. Lean, sé que estoy pidiendo demasiado, pero para empezar esto es un tabú. ¡No puedo evitar estar enamorado!)

(¡T-Tranquilízate! Emm, ¿lo has pensado bien? Eres un noble, así que no deberías estar buscando a un aventurero como pareja. Pero es que además ese no es el único problema...)

El hombre parecía ser un miembro de la nobleza. Al principio Lean estaba siendo cortejada, pero por su tono no parecía que eso le agradara mucho.

Un noble y una aventurera. Dos personas de mundos diferentes que normalmente no habrían podido tener la oportunidad de cruzar sus caminos en toda su vida. Que Darkness y yo formemos parte del mismo grupo de aventureros es toda una excepción.

La conversación continuó en la habitación contigua mientras yo pensaba en mis cosas.

(¡Srta. Lean! ¡Sé perfectamente que no puedo sincerarme y expresar mis sentimientos por culpa de la diferencia de estatus social! ¡No, también sé cuál es el mayor obstáculo que se yergue ante mí, pero al menos...! ¡Me gustaría tomar algunas fotos con la cámara mágica que compré y por la que casi me arruino!)

(¡Ca-Ca-Cálmate! ¡Por favor, cálmate! ¡Respira hondo y cuenta hasta diez, ¿vale?!)

Me hice una ligera idea de la situación después de escucharles. El joven noble se enamoró de Lean, pero los dos no podían estar juntos a causa de la diferencia de clase social.

¿Tomar fotos, eso es todo? Vaya, no parece ser un mal tipo después de todo.

(¡...si puedes! ¡Así, haz que se vea más sensual!)

(¡Tranquilízate! ¡Te lo suplico, tranquilízate! ¡¡Vamos al piso de abajo y comamos algo para relajar el ambiente, ¿vale??!)

...No, pues al final parece que sí lo es.

Dust se separó de la pared en silencio llegado a ese punto.

—Voy a darle una paliza ahora mismo.



—¡Oye, espera, no salgas! ¡No es un buen momento!

Conseguí detener a Dust con bastante esfuerzo y oímos el sonido de la puerta de la habitación de al lado abrirse y cerrarse. Seguramente los dos habían salido para bajar a comer. Y entonces Dust puso una sonrisa malvada.

Parte VI

—¡Kazuma, mira la ropa que está tirada por toda la habitación! ¡Cómo podía esperar de un noble, todas estas cosas son carísimas!

Seguí a mi compañero y nos colamos en la habitación de al lado. Sentí un dolor de cabeza mientras le veía desvalijando las cosas del noble.

Al final ha cometido un delito. Hemos entrado en una habitación privada sin permiso.

—Vale, veamos, ¿qué tesoros tendrá este señorito...? ¡¡Eh, pero si esto es...!!

Ha llegado el momento de parar. Primero un allanamiento y ahora hurto... se ha pasado de la raya.

Coloqué mi mano sobre el hombro de Dust, que se había quedado estupefacto al ver un objeto dentro del armario...

—¡Mira, Kazuma, lencería de encaje roja! ¡Ese bastardo, ¿de verdad quiere tomar fotografías de Lean llevando esto?! ¡Ese pervertido incluso ya lo tenía preparado! ¡¡Pues no pienso permitirlo!!

Dust gritó furioso y se desnudó sin dudarlo ni por un momento para ponerse la ropa interior de encaje roja.

Sin duda ahora mismo él es el pervertido.

—¡Muy bien, Kazuma! ¡Utiliza esa cámara mágica de alta calidad para sacarme fotos! Quiero que sus películas fotográficas tan caras se llenen de mis imágenes estando desnudo. ¡En caso de que al final tome una foto de Lean, al menos quiero asustarle de por vida!

Me pregunto qué debería responder a eso.



Cogí la cámara mágica como me ordenó, obligado por su forma imponente de hablar. Su diseño era simple, y pude sentir una magia concentrada muy poderosa en su interior. En ese momento estaba haciendo la cosa más retrasada de la historia con un objeto mágico que costaba tanto como una casa.

Dust, con los brazos cruzados y sin ropa, arqueó la espalda, se tumbó boca arriba y tomó una postura como la de un puente solo que sin apoyarse con las manos... Aquel pervertido en lencería roja de encaje estaba sosteniendo su cuerpo entrenado tan solo con las piernas y su cuello robusto. Su cuerpo musculoso dibujó un precioso arco.

—¡Muy bien, hazlo, Kazuma! ¡Inmortaliza mi hermoso cuerpo!

...No sé cuántas fotos saqué. Dust hizo una gran variedad de poses sonriendo y mostrando los dientes. En cuanto a mí, fui desde colocarme encima de las mesas hasta tumbarme en el suelo para tomar fotos desde todos los ángulos posibles. Las poses abarcaron entre otras la de un águila e incluso la de un leopardo. Siguiendo los principios de la estética también hice que tomara la postura del Pensador de Mirón.

—¡Genial, Dust, así es como se hace! ¡Ahora mismo estás deslumbrante!! ¡Ya hemos acabado con las poses glamurosas, ahora vayamos a las pervertidas! ¡Primero, métete un dedo en la boca y apunta tu trasero hacia aquí!

Hizo lo que le pedí y se mordió su pulgar con aire seductor mientras dirigía su trasero cubierto por ropa interior de mujer hacia la cámara. Después de tomar unas cuantas fotos le di más instrucciones.

—¡Vale, ahora vamos a por una más agresiva! Abre las piernas, baja la cintura y coloca tus manos... ¡Así, eso es lo que quiero!

Dust se agachó como un luchador de sumo y estiró sus brazos hacia delante. Puso una expresión seria mientras se repetía a sí mismo las órdenes que le daba.

—¡Continúa!⁵

⁵ 発氣揚々 ! – Hakkeyoi! Es la frase que dice el árbitro de un combate de sumo cuando los luchadores se quedan estancados en la misma posición. *N. del T.*



¡En ese momento superamos nuestro límite y acabamos rodando por el suelo partiéndonos de risa y llorando de las carcajadas...!

Donk

Entonces nuestros ojos se encontraron con los de Lean, que nos miraba estupefacta. De repente dejó caer su bastón al suelo.

Parte VII

—...¿A qué se debe todo esto? Sabía que Dust era idiota, pero no que Kazuma también... ¿Qué están haciendo los dos?

Dust y yo nos arrodillamos delante de Lean y del joven noble.

—Lo sentimos muchísimo.

Nos disculpamos a la vez.

Qué cagada.

Los dos perdimos la cuenta del tiempo que llevábamos en la habitación por culpa de dejarnos llevar al tomar fotos absurdas. Lean suspiró completamente abatida y se giró hacia Dust con una mirada penetrante. Pero la escena llevando ropa interior de mujer era más que desagradable, así que deseé que al menos le dejara ponerse unos calzoncillos.

—Aah... Es increíble, no tenía sentido que me preocupara tanto. Aah, haz lo que quieras con él, yo no tengo nada más que hacer aquí... Kazuma, vámonos.

Lean habló con una expresión de cansancio y estiró su brazo hacia mí.

—...¿Umm? No, sería una mala idea dejar a estos dos solos. Nos darán problemas.

Lean tiró de mi mano y me sacó de la habitación arrastrándome por la fuerza.

—Lo que sea, a mí ya no me importa.

Ella dijo eso al cerrar la puerta desde fuera.



(Dust-san, no me imaginé que te encontrarías en mi habitación con ese aspecto...)

(¿Ah? ¿Qué pasa si he entrado sin permiso, tienes algún problema con eso?)

Se podía escuchar la voz de los dos desde el pasillo. Dust, a quien no le importó en lo más mínimo que lo hubieran pillado, sonaba bastante enfadado. Tampoco parecía darse cuenta de cómo estaba vestido en ese momento.

—Escucha, Lean, ¿no deberíamos detenerlo? Estoy seguro de que va a hacer algo peligroso, ¿no crees?

Pero ella simplemente negó con la cabeza resignada. Se podía ver la fatiga por todo su rostro.

—No sé cuál de los dos será el primero en lanzarse... Yo ya he hecho todo lo que pude. Sí, lo intenté. Y a pesar de haberlo hecho, de repente ese retrasado estaba en medio de la habitación llevando esa ropa cuando abrí la puerta. Es como un pato que lleva un ramo de puerros⁶, se mete en la cazuela y además cierra la tapa. Ya es demasiado tarde como para seguir intentando hacer algo al respecto.

¿...?

Nuestra conversación no parecía estar yendo en la misma dirección.

(¡P-Por supuesto que no me molesta, Dust-san! ¡Dust-san...! ¡Aaaah... Dust-san! ¡Guah, me encuentro tan agradecido! La Srta. Lean me dijo que debía rendirme, ¿pero quién iba a pensar...? ¡Hice bien en unirme al culto de Axis y consagrarme a rezar todos los días...! ¡L-La diosa existe de verdad...!)

(No sé por qué estás tan contento, pero si piensas que todos les temen a los nobles estás equivocado. Ya estoy acostumbrado a lidiar con ustedes y con la realeza. Aquí solo estamos nosotros dos, así que el estatus social no importa. ¿Entiendes lo que quiero decir?)

⁶. *Kamo ga negi o shotte kuru*. Proverbio japonés que significa tener un golpe de suerte. El origen de esta frase proviene de la sopa de pato, la cual se hace añadiendo puerro, de modo que si viene un pato llevando este ingrediente con él es tener buena suerte. *N. del T.*



(¡¿Qué?! ¡¿Quieres decir que no te importa nuestra diferencia de clases?! ¡Y has dicho que aquí solo estamos nosotros dos...?! ¡Aah... aaah...! ¡Sin duda hoy es un gran día, te estoy inmensamente agradecido, Aqua-sama...!)

Lean y yo dejamos el hotel cuando nos cansamos de escuchar la conversación entre Dust y el joven noble desde detrás de la puerta.

—...Y bien, ¿qué estaban haciendo los dos en ese lugar? Cuéntame qué ha pasado.

Lean me preguntó afuera y yo pensé en la mejor manera para contestarle...

—Eh, verás...

Le conté unos pocos detalles sobre lo ocurrido y también la parte más importante, en la que Dust se sentía preocupado por ella... Eso hizo que Lean se llevara las manos a la tripa por culpa de la risa.

—¡Ah, ajajaja...! ¡Q-Qué retrasado! ¡Sin duda algo no va bien con ustedes dos! ¡Ajajaja!

Tenía razón. O mejor dicho, mí yo normal nunca se habría apuntado a esa misión absurda. Pero al final proyecté la imagen de Darkness sobre Lean y... Se limpió las lágrimas que no fue capaz de reprimir y habló con los hombros aun estremeciéndose de la risa.

—Aah... Escucha, la persona que le gusta a ese noble es Dust.

Sentí que el tiempo se detuvo cuando escuché eso.

—...¿Eh?

¿Qué es lo que acaba de decir?

—Por eso vino a pedirme consejo sobre lo que debía hacer, puesto que está enamorado de Dust. Dijo que no tenía ninguna esperanza de poder estar junto a él, pero al menos quería sacarle algunas fotos para el recuerdo.

...En ese instante.

—¡Hiaaaaaa!



Un grito chirriante salió de la segunda planta del hotel. Un grito de terror que nunca había oído a Dust hacer antes.

...Estaba pensando en reclutar a Dust como miembro temporal del equipo, pero será mejor que deje este asunto para más tarde.

Me hipnoticé a mí mismo diciéndome “hoy no ha pasado nada especial” y continué caminando junto a Lean.

Estoy un poco cansado, debería ir a casa y acostarme.

Mientras pensaba en el plan para hoy con algo de cansancio, Lean de repente dijo algo que no me esperaba.

—Por cierto, ese noble me recuerda que Lalatina también pertenece a su clase social. Me enteré hace poco, y no veas qué sorpresa me llevé.

—¿Te lo contaron? ¿Y quién?

Pregunté por reflejo y ella me miró extrañada antes de responder.

—La noticia se ha extendido por toda la ciudad. Lalatina es la hija de la Casa de los Dustiness y está comprometida con Aldarp, el terrateniente de esta ciudad. Se van a casar pronto.

...

—Por favor, cuéntame más.





¡Pasando la última noche con esta señorita!

**Cap
4**

Parte I

Anuncié en voz alta mi intención frente a las dos.

—En resumen, ahora llevaremos a cabo el debate para decidir la manera de entrar en la mansión fuertemente protegida y ver a Darkness. ¡Sin embargo, yo ya tengo pensada la parte esencial del plan!

Cuando volví a casa les expliqué la situación a Megumin y Aqua. Estábamos discutiendo cuál sería la mejor forma de actuar.

—Veo que Kazuma está muy nervioso. ¿Entonces la boda entre Darkness y ese terrateniente tan gordo como un cerdo es de lo que más se está hablando en la ciudad? Sé que Darkness tiene mal gusto para los hombres, pero esto es una atrocidad. Normalmente su padre le habría prohibido algo así, y si no lo ha hecho es porque ha pasado algo... Estoy cabreada. Con esto que está ocurriendo ahora, la adivinación de ese demonio siniestro se está haciendo realidad...

Aqua arrugó la frente, algo que muy pocas veces podía verse, y dijo su opinión mientras acunaba el huevo en el sofá.

Efectivamente el demonio predijo que una desdicha caería sobre la familia de Darkness y su padre. Normalmente nadie se habría tomado en serio una predicción como esa, como mucho habrían pensado en pequeños contratiempos. Pero en este mundo existían cosas como la magia y las maldiciones.

—Kazuma, ¿de verdad crees en la adivinación de ese demonio? Al fin y al cabo estás haciendo exactamente lo que te dije, inventar más productos sin parar a pesar de que ya tienes de una riqueza inmensa... No es tan malo como Aqua, pero los demonios no ayudan a nadie a menos que puedan sacar algo de provecho. Por lo tanto, el consejo que te dio está basado en la posibilidad de obtener un beneficio de tus acciones. Si algún día volvemos al Hogar de la Magia Carmesí le podremos preguntar a una gran mujer adivina que conozco...



Megumin me hizo una pregunta incómoda... pero para ser sincero, yo tampoco sabía qué pensar. Sabía que no se podía confiar tan rápidamente en las palabras de un demonio. Pero...

—No sé si Vanir me aconsejó eso para divertirse, tampoco pareció decirlo muy seriamente. No sé cómo ayudar a Darkness puede beneficiarle... De hecho, tan solo estoy trabajando diariamente en inventar nuevos productos por si casualmente eso puede ser de utilidad para ella como decía la predicción. Y en el caso de que no se cumpla, no hay nada de malo en inventar cosas. Mi forma de pensar es bastante simple...

La estúpida de Darkness que pensó ser capaz de resolver el problema sacrificándose y actuando de forma imprudente, ese es el futuro que Vanir adivinó para ella. Si se tratara de la profecía de un adivino cualquiera no habría ningún problema en reírse...

—De todas formas todavía es demasiado pronto para llegar a una conclusión. Tan solo tenemos la información que nos dio Lean de terceras personas. No podremos saber cuál es la verdadera situación a menos que le preguntemos directamente a la persona implicada. En la carta sólo nos decía que quería dejar el equipo, así que con eso no podemos averiguar más detalles. Además ese aristócrata ya nos ha dado muchos problemas, así que tenemos la necesidad de forzar una reunión para aclarar las cosas, ¿no lo creen? Me gustaría saber que piensan.

Aqua y Megumin se vieron superadas por mi ansiedad y asintieron con la cabeza varias veces.

De hecho, esa caballera retrasada dijo algo como “en el supuesto de que fuera mi futuro marido, la personalidad despreciable y degenerada de ese noble está bien”. Algo le ha tenido que pasar a su padre, y existe la posibilidad de que Darkness haya aceptado casarse a causa de ello.

Ni siquiera quería considerar esa posibilidad.

Esa chica a veces también dice cosas absurdas. Eso es, incluso quiso seguir a Beldia en su momento y se puso realmente contenta cuando Vanir la poseyó. De camino al Hogar de la Magia Carmesí se sintió hundida al enterarse de que los orcos machos se habían extinguido. La última estupidez que ha hecho fue abandonar el grupo dejando solo una carta; la verdad es que siempre me ha dado motivos para preocuparme. De todas formas tengo que confirmar este asunto con ella cuando nos veamos cara a cara y le preguntaré cuál era el significado de su carta.



Ir a visitarla solo por una carta no estaría justificado, puesto que en ella nos pidió salir del equipo, pero después de que Lean me contara esa pista tan importante sencillamente no pude olvidarme del tema.

Suspiré sin poder evitarlo. Por supuesto que no se me pasaron por la cabeza pensamientos como “voy a vengarme por hacer que me preocupara”, “no la he visto en mucho tiempo, así que colarse en su casa será muy emocionante” o “¡tengo un buen motivo para ver a esa mujer ahora mismo!”

Jejeje, espera y verás, Darkness...

Megumin sonrió por algún motivo mientras yo pensaba en diversos asuntos. Aqua me estaba mirando como si hubiera visto algo raro.

—Oye Kazuma, últimamente estás distraído, pero ahora mismo te veo muy contento.

Dijo eso acompañado de una risita.

Parte II

—Sí, ya es hora de actuar. Aqua, cuento contigo.

Ahora mismo eran las dos de la mañana. No pensamos en ir por la puerta principal fuertemente vigilada ni por la puerta trasera de la mansión de Darkness, sino por un lateral del edificio que no tenía entrada. Una valla de hierro rodeaba la mansión.

Nos escondimos en la oscuridad y observamos la residencia a través de los huecos de la valla. Aqua comenzó a recitar una serie de conjuros en voz baja siguiendo mis órdenes, varios encantamientos que tenían el objetivo de aumentar mis capacidades físicas. “Incrementar Fuerza” y “Aumentar Velocidad”. Los siguientes no sé si los iba a necesitar, pero también hice que me lanzara los hechizos de “Aumentar Defensa” y “Mejorar Resistencia a la Magia”.

—¡Animador Versátil!

Ella realizó un encantamiento que nunca había oido. A juzgar por la luz débil que apareció momentáneamente alrededor de mi cuerpo, tenía que ser un conjuro de mejora de habilidades.



—¿Para qué sirve ese último encantamiento?

—Es uno que te convierte en un súper animador de fiestas.

Le di una bofetada sin hacer ruido. Ignoré a Aqua cuando intentó estrangularme mientras lloraba al mismo tiempo y saqué la herramienta que fue realmente útil durante la batalla contra la Fortaleza Móvil, una cuerda con un gancho en uno de sus extremos. Se podía disparar igual que una flecha. Até varios trozos de tela a las puntas del gancho para que no hiciese un estruendo cuando se anclara en el tejado.

—Yo iré primero.

Después de discutirlo con ellas se decidió que yo me colaría solo en la casa. Después de todo contaba con varias habilidades que me permitían ocultarme de los enemigos o ver en la oscuridad, las cuales eran ideales para infiltrarse.

Puede que sea la casa de un noble, pero de ninguna manera será más complicado que infiltrarse en el palacio real.

No planeaba hacerle daño a nadie, de modo que a excepción de mi arco y unas flechas no llevé ningún arma más conmigo. Después de lanzar la flecha le daría el arco a Aqua para que lo llevara a casa.

—Ten cuidado. Me parece bien si la dejas inconsciente y la llevas arrastrando hasta casa.

—...A pesar de todo sigues siendo una representante de la religión, ¿crees que está bien decir eso?

—No, Aqua tiene razón. Darkness es muy tozuda y no se moverá de ahí aunque trates de razonar con ella. ¡No pasará nada si eres un poco brusco con ella, no te contengas!

—¿Por qué siempre eres tan violenta?

Tensé el arco bajo sus miradas expectantes y utilicé Tiro Cerrero para lanzar el gancho hacia la cornisa del edificio. El gancho se ancló en el tejado con un golpe sordo. Observé la situación durante un momento; parecía que nadie se había dado cuenta y no se acercaron a inspeccionar. Até el otro extremo de la cuerda a la valla de hierro y les dije una última cosa susurrando.



—Cuando llegue al tejado quiten la cuerda de la valla. Puede que haya patrullas, así que se darán cuenta de que me he infiltrado si la encuentran. Ya pensaré en una forma de salir, pero de momento regresen a la mansión.

Tiré de la cuerda para asegurarme de que estaba bien enganchada y las dos chicas asintieron.

¡Muy bien, ha llegado la hora de hacerlo!

Me subí a la cuerda y escalé por ella haciendo homenaje a las fuerzas especiales del ejército. Con mis pobres capacidades físicas nunca habría podido hacerlo, pero contaba con los hechizos de mejora.

Le hice una señal a Aqua cuando llegué al tejado sin ningún contratiempo. Confirmé que desató la cuerda desde arriba y activé mi habilidad de detección para ver la presencia de personas cercanas. Ser capaz de advertir la presencia de alguien dentro de un edificio sin la necesidad de entrar en él es bastante útil. Finalmente encontré una habitación vacía.

Pensé en utilizar la cuerda enganchada al tejado para colarme directamente por la ventana de esa estancia en el segundo piso, pero estaba cerrada. Éste era el momento de estrenar la tecnología moderna.

—Llama.

Mientras me sostenía a la cuerda con una mano, coloqué la otra cerca del cristal y lo calenté. El fuego se extinguió en cuanto se agotó el maná que empleé en el hechizo porque no encontró nada que pudiera arder. Lo repetí varias veces. Una vez que la superficie de la ventana se calentó...

—Congelar.

El cristal se congeló instantáneamente con un sonido suave y de repente comenzó a resquebrajarse. Me puse en alerta durante esos instantes, pero nadie vino a investigar el ruido. Se trata de una forma de romper el cristal mediante un choque térmico, algo que normalmente se hacía con un mechero y agua.



Cuando me vi afectado en mi mundo por la Enfermedad de Segundo Curso⁷, aprendí esta propiedad de los materiales buscando cosas peligrosas que ni siquiera planeaba utilizar nunca. El día que lo aprendí pensé que sería inútil, pero nunca me imaginé que lo pondría en acción aquí... Fui retirando los trozos cercanos a la cerradura uno a uno simplemente presionando las grietas. Una vez que el hueco fue lo suficiente grande como para poder alcanzar el seguro con la mano, abrí la ventana y entré en la mansión. Este fue el momento en que cambié de ser un aventurero a un ladrón.

Sí, la infiltración va bien por el momento, el siguiente problema será encontrar la habitación de Darkness. ¿De verdad tengo que recorrer el pasillo sin que me detecten y comprobar cada puerta? No, si alguien está patrullando este me encontrará aunque utilice Ocultarse.

En ese momento...

—¿Estás seguro de que has oído algo?

—Eh, yo también espero que solo haya sido mi imaginación...

Escuché una voz aproximándose por el pasillo, aunque yo me encontraba todavía en la habitación. Tapé la ventana rota con las cortinas a toda prisa y limpié los pedazos de cristal que cayeron al suelo. Me deslicé bajo la cama en el mismo segundo que oí el sonido de la cerradura de la puerta abriéndose, entonces activé Ocultarse. La puerta se abrió y escuché una voz con tono de resignación.

—¿Ves? No es nada. Norris, ya va siendo hora de que cambies esa personalidad tan cobardica. Vayamos a la cocina y pidamos que nos hagan la cena.

—L-Lo siento... Pensé que había oído algo rompiéndose...

⁷.中二病 - Chuunibyou. Se puede traducir como “enfermedad de segundo curso” y se trata de una actitud generalizada entre los estudiantes que pasan a dicho curso cuando repiten. Normalmente se creen superiores a los demás por el hecho de tener otros compañeros en un curso inferior y al parecer entre las cosas más típicas que hacen está, como en el caso de Kazuma, aprender conocimientos fuera de lo común para poder presumir de ellos.



No me moví ni un pelo hasta que escuché la puerta cerrarse y el sonido de las pisadas alejándose. Como hablaron sobre cenar en la cocina, sin duda tenían que tratarse de dos de los guardias de la mansión.

Pero no estoy seguro de que comprobar todas las habitaciones de una sola vez sea posible... Bien, iré a la cocina que han mencionado y cuando la señorita quiera cenar seguiré al sirviente que le lleve la comida hasta su habitación... Aun así no es un plan factible...

En primer lugar no podía permitir que vieran mi cara, y tampoco tenía la habilidad para imitar la voz de uno de los guardias. Pensé que si la talentosa Aqua hubiese estado allí habría podido imitar sus voces sin problemas.

...*¿Talenta*s?

De pronto recordé algo y carraspeé...

Uno de los guardias se llama Norris, ¿verdad?

—...Sí, soy Norris... ¡¿Eh?...!

Me sorprendí por lo bien que me había salido la imitación de su voz.

¡¿Qué está pasando?, esto me está poniendo de los nervios!

¡Entonces recordé el conjuro de súper animador de fiestas que Aqua me lanzó e intenté hablar sin pensar que podía dar resultado...!

—E-Esto es realmente increíble... Ah~ ah~ ¡Darkness, oh, soy Darkness...! ¡Esta es sin duda la voz de Darkness!

Intenté imitar la voz de Darkness y ciertamente fui incapaz de distinguirla de la real.

¡Esta habilidad funcionará, funcionará seguro! Tengo que darle las gracias a Aqua cuando vuelva a casa.

...



—¡Eres increíble, amo Kazuma, hazme tuya!

Jugué un rato con la voz de Darkness y las de otras personas, pero de repente volví a ser consciente de la situación.

Esto no está bien, ahora mismo no es el momento de jugar. Casi me olvido del objetivo.

Nunca antes había necesitado tanto una grabadora, pero me centré en cumplir la misión de ver a Darkness y hablar con ella.

Es igual, hora de visitar la cocina.

Me concentré de nuevo en la misión, activé Ocultarse y salí de la habitación sin hacer ruido. Seguí el camino que tomaron los guardias hasta llegar a la cocina, y cuando tuve la certeza de que ya se habían ido me incliné en dirección a la puerta. Tosí una vez para recordar como sonaba la voz de Norris; inmediatamente después llamé a la puerta como si se tratara de una emergencia y hablé con un tono nervioso.

—¡Disculpen, soy Norris otra vez! ¡Olvidé decir que la señorita quiere cenar! ¡Yo todavía tengo que hacer mis rondas, ¿podría alguien por favor llevarle la cena directamente a sus aposentos?!

Me disculpé con Norris-san en mi interior a pesar de que no lo había visto en mi vida.

—Será posible, al menos te has acordado a tiempo. Normalmente eres muy meticuloso, pero siempre se te olvidan las cosas importantes... Entendido, ahora mismo se la llevaré, tú dedícate a hacer bien tu trabajo.

Escuché la respuesta junto a una risa seca. Yo volví a hablar como si me encontrara en un aprieto.

—¡Muchísimas gracias!

Y dicho esto fingí alejarme corriendo. Lo que hice en realidad fue esconderme en una esquina y esperar en silencio a que saliera el cocinero. Un rato después, finalmente vi a alguien moviéndose en la puerta de la cocina...



Parte III

—Señorita, he venido para traerle la cena.

El cocinero dijo eso delante de una puerta y llamó. Yo me encontraba observándole desde las sombras.

Bien, genial, he encontrado la habitación de Darkness.

El sirviente llamó unas cuantas veces más y finalmente se abrió la puerta. Darkness llevaba una bata de seda y el pelo hecho un desastre. Apareció por detrás de la puerta frotándose los ojos de aspecto cansado; al parecer estaba durmiendo en ese momento. El chef vio su cara y se justificó.

—Emm, Norris dijo que la señorita deseaba cenar...

—¿...? No recuerdo haber dicho eso.

El hombre quedó confundido, pero agachó la cabeza inmediatamente y se disculpó con la adormilada Darkness.

—¡¿...?! ¡S-Siento muchísimo haberla molestado a estas horas de la noche!

Darkness pareció encontrarse algo aturdida al ver al cocinero salir corriendo en pánico y cerró la puerta. Dejé que pasara un tiempo desde que el hombre abandonara el pasillo corriendo justo al lado de donde yo estaba escondido sin comprender qué había podido ocurrir. Vi que no había nadie por allí y aproveché la oportunidad para llamar a la puerta de Darkness...

—Señorita, despierte, por favor. ¡Un hombre que dice llamarse Satou Kazuma ha venido a mitad de la noche sin previo aviso y dice que quiere verla a toda costa...!

Utilicé la voz del guardia Norris y le hablé a la chica de la habitación. Tras una breve espera escuché una voz saliendo del interior...

—...Esos que dicen ser Kazuma, Aqua o Megumin tienen que ser ignorados... Creo haberlo dicho ya. En serio, cómo se le ocurre venir a estas horas... ¡Es un completo...!



Era una voz tranquila, mezcla de dolor y felicidad al mismo tiempo.

—Pero señorita, ese hombre dice... que si lo ignora contará a todas las personas del gremio las historias más oscuras de Lady Lalatina...

Se rio al escuchar eso.

—Fufu, ese tipo no ha cambiado nada... Dile a Kazuma que haga lo que desee. Me da igual, de todas formas ya no puedo volver al gremio de los aventureros...

Esto último lo dijo con un tono de tristeza.

...

—Pero señorita, ese hombre está contando unas cosas muy vergonzosas a los sirvientes de la puerta. Ha dicho que sus abdominales de la señorita cada vez se están poniendo más definidos, y que a ella le preocupa mucho eso. Nos ha pedido que controlemos la cantidad de proteínas de sus comidas...

Se oyó un golpe metálico al otro lado de la puerta.

—También nos ha contado que una vez la señorita se puso a reír muy contenta cuando posó con un vestido adorable de una pieza, y que deberíamos conseguirle más ropa de ese estilo...

Otro golpe más. Parecía que se había caído algo. Entonces habló con la voz temblorosa.

—E-Eso, eso, eso es... ¡Son todo mentiras! ¡Mentiras! ¡No dejes que te engañe!

...

—Eh, eh, también mencionó algo mucho más sorprendente... ¿Debería repetírselo?

—...D-Dilo.

Tomé una buena bocanada de aire.

—Dijo que la señorita no dejaba de aumentar el atractivo sexual de su cuerpo maduro a pesar de ser virgen, pero cada noche...



Darkness abrió la puerta de forma violenta y salió corriendo con los ojos vidriosos y las mejillas rojas. Y su mirada se clavó en mí.

—¡iiúúú...??!!

Su boca se abría y cerraba sin parar mientras balbuceaba, pero al final no fue capaz de decir nada. Sus ojos ya no podían estar más abiertos.

¡Lo conseguí!

Parte IV

Le tapé la boca con la mano y la empujé hacia el interior de la habitación. Todavía tenía que recuperarse del shock y de los nervios, pero no paró de intentar apartarme empujándome el brazo. ¡Sin embargo...!

—¡No me puedes ganar tan fácilmente con los hechizos de apoyo de Aqua!

Después de susurrarle eso al oído, cerré la puerta y eché la llave con la mano que me quedaba libre. Darkness comenzó a temblar por una razón que no fui capaz de entender cuando escuchó el chasquido del cerrojo al girar.

Para evitar que hiciera algún ruido, mantuve mi mano derecha tapándole la boca y con la otra agarré su muñeca. Hice un examen rápido de la situación dentro de la estancia. La luz estaba apagada, por lo que antes de llamar a su puerta había estado durmiendo inequívocamente. Solo la luz débil de las estrellas iluminaba nuestras caras. Quise decir algo después de haberla inmovilizado, pero no me pareció bien tirarla directamente al suelo... En ese momento vi una cama muy grande justo detrás de ella. Puse más fuerza en el brazo que me estaba agarrando y la levanté.

—¡¿...?!

Seguramente Darkness nunca habría podido esperarse que un debilucho como yo fuera capaz de levantarla del suelo con una sola mano.

La mejora de capacidades que me ha hecho Aqua hoy es muy efectiva, puede que su deseo de traer a Darkness de vuelta sea realmente fuerte.



Tras elevarla, utilicé el impulso para lanzarla sobre la cama. Su cuerpo se hundió en el colchón con un ligero “pomf”. Me coloqué entre sus piernas para evitar que me diera patadas y presioné su cuerpo hacia abajo con firmeza.

Bien, ahora podremos hablar sin interrupciones. ¿Verdad...?

Darkness me soltó el brazo y renunció a toda resistencia tumbada sobre la cama. Su cara estaba roja como un tomate y trataba de quitarse las lágrimas parpadeando rápidamente. Bajo la escasa luz de las estrellas pude ver su cara ruborizada, y como aún no le había quitado mi mano de la boca pude sentir su respiración pasando a través de mis dedos....

¡¿Ummm?! ¡¿No es esta situación realmente desafortunada?! ¡Oye, resistete un poco, me va a costar mucho continuar si te rindes de esta forma!

No pensé que pudiera perder contra ella en cuestión de fuerza contando con el apoyo total de los encantamientos de Aqua, ¡sin embargo habría problemas de todo tipo si no ofrecía resistencia, era como si se hubiera abandonado a cualquier cosa que yo le hiciera...!

Susurré en la habitación oscura.

—¡Eh, oye, Darkness, no lo malinterpretes! Sé que la situación es un poco extraña, pero mis intenciones no son las que estás pensando. Solo he venido para hablar contigo, no creas que esto es un asalto nocturno... ¡Ah, oye! ¡No cierres los ojos como si te hubieses resignado a tu destino! ¡Para! ¡El ambiente se va a poner muy raro! ¡Para, esto está mal, lo mires por donde lo mires!

Y en cuanto para quién sería mala esa situación, por supuesto sería para mí. Aunque les dijera a las chicas que solo pretendía hablar con Darkness y que me dejé llevar por culpa de que ella pensó algo equivocado e incluso lo buscó, sin duda sufriría la combinación de Explosión y Resurrección constantemente hasta que su enfado se apagara. Comencé a temblar de miedo sin soltar a Darkness todavía.

—¡Eh, eh, escúchame! ¡Solo me he colado en tu habitación para preguntarte qué sucedió! ¡Mira, no grites cuando retire la mano, ¿vale?! ¡Solo he venido para hablar!

Darkness abrió un poco los ojos y asintió.



Muy bien...

Me encontraba más nervioso que en todas las batallas donde había participado.

—Te voy a soltar ahora, no grites, ¿vale?

Le quité la mano después de verla asentir y me preparé para taparle la boca de nuevo en caso de que me engañara. Pero no lo hizo y giró la cabeza un poco avergonzada.

—Emm... Kazuma, ¿podrías tumbarte a mi lado para hablar? Si te pones encima de mí y además tan cerca será un poco...

Giré la cabeza en la dirección distinta a la que lo había hecho Darkness.

—Oh, sí, claro. ¡P-Perdóname, no pretendía ponerme encima de ti! ...Y tú, ¿por qué escribiste esa carta...?

En el momento que bajé la guardia y quise continuar con la conversación...

—¡Ladrón...! ¡Está a punto de violarme...! ¡Ugh...!

¡Mierda, esta imbécil solo pretendía engañarme! ¡He sido demasiado descuidado!

Cuando volví a taparle la boca ya era demasiado tarde. Se escucharon sonidos de pasos acercándose por el pasillo.

Alguien viene hacia aquí. ¡Oh no, ¿qué hago ahora?!

Darkness puso una mirada provocadora y triunfante a pesar de tener la boca tapada y encontrarse debajo de mí.

Seguro que en su mente está sonriendo. ¡Maldita niñata!

—¡¿Sucede algo, señorita?! ¡Discúlpeme, voy a abrir la puerta ahora!

¡Dijo eso y el cerrojo de la puerta se abrió...!



Mierda, su expresión engreída de victoria me está dando ganas de hacerle daño. ¡Pero no creas que he terminado aquí...!

—¡No abras la puerta! ¡Ahora mismo no me encuentro visible! ¡Perdóname, me he excitado demasiado con el juego tan intenso que estaba haciendo y he gritado sin querer!

Darkness se quedó de piedra al escucharme. En efecto, hablé con la voz de la chica.

—Si es eso... Pero este humilde sirviente debe confirmar la seguridad de la señorita... Y jugar en medio de la noche es un poco...

El sirviente dudaba de mí. Era natural, ya que Darkness solo habría gritado eso si un intruso la hubiera amenazado.

—Los juegos intensos son de esa clase de juegos que los adultos hacen cuando están solos, no me obligues a decirlo, es bastante embarazoso.

—¡¿Señorita...?!

Unas voces amortiguadas vinieron de fuera de la habitación. Al mismo tiempo, Darkness me agarró mi muñeca derecha con ambas manos.

—¿Qué? Has dicho que quieres confirmar mi seguridad, pero en realidad solo deseas verme ahora que tengo una apariencia indecente, jeres un pervertido aaah!

Darkness me miró ferozmente con lágrimas en los ojos. Aumentó la fuerza en sus manos, como si pretendiera romperme el brazo. Cuando me escucharon gritar de desagrado, los sirvientes se pusieron nerviosos.

—¡¿Qué, qué sucede?!

Aguanté el dolor en mi brazo derecho mientras estaba siendo retorcido y contesté.

—¡N-Nada! ¡Es solo que he olvidado apagar el juguete mágico indecente aaaaah! ¡Aaah, se, se está rompiendo! ¡Qué sensación más extraña! ¡Ya no pudo aguantar más! ¡Me voy a romper de verdad!

—¡D-Discúlpeme! ¡¡M-Me marcharé inmediatamente!!



Y entonces oí el sonido de varias personas corriendo. Al parecer se había acercado mucha gente a la puerta para escuchar el jaleo, pero en cuanto se hicieron una idea de lo que estaba pasando se dispersaron rápidamente. Esta vez fui yo el que sonrió con maldad mientras soportaba el dolor de mi brazo. Darkness lloraba y forcejeaba como si le fuera la vida en ello.

Parte V

Miró la mano con la que le estaba tapando la boca. Probablemente me indicó que ya no volvería a gritar, así que la solté y suspiré. Miré mi brazo después de la lucha contra Darkness y vi que había aparecido una marca morada con forma de mano. Si Aqua no hubiese aumentado mi capacidad defensiva con magia seguramente me lo habría partido. Entonces me habló con resignación.

—...En serio, has ido demasiado lejos. Ahora los sirvientes me llamarán la señorita pervertida en secreto... ¡¿Ugghh...?!

De repente le dio un escalofrío.

—Debes de estar pensando que en realidad no es tan malo.

—No he pensado eso.

—Sí que lo has hecho.

Incluso en esta situación, esta chica sigue...

—Oye, ¿qué es lo que ha pasado? ¿Por qué dejaste el equipo?, los demás estamos preocupados por ti. Al menos explícanos el motivo, pensé que éramos...

—Compañeros, ¿no?

No pude terminar la frase porque me dio mucha vergüenza decirlo.



—Precisamente no puedo contarte algunas cosas porque son unos compañeros muy apreciados para mí... Bueno, no es nada serio, solo algunos problemas en casa. Lo que ocurre es que mi familia le debe dinero al gobernador de Axel, y mi padre dijo que lo pagaría a plazos... Pero su salud ha empeorado recientemente y el gobernador se impacientó con los pagos, lo que complicó aún más las cosas y dejó en duda si mi padre sería capaz de pagar la deuda en el tiempo que le quedase de vida... Escuché a escondidas que el terrateniente perdonaría la deuda si me casaba con él. Es así de simple.

Qué demonios.

—¿Tu familia debe tanto dinero? ¿Pero tu padre no es uno de los nobles más poderosos de este país? ¿Por qué no le ayuda el rey? Y esto...

Me detuve a mitad de la frase.

Esto parece...

—Así es, ese noble nos prestó dinero con la intención de chantajearnos después... Sin embargo es una cosa común entre los nobles. La hija de un noble casándose con otro... Así son las cosas.

Lo dije como si ella no estuviera implicada. Continué después de echar un breve vistazo a mi cara.

—No pongas esa cara, Kazuma. Ya conoces mi gusto para los hombres, ¿verdad? El terrateniente parecía muy ansioso por tenerme. Ese cerdo depravado ni siquiera esperaría hasta la noche de bodas para entrar en mi habitación y forzarme. ¡Jeje, seguramente me destrozará durante varios días y noches sin darme nada de comer o beber, qué emocionante...!

Se rio después de haber dicho todo eso en tono de humor, era como si estuviera tratando de ocultar algo.

...Y si ese es el caso, ¿por qué te ves tan triste?

—Por eso querías vencer a la hidra en solitario... Emm, perdona por hacer que se uniera tanta gente a la caza, parece que el camino al infierno está construido con buenas intenciones... ¿Cuánto deben?, yo lo pagaré...



—No digas eso, Kazuma. Soy una noble, y mi trabajo es proteger a las personas. En vez de utilizar el dinero que tanto les ha costado ganar a los ciudadanos para pagar mi deuda prefiero vender mi cuerpo... Y además tus bienes no serían suficientes para pagar la deuda.

Me interrumpió y me miró directamente a los ojos. En ese momento tuve la ocasión de ver a Darkness en condiciones bajo la luz de las estrellas. Sus ojos puros y fuertes me estaban mirando, su cabello esparcido por la cama como hilos de oro reflejaban la luz del cielo nocturno.

Hacía un momento estuvo luchando con la boca tapada, por lo que todavía seguía respirando con fuerza y el sudor corría por sus mejillas. Con cada respiración, su pecho se apretaba contra su bata arrugada, lo que le provocaba una fuerte impresión. Y cuando estuvo forcejeando antes contra mí, su bata se le deslizó por fuera de los hombros y se levantó hasta parecer una falda. Su cuerpo entero estaba desprendiendo calor y adquirió un ligero matiz de color rojo...

Empecé a visualizar imágenes en mi mente para que me ayudaran a centrarme.

Una vieja medio desnuda tumbada en el sofá del salón... Las bragas típicas de las abuelas... ¡El trasero de Dust envuelto en lencería de encaje roja...! ¡¡Que mi mente permanezca tan tranquila como el agua!!

Aquella especie de conjuro funcionó y mi mente entró en un estado de serenidad.

Bien, no hay problema, seguro que puedo superar esto.

Darkness me miraba intensamente desde debajo y puso una sonrisa amable. Me habló después de haber conseguido calmarme.

—...En vez de entregar mi preciada virginidad al terrateniente... Escucha, Kazuma, ¿qué te parecería convertirnos en adultos juntos...?

El truco que utilicé momentos atrás perdió su efecto al instante.

Cálmate, Satou Kazuma, piensa con claridad. Darkness ha dicho eso solo porque tiene asumido que va a casarse. Ha preferido no luchar y piensa que ya no volverá a vernos nunca.





¡¿Cómo voy a permitir que ocurra esto?! Eso es, no pienso entregar a Darkness a ese individuo tan fácilmente, por supuesto que voy a detener este despropósito. Pero en ese caso sería extraño hacerlo aquí. ¿Convertirme en la pareja de Darkness? ¡Mal! ¡Satou Kazuma, ¿para qué has venido aquí en primer lugar?!

Mientras trataba de convencerme a mí mismo, Darkness me cogió suavemente la mano derecha. ¡Y la llevó hacia su cuerpo...!

Probablemente no se atrevía a que yo le tocara los pechos directamente, así que prefirió coger mi mano... aunque tampoco sabía dónde dejarla. ¡Me lo pensó durante dos segundos al ver su expresión de inquietud...!

Que se jodan las consecuencias, sólo disfruta del momento.

Moví mi mano derecha junto con la suya y la coloqué sobre su abdomen. Darkness se estremeció con intensidad y cerró los ojos muy despacio. Pensé en decir algo romántico mientras acariciaba su piel blanca...

—...Tus abdominales se están poniendo realmente fuertes.

Parte VI

Darkness y yo nos miramos en medio de la habitación bajo la única fuente de luz que había, el brillo de las estrellas. Debajo de mí se encontraba ella, pero perdió toda su excitación previa y apretó los puños con fuerza con unos ojos rojos de furia. Estaba preparada para golpearme.

—¡La cague! ¡Reconozco a medio que la cague, ¿vale?! ¡Se me fue! ¡Lo siento, no he podido evitarlo!

—¡Hay momentos en los que yo también puedo enfadarme de verdad! ¡Maldición, ¿cómo te atreves a jugar con una mujer que te está ofreciendo su cuerpo?! ¡Pagarás por esto! ¡Te voy a cortar en cachitos!

—¡Señorita, por favor no utilice términos vulgares como “cortarte en cachitos”! ...¿Qué, te gusto, es eso? ¡Entonces dilo directamente!



—¡¿A quién le podría gustar un imbécil como tú?! ¡Estoy tan cabreada ahora mismo...! ¡Y no me llames señorita!

Darkness gritó mientras me golpeaba. Fui capaz de esquivar sus puñetazos gracias a mi velocidad aumentada por los conjuros de mejora. Otra vez volvimos a oír pisadas por el pasillo; alguien se dirigía corriendo hacia aquí.

—Jeje, ¿y ahora qué, Kazuma? ¡Mis sirvientes están aquí! Si te encuentran estarás acabado. ¡Te has colado en la habitación de una dama, si no intercedo perderás la cabeza! ¡Puede que te perdone si te postras ante mí ahora mismo!

Probablemente se puso furiosa por haber esquivado sus golpes. Nunca la había visto tan enfadada. Finalmente, una gran multitud de personas se aglomeró en la puerta y empezaron a llamar a golpes.

—¡Señorita! ¡Vamos a abrir la puerta ahora, señorita!

Al oír las voces, Darkness abrió los brazos y saltó en un intento de atraparme. En condiciones normales no habría podido escapar de su abrazo, pero ahora que contaba con los hechizos de Aqua fue pan comido. Tuve que superar muchísimos obstáculos para llegar hasta allí, por no mencionar lo preocupado que me encontraba durante todo el tiempo que Darkness estuvo ausente.

¿Cómo voy a huir en este momento...?

—¡Venga, caballerótica cuyos puntos fuertes sólo son su cuerpo atractivo, su resistencia y su fuerza! ¡Es hora de verte llorar como una magdalena cuando pierdas contra alguien del oficio de nivel más bajo! ¡Prueba el auténtico poder del que hice gala en la capital!

Respondí usando la voz de Darkness y me acerqué rápidamente hacia ella entre golpe y golpe, hasta llegar a un punto donde ambos nos estábamos empujando con las manos enfrentadas.

—¡N-No imites mi voz!

—¡¿S-Señorita?! ¡¿A qué está jugando?!



Una voz confundida se escuchó al otro lado de la puerta. Debían de encontrarse estupefactos puesto que Darkness y yo hablábamos con la misma voz. Entonces el cerrojo se abrió con un ruido fuerte. ¡Me giré hacia allí antes de que la abriera del todo...!

—No abras la puerta~ ¡Ahora mismo me encuentro desnuda! ¡Me van a ver todos~!

—¡¿Eh?! ¡D-Discúlpeme...!

Mi actuación con la voz de la dama hizo que el sonido de la puerta abriéndose se detuviera. Aproveché la oportunidad y utilicé el Toque Drenador para absorber la energía de Darkness, pero su cantidad de energía se encontraba a un nivel completamente distinto al de los caballeros de la capital, por lo que mi habilidad no surtió efecto alguno. Me agarró fuertemente del brazo y me habló con la cara sonrojada.

—¡No digas eso con mi voz! ¡Eh, entren ahora mismo! ¡Hay un intruso que puede imitar mi voz con magia!

—¡Ah, de acuerdo, enseguida!

Escuché de nuevo el sonido del mecanismo de la puerta abriéndose.

¡Maldita sea!

—¡Jajajaja! ¡La victoria es mía, Kazuma! ¡Después de tantas batallas contra ti, me satisface que por fin hayamos podido resolver esto!

Dijo eso con aire triunfante mientras resistía mi Toque Drenador.

¡Incluso ha dicho “por fin”, no puedo perder ahora!

Relajé la fuerza en el brazo, y como ella se encontraba inclinada hacia delante para intentar retirar mi mano de su cuerpo, perdió el equilibrio mientras daba su discurso de victoria. Yendo todo lo rápido posible, le quité mi mano izquierda de encima y la coloqué en su espalda. En ese momento grité con mi voz verdadera.

—¡Congelar!!



—¡Aaah!

Ella chilló cuando el ataque de hielo hizo contacto con su espalda y comenzó a tiritar. Cayó de rodillas con la cara enrojecida y su cuerpo temblando, y sin perder tiempo alargué mi brazo derecho hacia delante.

—¡Señorita!

Ví la puerta abrirse con un estruendo y apunté hacia ella con la mano.

—¡Crear tierra!

Este era el conjuro de los principiantes para cegar a las personas que siempre funcionaba. Al ver la tierra en mi mano, Darkness se dio cuenta de mis intenciones y advirtió a sus criados...

—¡Todos, cúbranse los...!

Ojos. Pero antes de que pudiera terminar...

—¡Soplido de Viento!

...¡Realicé el segundo conjuro...!

Parte VII

Me llamo Kazuma. Soy un aventurero que viene de Japón. Mi sueño era disfrutar de una vida despreocupada y caprichosa sin tener necesidad de ganar dinero. Con un sueño y un deseo de tener una vida tan sencilla, yo...

—¡¿Aún no lo han encontrado?! ¡No está escondido por aquí! ¡Ese hombre tiene la habilidad Ocultarse, no pasen por alto los lugares que parezcan estar vacíos! ¡No dejen que escape! ¡La reputación de la Casa de los Dustiness está en juego, quiero que capturen a ese individuo y lo traigan ante mí!

—¡Sí, señorita!



...Me vi obligado a pensar en cómo esconderme de mis perseguidores al servicio de la furiosa Darkness.

—¡Kazuma! ¡¿Dónde estás?! ¡Si sales ahora te perdonaré después de darte diez puñetazos con todas mis fuerzas! ¡Pero si esperas a que yo te atrape no te dejaré escapar de ésta tan fácilmente!

Darkness rugió enfadada justo detrás de mi escondite. Me arrastré mientras escuchaba sus bramidos hasta llegar al pasillo sin ser visto.

Ahora mismo Darkness está completamente fuera de sí por la rabia. No podré hablar con ella en ese estado, así que lo dejaré por el momento. Si lo intentase ahora me asesinaría en cuanto me viera. Después de todo sabe que Aqua puede usar el conjuro de Resurrección.

Traté de entrar en una habitación cercana para poder escapar de la mansión. Por suerte la puerta no estaba cerrada con llave.

Perfecto, tan solo tengo que salir por la ventana.

Me acerqué a la ventana mientras pensaba eso... De repente escuché una voz débil en el centro de la estancia, en el lugar donde se encontraba la cama.

—...¿Hay alguien... ahí...?

Era el padre de Darkness. Aunque la habitación se encontraba a oscuras, su rostro pálido y envejecido era perfectamente reconocible.

—Aaah, eres tú... ¿Qué estás haciendo aquí en medio de la noche...? Ya veo, mi hija está rodeada de unos camaradas muy buenos...

Mostró una pequeña sonrisa al decir eso. Parecía haber deducido mi objetivo al verme en su casa a esas horas, aunque era de esperar teniendo en cuenta que se trataba del noble conocido como la espada predilecta del reino. Sin embargo no parecía tener la misma energía y jovialidad que cuando lo conocí. El padre de Darkness, que se mostró tan animado en aquel entonces, ahora tenía una sonrisa muy débil.



¿Qué clase de enfermedad ha podido hacer tantos estragos en este hombre y además en tan poco tiempo?

Se oyó el ruido de personas corriendo por el pasillo.

—Señor, perdóneme por hacerle una visita cuando no se encuentra bien, pero su hija está causando el caos por toda la casa ahora mismo. ¿Cree que podría tranquilizarla?

El hombre puso una sonrisa de alegría al escucharme bajo sus sábanas.

—Ya veo. Es curioso que después de haber estado tan deprimida en los últimos días se haya puesto así de furiosa.

Viejo, esto no es para reírse. ...Oh, es verdad.

—Señor, he oído que tiene una deuda considerable con ese terrateniente, pero no creo que alguien como usted pidiera dinero prestado sin una buena razón. Además, esta Casa no parece tener problemas de dinero. ¿Por qué contrajo una deuda entonces...?

Le expresé mis dudas sobre lo que me había contado Darkness. No era correcto hacerle esa clase de preguntas ahora que se encontraba enfermo, pero Darkness no quiso contarme los detalles; esta era la única forma de saber la verdad.

—...Sí, Kazuma-kun, eres una persona realmente brillante. Me gustaría concederte a mi hija. Perdona que te pida esto, pero ¿podrías fugarte con ella...?

¿Pero qué está intentando decirme? Le he preguntado acerca de sus deudas, ¿por qué está hablando de fugarme con su hija?

—No, me niego, de ninguna manera. Además, ahora mismo su hija me está buscando por toda la casa y tiene sed de sangre. Permítame serle sincero, su hija es muy refinada.

—Jaja, tienes razón, es una chica amable y decente. Pura, tímida y odia causar problemas a los demás.

Quise responder “¡¿de quién demonios me estás hablando?!”, pero decidí contener mis impulsos. Aceptó sin problemas mi comentario sarcástico y empezó a elogiar a su hija.



No sé qué enfermedad tiene, pero probablemente le haya afectado al cerebro.

El hombre continuó hablándome con una mirada firme a pesar de estar sufriendo por su enfermedad.

—Por favor, no te preocupes por los pequeños detalles. Sencillamente mi hija debe dinero por lo que hizo... Pero no importa, una vez te hayas fugado con ella podré vender la casa. Seguro que conseguiré una gran suma de dinero por ella, aunque también estoy pensando en otra forma de cancelar la deuda.

Cancelar la deuda... ¿pero no es una deuda injustificada? Es igual, seguro que a este padre tan competente se le ocurrirá alguna otra forma.

—Sin embargo, mi hija quiso resolver el problema a través del matrimonio. Estoy dispuesto a dar cualquier cosa por detenerla... Kazuma-kun, te lo dicen estos ojos de padre, a mi hija le gustas mucho. Puede que sea un poco descarado por mi parte intentar ponerla por las nubes, pero... realmente es una buena mujer... ¿Qué me dices? ¿Tomarías su mano...?

—¿Me pregunta qué le digo...? Su hija ha dicho que quiere convertirme en picadillo hace un momento...

Además, ahora lo más importante es...

—Ah, es verdad, señor, ¿dónde le duele? Tengo una buena... eh, una arcipreste en mi equipo a la que sólo se le da bien usar la magia, incluso es capaz de usar Resurrección. No sé qué le ocurre, pero si la traigo aquí seguro que podrá ayudarle.

Esa holgazana podía ser de ayuda en un caso excepcional como este. Apenas sonrió al escuchar mi ofrecimiento.

—...No, sería inútil. La magia curativa tampoco puede ayudarme. Y la resurrección no funcionará si muero de enfermedad, ya que cuenta como una forma natural de morir. Los que tienen una muerte natural no pueden ser despertados del milagro impuesto por los dioses. No importa cuál sea la causa de la muerte, aquellos a quien les ha llegado la hora deberían regresar a los cielos, es algo de lo que tenemos que alegrarnos... Así que no pongas esa cara tan triste.

Al parecer mis emociones se habían trasladado a la expresión de mi cara sin darme cuenta.



—¿Al menos podría dejar que la arcipreste de mi equipo diagnostique su enfermedad? La verdad, haber caído enfermo en un momento como este es un poco...

—Es como si hubiese sido envenenado por el terrateniente, ¿verdad?

El viejo dijo en voz alta lo que yo tenía en mente.

...Sí... *Con lo obsesionado que está el gobernador con Darkness, probablemente sería capaz de hacer cualquier cosa para poner sus manos en ella. Pero...*

—Ya lo he investigado. Es la primera posibilidad que comprobé, pero no, no he sido envenenado.

Cierto, el padre de Darkness es un noble muy competente. Sin duda ha sido capaz de llegar más lejos que yo investigando.

—¡¿Que no está?! ¡¿Todavía no lo han encontrado?! ¡Sal de donde estés, Kazuma! ¡Explica al servicio cómo imitaste mi voz y deshaz este malentendido!

La voz de Darkness vino del pasillo y el viejo puso una sonrisa irónica.

—Escucha... dejo a mi hija a cargo de ti.

E-Esto es malo...

—¿No podrías discutir el asunto de la deuda con el rey o alguien parecido? Usted es uno de los nobles más importantes del reino, ¿no? Si el terrateniente le obliga a pagar una deuda por medios despreciables...

Cerró los ojos y negó lentamente con la cabeza.

—Aunque hiciera eso, mi hija se casaría igualmente. Es realmente testaruda, me pregunto de quién aprendió esa forma de ser... Aunque le pidiera ayuda al mismísimo rey, ella diría que no podemos utilizar el dinero de los ciudadanos para algo como esto y no dudaría en sacrificarse... Aah, ¿por qué mi hija es tan tonta?

Tiene razón. Tiene toda la razón. Como su padre, debió haber hecho algo con la tozudez de su hija...



En ese momento, la puerta se abrió de golpe. Darkness, fuera de la habitación, me miró jadeando con odio en sus ojos.

—Jejeje... ¡Así que estabas aquí, Kazuma, jajaja! Veamos cómo escapas ahora de...

—Eh, hay una persona enferma aquí, la próxima vez no hagas tanto ruido al abrir la puerta. ¡Tranquilízate, solo he venido como representante de todos los que están preocupados por ti...!

Darkness ignoró mi excusa por culpa de su enfado.

—¡Cállate! ¡Y pensar que serías capaz de destruir la reputación de la persona por la que supuestamente estás tan preocupado en tan solo unos minutos...! ¡Esto es un asunto entre nobles, un vulgar aventurero como tú no debería interferir! ¡Vuelve a la mansión y dedícate a cultivar hortalizas, campesino!

¡Esta mujer!

—¡Olvida la deuda y escapemos juntos! ¡Empezaremos de nuevo en otro lugar! ¡Sabes perfectamente que si vuelvo con las manos vacías, esas dos me...! ¡Sobre todo Megumin, sin duda hará algo imprudente! ¡Como por ejemplo hacer volar por los aires el lugar de tu boda o algo!

—¡Hazlo si tienes lo que hay que tener! ¡Pienso hacer que te arresten por todos los delitos que ellas hagan! ¡Si no quieres ir a la cárcel será mejor que las controles! ¡No voy a escapar! ¡Y aunque lo hiciera, otras personas se verían implicadas! ...Para empezar...

Darkness se lanzó a por mí al decir eso.

¿Quiere que peleemos por última vez antes de casarse? ¡Oh no, voy a morir!

Me di la vuelta y corrí con todas mis fuerzas hacia la ventana.

—¡Eres una mujer testaruda y necia! ¡Ya vale, haz lo que quieras! ¡Si te casas y al final te arrepientes podrás llorar todo lo que quieras, a mí no me importará!

¡Solté esa frase y acto seguido salté en dirección a la ventana con una pierna por delante...!



—¡Pero si quieres mi ayuda, siempre puedes disculparte en cualquier momento! ¡Solo di “siento haberlos hecho preocupar a todos, necesito la ayuda de Kazuma-sama...”! ¡Uguah!

El cristal de la ventana era más duro de lo que me imaginé. No conseguí romperlo con mi patada voladora y me di un golpe catastrófico contra ella. En vez de atravesarla, el marco entero de la ventana se desprendió a causa del choque y al caí sobre los cristales rotos. Aunque la caída solo fue desde un segundo piso, sin nada que pudiera amortiguarla terminé rodando por el suelo sintiendo un dolor horrible. Darkness se asomó al hueco de la ventana y miró hacia abajo para buscarme...

—¡¿E-Estás bien, Kazuma-sama?! ¡Si dices “lo siento, Darkness-sama, por favor ayúdame” no me importaría bajar ahí a darte primeros auxilios!

Sus hombros temblaron al decir eso mientras trataba de contener la risa. ¡Escalé la valla de hierro exprimiendo mi cuerpo dolorido y escapé de los guardias que vinieron corriendo por el ruido...!

—M-Maldita sea... ¡Darkness! ¡No pienso ayudarte aunque vengas llorando! ...¡No se atrevan a acercarse! ¡Crear Agua! ¡Congelar!

Tras mostrarle mi desprecio a Darkness por verme sufrir con aire animado, lancé una serie de conjuros a los guardias que me perseguían y escapé de vuelta a la mansión.

Parte VIII

—¡Uguuuu...! ¡Aqua! ¡¡Aqua!! ¡Cúrame! ¡¡Cúrame rápido!!

Consegui llegar a casa y fui directamente en busca de Aqua. La encontré dormida en el sofá del salón con su huevo entre los brazos. Darkness probablemente pensó que no sería adecuado encontrarse con Aqua y Megumin, así que no me persiguió.

—...¿Umm? ¡Eh, ¿qué te ha pasado, Kazuma?! ¡Tienes heridas por todas partes! ¿Has conseguido ver a Darkness? ¿Por qué estás tan herido? ¿Has vuelto a decir algo estúpido?

Aqua me lanzó una batería de preguntas sin pausa mientras me curaba con su magia.

¿Se puede saber por qué estás tan contenta al verme herido?



Megumin se encontraba durmiendo en el mismo sofá y se despertó al escuchar el jaleo.

—Kazuma, por fin has vuelto. ¿Qué ha pasado? ¿Te ha vuelto a perder la boca? ¿Has convencido a Darkness?

Ahora sé cómo ven estas dos.

Me sentí molesto a pesar de que Aqua me estaba curando las heridas. No fui capaz de eliminar ese sentimiento de mi cabeza y me dirigí solo hacia mi habitación, en la segunda planta.

—¡No vuelvan a relacionarse con esa chica! ¡Dejen que haga lo que quiera! ¡A menos que venga llorando para pedir ayuda, dejenla a su aire! ¡Ya no quiero seguir sufriendo, ocúpense ustedes del resto!

Aqua y Megumin se miraron entre sí cuando les hablé con una actitud de resignación.

—Eh... pero si Darkness prometió construir una pequeña caseta para mascotas cuando este pequeño saliera del huevo...

Aqua, decepcionada, bajó la mirada con el huevo en sus brazos. En cuanto a Megumin...

—¡Kazuma, no sé qué ha ocurrido, pero este no es el momento para tener una rabietita! ¡¿Y se puede saber por qué Darkness está obligada a casarse?!

Me preguntó mirando a mi espalda; yo ya había empezado a subir por las escaleras, pero me detuve al oír eso.

—¡Debe dinero! ¡Su familia debe una gran cantidad de dinero al terrateniente! ¡Me ha contado que está dispuesto a perdonársela si se casa con él!

—Ugh... una deuda, eh... No sé cuánto habrá pedido prestado, pero yo acabo de enviar dinero a casa y ya no me queda mucho encima...

Megumin puso esa excusa mientras buscaba en su monedero lleno de tarjetas de puntos para regalos y cupones. La cerró y suspiró.



—Qué le vamos a hacer, si realmente necesita dinero tendré que romper mi alcancía con forma de tigre.

Aqua propuso una idea insuficiente con su sempiterno huevo en brazos. No conocía la cantidad exacta, pero era lo suficientemente grande como para que una miembro de la alta nobleza como Darkness se viera obligada a venderse. La calderilla de Aqua y Megumin no sería más que una gota en el océano. Continué caminando hacia mi cuarto sin mirarlas.

—¡Ya ha tomado una decisión! ¡Déjenla en paz! ¡Si no vuelve llorando y se disculpa no pienso hacer nada al respecto!

Megumin me gritó en respuesta.

—¡Kazuma, ¿crees que es el momento de hacer una rabieta?! ¡¡Darkness se va a casar por la fuerza!! ¡¿Te parece bien eso?!

¡Eso diselo a la cabezota de Darkness!





¡Zan hurry por la novia!

Cap
5

Parte I

La ciudad se convirtió en un enjambre en estos últimos días. El gobernador, que tenía fama de ser un miserable, parecía haber invertido una gran cantidad de dinero en anunciar su boda y creó un ambiente festivo en la ciudad.

Al parecer estaba tratando de cortar todas las rutas de escape para que Darkness no pudiera cambiar de opinión. La fecha de la boda quedó establecida y se anunció por todas partes. Probablemente no fue capaz de esperar, de modo que programó la boda para una semana después del consentimiento de Darkness sin reparar en nada más. Debió de estar aguardando con ansias que llegara el día de la boda con ella.

—Kazuma. Ya te lo he preguntado varias veces, pero te lo voy a repetir otra vez. ¿De verdad está bien? ¿De verdad? ¿De verdad, de verdad?

Megumin no paró de presionarme mientras yo construía toda clase de prototipos. En ese momento estaba muy concentrado desarrollando un nuevo producto; mezclé la savia de una planta llamada planta de alquitrán con los fluidos gástricos de un slime. Al combinarlos obtuve un material parecido al plástico y de una densidad media. Llevaba horas trabajando sin parar.

—Y yo también te he contestado varias veces, no puedo hacer nada si está tan empeñada en casarse. Todavía queda una semana, así que si vuelve llorando pensaré en algo. Si no, no me preocuparé en absoluto.



Le respondí a Megumin y soplé dentro de una pequeña gota de vinilo. El proceso no era sencillo. Seguramente existía algún método más fácil para producir este material en masa, pero como me encontraba en la fase de testear el producto no tenía más remedio que aguantarme. Aqua estaba sentada en un lado de la sala y cantaba una nana acunando su huevo sin prestarnos atención. Era molesto, pero dejarle hacer lo que quisiera era mejor que aguantarla jugando con mis prototipos. Por algún motivo me resultaba especialmente irritante que tuviera una habilidad tan buena para cantar.

...Megumin cogió el invento con el que estaba trabajando ahora mismo.

—¡No digas estupideces, deberías pensar más seriamente en esto! ¡Yo no pienso aceptarlo! ¡Si piensas quedarte ahí sentado sin hacer nada, entonces pensaré en mis propios planes!

Entonces apretó con fuerza el prototipo que me había quitado de la mesa.

—Oye, no le causes problemas a nadie, ¿de acuerdo? Si vas demasiado lejos con tus estúpidos planes meterás a Darkness en problemas. Ella me pidió que les controlara a las dos... Ya está bien, devuélveme eso. Me he pasado la mañana entera fabricándolo.

Regañé a Megumin, que se encontraba inusualmente enfadada, y alargué el brazo para pedirle que me devolviera mi invento.

—...¿Qué es?

Lo hizo girar con los dedos para mirarlo desde todos los ángulos.

—Estoy creando un objeto de mi país que se conoce como embalaje de burbujas. Es algo distinto por culpa del material y de la manera de fabricarlo, pero creo que se puede utilizar de la misma forma.

Megumin escuchó atentamente mi explicación.

—...¿Y para qué se utiliza?

Me preguntó de mal humor.

—Está hecho para ser aplastado. Si explotas las burbujas de una en una sentirás una gran tranquilidad.

—...¿En serio?



—En serio.

...

Megumin apretó el trozo entero de embalaje que tanto me había costado fabricar como una niña enrabiada.

—¡¡Aaah~!!

—¡¿Pero qué demonios...?!

Grité al verla explotando con furia todas las burbujas de una sola vez. Entonces suspiró satisfecha, estiró la capa de plástico de burbujas y me la devolvió.

—...Es verdad que esto ayuda a uno a calmarse. Me siento un poco mejor.

Se alejó alegremente mientras yo estaba de rodillas en el suelo lamentándome.

¡E-El invento en que había invertido tanto tiempo ahora está...!

Aqua ignoró lo sucedido y siguió cantando.

~Amasa amasa amasa, como siempre la pasta de miso amasa~⁸

—¡Cállate!

Incluso mi propio grito me resultó molesto.

...¡Maldita sea! ¡¿Por qué descargo mi rabia con Aqua, por qué me enfado con tanta facilidad?!

⁸. Canción infantil del antiguo Japón. Mientras se canta se puede hacer un juego con varios participantes donde cada uno golpea la mano del que se encuentra a su lado por orden. Cuando se acaban todas las estrofas, si un jugador es golpeado queda eliminado. El objetivo es esquivar el último golpe.



Parte II

Faltaban seis días para la ceremonia de la boda de Darkness.

—Disculpen, ¿hay aquí alguien llamado Satou Kazuma-sama?

Me encontraba encerrado en casa cuando recibimos la visita de un mayordomo de mediana edad.

—¿Quién eres? ...Espera, ya te conozco.

Efectivamente recordé que era uno de los sirvientes de la mansión de los Dustiness.

—Ha pasado ya un tiempo, soy el mayordomo jefe de la Casa de los Dustiness, Hagen. He venido aquí porque tengo que tratar un tema con usted.

¿Me estaba buscando? ¿Pudiera ser que Darkness por fin ha reflexionado y quiere mi ayuda?

Contrariamente a mis ridículas esperanzas, el mayordomo de nombre Hagen agachó la cabeza.

—Verá, hemos estado recibiendo correos como este todos los días.

Hizo una pequeña introducción y me entregó una carta. La desdoblé y leí su contenido...

—¡Lo siento muchísimo! ¡Voy a enseñarle una lección a esa chica malcriada!

—No, no será necesario. Es solo que enviar estas cartas a la casa del gobernador supondría un problema. Estoy aquí por ese motivo, para impedir que este asunto llegue tan lejos.

Arrugué la hoja e hice una reverencia a Hagen. Después de verle marcharse tras cumplir su tarea, miré de nuevo lo que ponía en la carta arrugada.

Aviso para la Casa de los Dustiness. Segundo una fuente fiable, un jefe del ejército del Rey Demonio podría llevar a cabo un ataque terrorista en la Iglesia de Eris de Axel. El día del ataque es el mismo que el de la ceremonia. Si no detienen la boda, la iglesia explotará a causa de un conjuro mágico de explosión. Por favor, tómense esta advertencia en serio... Saludos formales de parte de una maga.



—¡Megumin! ¡Tengo que hablar contigo de una cosa, abre la puerta!

Grité en la puerta de la habitación de Megumin con la carta amenazadora en la mano.

Cuatro días para la boda.

—¡Muy bien, y ahora el siguiente! ¡Un asesino de novatos más grande que la bolsa va a salir de ella!

—¡¿Es que quieres morir liberando a esa cosa?! ¡Qué mierda estás haciendo, ven aquí!

Agarré a Aqua mientras realizaba una extraña actuación delante de una gran multitud en la puerta de la casa de Darkness.

—¡Eh, ¿qué estás haciendo, Kazuma?! ¡Suelta! Incluso he pedido que publiquen una misión de capturar a un asesino de novatos solo para esto, ¿sabes? ¡¡Y dejando eso aparte, mira toda esta gente!! Todos están aquí para ver mi actuación.

—¡Me han pedido que venga aquí precisamente por eso, deja de molestar haciendo tus actuaciones delante de las casas de los demás, basta! ¡¿Y por qué lo estás haciendo aquí para empezar?!

Aqua recibió los aplausos de la enorme multitud y comenzaron a volar limosnas desde todas direcciones.

—Ah, por favor, no me den propinas, no soy una vagabunda, yo no acepto donativos... Kazuma, es un plan para hacer que Darkness salga de la mansión.

Aqua rechazó las limosnas formalmente mientras al mismo tiempo me susurraba al oído.

Esta chica, no será que...

—¿Estás actuando aquí para llamar la atención de Darkness?

—¡Así es! Piénsalo, ¿no conoces la historia de la cueva de la Diosa del Sol? Una vez, una diosa tuvo un berrinche y se convirtió en una marginada, pero se dejó atraer por los cantos y los bailes de una fiesta, la engañaron y la expulsaron.



—Ya había oido antes sobre eso, ¿es que a todos los dioses de este mundo les tienen que gustar las fiestas? ¿Sabes?, no todas las diosas son como tú.

Aqua hizo caso omiso a mi réplica y se giró hacia la casa de Darkness.

—Acabo de darme cuenta de que la cortina de esa ventana se ha movido un poco. Debe de ser Darkness, que tiene curiosidad y se ha asomado para echar un vistazo. ¡Oye~! ¡Darkness, ¿puedes oírme?! ¡Sal~! ¡Rápido, te vas a arrepentir si no sales y ves esto! ¡Si lo haces podrás ver mi técnica secreta! ...¡Ah, oye Kazuma, ¿qué estás haciendo?, suéltame!

—¡Como acabo de decir, he venido aquí porque se estaban quejando de ti y me lo han pedido, así que deja de actuar delante de su casa! ¡Ya basta, hora de irnos!

—¡No quiero! ¡¡Si Darkness no sale seguiré actuando aquí todos los días!! ¡Si sólo has venido a estorbarme, márchate de aquí! ¡¡Vamos, fuera!!

Para cuando llevé a Aqua a casa arrastrándola, el sol ya se había puesto. Normalmente no era tan obstinada.

Dos días antes de la boda.

—He vuelto...

—Bienvenida. No vuelvas a hacer algo tan estúpido.

Megumin llegó a casa y se quedó cerca de la puerta con una actitud deprimida. Ignoró mi consejo y al final envió una carta amenazadora de las suyas a la mansión del terrateniente, por lo que la detuvieron y estuvo encerrada hasta hoy.

—Me han soltado de forma excepcional gracias a la intervención de la Casa de los Dustiness...

—Querías salvar a Darkness, pero en cambio fue ella quien te salvó. Sé cómo te sientes, pero a partir de ahora no seas tan imprudente. Tanto tú como Aqua no están haciendo nada más que causar problemas, ¿sabes?



Le di un sermón a Megumin mientras me dedicaba hoy también a inventar nuevos productos. Aparte del regreso de Megumin tras haber estado detenida, hoy Aqua también se escapó a la casa de Darkness. Hace unos días instalaron una caseta cerca de la mansión de los Dustiness para que Aqua pudiera actuar; se había convertido en una especie de atracción turística.

—Como me temía, ni Aqua ni yo hemos conseguido mucho. Kazuma, ¿no crees que ya sea hora de que nos ayudes a impedir la boda?

Megumin se tambaleó hasta llegar al sofá y se tiró encima de él. Repitió lo mismo de siempre visiblemente cansada.

—...Lo haré si Darkness me pide ayuda.

Megumin saltó al oír mi respuesta.

—¡Eres un bastardo inhumano! ¡Aunque en la ciudad te conocen como Mierdazuma o Bazuma, yo sigo pensando que eres una persona que nunca dejaría tirados a sus amigos y que los ayudaría sin pensar cuando lo necesitaran!

Empezó con su ataque verbal hacia mí mientras yo estaba entretenido con mi nuevo invento.

—Eh, ¿me podrías decir los nombres de los que me llaman así? Ya es hora de que les deje las cosas claras.

Megumin se hundió de nuevo en el sofá.

—En un momento como este, la persona que me gusta diría “qué le vamos a hacer” con un tono irritado y pensaría en algún plan. Ese es el tipo de hombre que es en realidad, no alguien que guarda rencor como un niñito.

—N-No creas que voy a ayudarte solo porque dejes caer que te gusto, ¿vale? No me vas a engañar tan fácilmente.

Señalé al objeto con el que estaba trabajando con el fin de tranquilizarla y disimular mi sorpresa por su confesión inesperada.



—Venga, no te enfades. ¿Por qué no pruebas esto? Esta cosa de aquí es un saco de boxeo, y sirve para descargar el estrés. Está hecho con cuero auténtico, ¿sabes? Aunque creo que el único material que se puede usar para confeccionar algo en este mundo es ese.

Señalé al saco de boxeo lleno de arena y fabricado con piel auténtica para calmar el enfado de la maga. Capté su interés cuando ella escuchó la palabra “descargar”.

—¿Cómo lo utilizo?

—Es fácil. Simplemente golpéalo. Los puñetazos y las patadas están permitidos. Aah, y déjame aclarar esto, los hechizos están prohibidos. Creo que ya deberías saber algo así, es de sentido común.

Después de terminar mi trabajo bromeé un poco y me dirigí a la cocina para preparar un té y descansar...

—¡Toma esto, aaah!

—¡¿...?!

Cuando escuché el grito de furia de Megumin, tuve un mal presentimiento y miré hacia atrás.

—Jee... me siento un poco más desahogada. Perdona, hazme otro, por favor.

—¡¿Por qué has usado un cuchillo?! ¡¿No te he dicho que le des puñetazos y patadas?!

Megumin se encontraba al lado del saco con mi navaja en la mano y una mirada de satisfacción. En cuanto al saco de boxeo, ahora solo era basura.

Parte III

Continué desarrollando nuevos productos a full time, era mi forma de protestar por los días que pasé sin Darkness. Y finalmente llegó el día. Hoy se iba a celebrar la boda; al final no volvió a casa para pedirnos ayuda.



—¡Vamos, Kazuma! ¡Arruinaremos la ceremonia! ...Jejeje, un conjuro saldrá disparado accidentalmente y destruirá la iglesia, o un conjuro accidental hará que la mansión del terrateniente explote. Esas cosas son bastante comunes.

—Eh, no hagas eso. No solo tendrás deudas, sino que además te convertirás en criminal.

Estaba ocupado en la mesa del salón reuniendo todos los productos que inventé porque más tarde pretendía hablar sobre algunos asuntos con Vanir. Todos los días que pasé fabricando objetos de lo más variopintos también iban a llegar a su fin. Ya no se me ocurrían más ideas.

Aparte de mis inventos, otras de las cosas que le quería vender a Vanir eran planos de diseño y toda clase de métodos eficientes de producción. En realidad no comprendía el funcionamiento de los cultivos modernos, pero escribí todo el conocimiento básico que conocía de Japón sin dudarlo.

La ceremonia de la boda de Darkness estaba programada para esta tarde, pero no tenía intención de asistir a ella. Como nunca nos pidió ayuda, no sería apropiado que me dejara pasar por allí. Ciertamente estaba actuando por despecho. Lo sabía, pero...

Megumin me miró con una expresión de enfado y agarró con fuerza su bastón.

—¡La persona que me gusta no se quedaría llorando en casa deprimida! ¡Kazuma! ¡¿Te parece bien que Darkness se case con el terrateniente?! ¡¿Estás de acuerdo con que ese cerdo haga lo que le dé la gana con ella?!

—¡No! ¡Me! ¡Parece! ¡Bien!

Le grité a Megumin como respuesta. Ella se quedó impactada por mi reacción violenta y se echó hacia atrás, dejando de moverse.

—Claro que no me parece bien, a mí tampoco me gusta que ese hombre se quede con Darkness! ¡Es feo y tiene mala reputación! ¡Ya deberías saberlo! ¡Ese hombre suele poner sus manos encima de chicas jóvenes y mujeres honradas utilizando métodos inescrupulosos, y entonces se las quita de encima con una monedita cuando se ha cansado de ellas! ¡Y lo peor de todo es que a pesar de su comportamiento cuestionable, las pruebas que le pueden condenar siempre desaparecen por algún motivo!



Megumin bajó la cabeza en silencio al escucharme hablar sobre Aldarp.

—Lo siento. Veo que has investigado a la persona con la que Darkness se va a casar...

Intenté averiguar todo lo que pude sobre él, y me encontré con que ese terrateniente era peor de lo que me imaginaba. Incluso un principiante como yo fue capaz de averiguar toda clase de cosas sobre él; se dedicaba a aceptar sobornos y extorsionar, sin embargo, el factor clave por el que todavía no le habían condenado era siempre la falta de pruebas. Una mujer que fue víctima suya se negó a hablar y en estos casos, cuando no había pruebas, el reino no puede hacer nada contra el acusado. Oí que el padre de Darkness fue enviado a esta región para vigilar al gobernador y conseguir pruebas de sus crímenes.

Megumin volvió a sujetarse con fuerza al bastón.

—Entonces eso significa que no podemos ignorar esto, ¿verdad? Kazuma, ¿no puedes pensar en un plan encubierto? ¿No puedes pensar en algo como hacías cuando éramos un equipo desastroso?

Un plan encubierto, ¿eh? ¿Pero de qué manera me ve esta chica?

—Pero ya viste que en esta ocasión no fui capaz de hacer nada. En primer lugar, Darkness no me dijo cuánto dinero debía, así que no tengo ni idea de por dónde empezar. Segundo, incluso si consigo reunir la cantidad necesaria, Darkness no se dejará convencer. Esa chica testaruda nunca aceptará el dinero. Y por último...

Megumin se encontraba confundida.

—¿Por último?

—Es una boda entre miembros de la nobleza. La seguridad será muy alta, así que no podremos acercarnos... En realidad ese es el motivo por el que he estado esperando a que Darkness viniera para pedirme ayuda. En su casa han reforzado la seguridad desde que me colé aquella vez, por lo tanto no podré volver a entrar.



Nunca antes me había molestado esta circunstancia, pero ahora mismo podía sentir claramente la diferencia que había entre nuestras clases sociales. No quería que Megumin siguiera mirándome con esa cara de estupefacción, así que giré la cabeza. Mi espalda probablemente estaba expresando la tristeza de un hombre al que le han arrebatado una persona que le gusta.

—El padre de Darkness cayó enfermo, por lo que nos rechazarán aunque solicitemos una audiencia con él... Tampoco tengo ninguna relación con los nobles que me permita entrar en la iglesia donde se celebrará la ceremonia... Después de todo no soy más que un campesino.

Pensé en utilizar los contactos que conseguí en la capital, pero aunque se lo pidiera a Iris, ella no sería capaz de hacer nada puesto que ambas partes tenían la voluntad de contraer matrimonio. Al fin y al cabo nuestro nivel de prestigio social era muy distinto.

Además se podía considerar prácticamente un milagro que hubiésemos tenido la oportunidad de ir de aventuras con Darkness durante tanto tiempo a pesar de provenir de mundos completamente distintos. Después de exponer todas esas excusas...

—Entiendo. Sé que has investigado al novio y que hiciste todo lo posible. Eso es suficiente para mí.

Megumin miró brevemente mi expresión de cansancio y por algún motivo mostró una sonrisa de alivio.

—Lo pensaré tranquilamente y escogeré un camino del que no me arrepentiré. Kazuma, tú también piensa en ello detenidamente, por favor, y haz algo de lo que no te puedas arrepentir en el futuro...

Probablemente había comido algo en mal estado y estaba actuando de una forma muy rara. Utilizó un tono de voz muy sincero a diferencia de como solía hablar normalmente; parecía una verdadera maga sabia como las de las historias de fantasía. Me quedé sin habla cuando Megumin se alejó a paso rápido.

...*¿Debería detenerla? No, no me creo capaz de hacerlo.*

Después de verla marcharse me quedé solo en el enorme salón.



Era extraño que Aqua tuviera invitados. Ahora mismo estaba hablando con uno en su habitación de la segunda planta. Al parecer había recibido una solicitud de trabajo repentina, pero hoy no me encontraba de humor para ayudarla en su tarea. Cualquiera que no tuviera mucho que hacer se dirigiría al salón y pasaría el tiempo sin hacer nada. Estar aquí solo realmente me hizo sentir que esta casa era demasiado grande y solitaria.

...No había nada que pudiera hacer. Salir de aventuras junto a una dama de la nobleza era algo que nunca habría podido imaginarme cuando todavía seguía en Japón. La vida no es tan sencilla, y esto me lo demostró la realidad que estaba viviendo ahora mismo. Me senté en el sofá y suspiré profundamente, pero entonces la puerta se abrió de repente con un golpe destruyendo mi estado de ánimo melancólico. La persona que apareció fue...

—¡Es un placer hacer negocios con usted! Olvídense de esa diosa en la que no se puede confiar, el demonio que puede ver a través de todo y todos está aquí para ayudarle. Ya puede limpiarse las lágrimas de alegría por la visita de un servidor y animarse tanto como desee. ¡Venga, deje que un servidor eche un vistazo a todos los conocimientos que usted posee!

Parte IV

—¡Eh, haz que la preciosa dueña de la tienda venga aquí! ¡Cambio, cambio! ¡¿Por qué tengo que hablar de negocios contigo cuando estoy tan deprimido?! ¡Quiero a la bonita dueña de la tienda! ¡Wiz! ¡Quiero a Wiz!

Me senté frente a Vanir en el salón y protesté por su visita.

—Ahora mismo se encuentra ocupada atendiendo la tienda mientras llora diciendo que quiere dormir más. ¡Inesperadamente esto tuvo un efecto por el que la dueña de la tienda resulta muy adorable cuando trabaja y llora al mismo tiempo, así que cuando la mercancía empiece a venderse muy bien pasarán de ser lágrimas de agotamiento a unas de alegría! ¡Comprar, comprar, comprar! Esto hace que un servidor se sienta extremadamente feliz. Además, es imposible que esa máquina creadora de deudas pueda hacer negocios con alguien. Ayer, un servidor se sintió caritativo y le dio un pequeño descanso, pero en cuanto le quité los ojos de encima un momento adquirió estos colgantes. Pretendía vendérselos a las parejas de aventureros.



—¿Qué clase de colgantes?

—Estos adornos explotan acabando por completo con la vida de una persona que se encuentre a punto de morir a manos de un enemigo. La función básica de este objeto es sacrificar la propia vida para proteger la de la persona que más aprecia en sus últimos momentos... ¿No es romántico? La dueña empezó a decir “laah, iahh” muy animada. Sin embargo esta cosa es demasiado potente, ya que no solo el enemigo, sino que incluso la persona a la que se está protegiendo, podrían salir volando por los aires. Realmente me hace dudar de si la dueña del negocio tiene sentido empresarial. ¿Desea uno?

—...M-Mejor no... Dejando eso a un lado, ¿a qué te referías con ayudarme?

Vanir no contestó a mi pregunta.

—Dejemos eso en espera por ahora. Primero muéstreme los productos. Un servidor hará uso de sus ojos para determinar el precio adecuado... Sin embargo ya he preparado algo que le dejará satisfecho.

Dijo eso y dio unos golpecitos en su pequeña bolsa de color negro. El demonio que podía ver a través de todo era realmente eficiente.

—De acuerdo, pero puede que aún así regatee un poco. Esto es una recopilación de todos los conocimientos sobre ciencia y tecnología que tengo. Debería ser evidente que no tengo intención de venderlos baratos.

Si no podía salvar a Darkness no tenía ningún sentido vender estas cosas. Vanir me habló con el tono de alguien que era capaz de anticiparse a cualquier cosa.

—El hombre que tanto desea rescatar a la chica acorazada tiene miedo de ser rechazado. El demonio Vanir que puede ver a través de todo y todos le asegura esto ahora: usted renunciará a los derechos de propiedad intelectual de todas estas cosas a cambio de lo que se encuentra dentro de la bolsa.

El demonio que puede verlo todo da demasiados problemas.

Vanir metió en una bolsa gigante todos los planos de diseño, prototipos y certificados de propiedad intelectual que le di sin comprobarlos antes siquiera. Para él no era necesario perder el tiempo en eso.



Por cierto, todavía no he dicho que quiera venderlos... ¿Es porque puede saberlo todo de antemano?

—Dime Vanir, tú lo sabes todo, ¿verdad?

Fingí estar conversando con él tranquilamente y le pregunté mientras metía los documentos en el saco. Ni siquiera me miró mientras hacía su trabajo y respondió.

—Umm. No todo, pero un servidor puede ver la mayoría de las cosas. Por ejemplo, un servidor sabe cuál va a ser su siguiente pregunta. ¿Por qué la chica acorazada a la que tanto aprecia le debía una cantidad de dinero tan grande al gobernador? ¿Hay alguna forma de salvarla? ¿Por qué no existen pruebas a pesar de todas las fechorías del terrateniente?

Tragué saliva.

—...Eh, pero si eres un demonio, entonces...

—Si un servidor es un demonio, entonces ¿por qué le estoy ayudando si no tengo nada que ganar? ¿Estoy tramando algo...? Por supuesto que sí. Después de todo un servidor es un demonio. Por ejemplo, ayudarle en este asunto es una forma de comprar estos valiosos derechos de propiedad intelectual que usted posee para casos de emergencia a un precio ridículo.

Vanir dejó de mover las manos y me sonrió.

Tch, este maldito.

—Pero si no te los vendo no podrás hacer nada. Es igual, sin duda sabes algo que me vendrá bien, así que dilo.

—De acuerdo, de acuerdo. Muy bien, ¡un servidor le va a revelar la verdad! ¡Por ejemplo, el tipo y el color de la ropa interior que lleva hoy la dueña de la tienda! Jajaja, solo bromeaba... ¿Umm? No han surgido las deliciosas emociones negativas que esperaba.

—Por favor, cuéntame eso más tarde.

—V-Vale... Pues bien, le contaré las cosas que realmente desea saber. La chica acorazada contrajo la deuda porque...



—¡Exorcismo Sagrado!

La voz de Aqua cortó a Vanir de repente. Al mismo tiempo, una columna de luz rodeó al demonio y cuando desapareció solo quedó la máscara de Vanir girando en el suelo con un ruido metálico.

—¡Eh, Vanir! ¡Tú eres un archidemonio, ¿verdad?! ¡No pasa nada, no te vas a morir por el ataque de la diosa de los retretes, ¿no?! ¡Vuelve!

—¡¿Qué?! ¡¿Aparto la vista de ti un momento y te dejas engañar por un demonio?! ¡Oye, ¿por qué estabas ayudándolo?! ¡Y soy la Diosa del Agua!

Seguramente vio a Vanir cuando estaba bajando por las escaleras y le lanzó un conjuro. Aqua mantuvo la misma pose que cuando realizó el hechizo mientras me gritaba todo eso.

¡Esta imbécil siempre hace cosas innecesarias en los momentos cruciales!

Un hombre de mediana edad que yo conocía se encontraba detrás de ella. Era el mayordomo de la Casa de los Dustiness que vino los últimos días para quejarse. No sabía qué clase de oferta de trabajo podía tener para Aqua, pero la escena que presenció le dejó sorprendido. En ese momento, el cuerpo de Vanir comenzó a crecer desde debajo de la máscara justo delante de mis ojos.

...Qué bueno es eso de aparecer con ropa cada vez que resucita... No, su ropa fue destruida junto con él cuando Aqua le atacó porque forma parte de su cuerpo.

—¡Jajaja, acaba de utilizar un ataque por la espalda al igual que haría un demonio, diosa gamberra! ¡Mire, la bonita máscara de un servidor está agrietada!

—No~ ¡¿No crees que los demonios son comparables con los insectos~?! ¿Avisarías a un bicho antes de exterminarlo diciéndole “voy a matarte, lo siento mucho”? ¿No sería estúpido? No me hagas reír.

Los dos se miraron fijamente y se formó un ambiente peligroso. Detuve a los dos llevado por el pánico.

—¡Eh, ustedes dos, elijan otro día para pelearse! ¡Aqua, quiero escuchar lo que Vanir tiene que decirme, así que no te entrometas!



Aqua se retiró a regañadientes cuando me escuchó. Incluso Hagen, detrás de ella, pudo sentir la atmósfera de rivalidad en la sala.

—E-Emm... no sé a qué se debe tanto alboroto... arcipreste-sama, la ceremonia comenzará a las doce del mediodía, contamos con usted. Bien, si me disculpa...

Entonces se agazapó y avanzó rápidamente entre Aqua y Vanir en dirección a la puerta de la entrada. Tenía curiosidad por el motivo de su visita, pero ahora mismo lo más importante era el asunto que estaba tratando con Vanir. El demonio levantó las comisuras de los labios para presumir de su victoria frente a su enemiga.

—¡Jajaja, diosa inútil que no ha aportado nada en este incidente, muerda su bufanda con rabia mientras observa la elegancia y la efectividad de un servidor!

Este demonio se comportó de forma inesperadamente infantil, incluso sacó la lengua para provocar a Aqua. Ella levantó una ceja lentamente; no podría seguir hablando con Vanir si continuaban de esta forma, así que recé para que lo dejaran ahí por el momento. Aqua acunó su preciado huevo y se sentó en el sofá, justo entre Vanir y yo. Probablemente también tenía intención de escucharle, así que se sentó con las piernas entre los brazos y miró al demonio desde tan cerca que su nariz casi le toca.

—Es difícil hablar así... Usted, hombre triste que ni siquiera puede depender de sus compañeras a pesar de tener a una diosa a su lado, ¿quiere saber por qué la chica acorazada se endeudó? Todo comenzó con la eliminación de la Fortaleza Destructora Móvil.

Vanir habló con un tono informal, como si estuviera conversando con unos amigos.

...

¿Qué acaba de decir?

—Espera, explícalo claramente.

Vanir se rio al escucharme y continuó sin perder tiempo.



—No hay muchos detalles que explicar. Como ya ocurrió en diversas ciudades en el pasado, los gobernadores perdieron sus territorios cuando éstos sufrieron el ataque de la Fortaleza Destructora. Los habitantes perdieron sus hogares y los nobles tuvieron que asumir la responsabilidad, de modo que todos se vieron obligados a abandonar sus vidas anteriores. Puede que no se trate de un final tan horrible para los aventureros que se dedican a viajar de un sitio a otro, sin embargo esta ciudad no fue devastada.

...*Y eso no es algo bueno?*

Vanir probablemente fue capaz de prever lo que estaba pensando y se rio de nuevo.

—La ciudad se salvó. Las personas que se ganan su sustento en esta ciudad también se salvaron, al igual que el resto de habitantes... Y la Fortaleza Destructora fue derrotada a las puertas de la ciudad. Pero al mismo tiempo, las construcciones que controlaban las inundaciones, los graneros y toda clase de estructuras quedaron destruidas.

...*Eso ya lo sabía. ¿Pero los daños no se arreglaron ya?*

—Como los graneros quedaron destruidos, los granjeros perdieron su trabajo y sus ahorros. No es sencillo reconstruir una granja, de modo que esas personas buscaron ayuda en el terrateniente.

...Tuve un mal presentimiento sobre el giro que había tomado el asunto y frunció el ceño.

—¡En efecto, fue exactamente como piensas! El gobernador le dijo a los campesinos que buscaban ayuda: “solo el hecho de haber sobrevivido es ya de por sí un milagro, así que no pidan más. Y si tienen quejas, dígánselas a los aventureros que fallaron a la hora de proteger sus graneros. Miren, ellos han recibido una recompensa enorme y ahora tienen dinero de sobra. ¿Por qué no les obligan a que los compensen con su dinero?”.

...El sinvergüenza del gobernador me estaba poniendo la cara pálida.

—Sí. Nadie tiene la culpa a excepción de ese terrateniente irresponsable. Los aventureros ya actuaron por encima de las expectativas, de eso no hay ninguna duda. Sin embargo, los refugiados perdieron sus casas y es comprensible que se sintieran traicionados. Aunque les hubiesen dicho que lo sucedido fue como un desastre natural y que no había nada que se le pudiera hacer, eso no habría cambiado su punto de vista.



Vanir puso una sonrisa propia de un demonio... En ese momento dijo algo que no pude pasar por alto.

—Los granjeros rechazados por el gobernador fueron llorando a una cierta persona. En efecto, fueron a buscar ayuda a la Casa de los Dustiness, que en ese momento tenía unos fuertes lazos con ustedes. Hablaron con la hija de la familia y dijeron: “la generosa Dustiness-sama que asumió los costes de los daños provocados en la inundación por culpa de un solo aventurero, por favor, tenga piedad de nosotros también...” Y así fue como ocurrió.

—¿Qué has dicho? ¿Qué le pasó a los edificios que fueron afectados por la inundación?

Vanir volvió a sonreír cuando escuchó mi pregunta.

—Los graves daños en las casas y en los edificios no se pueden arreglar tan solo con unos cuantos cientos de millones. ¿No se lo dijo el personal del gremio cuando le pidieron que compensara los daños causados? “La recompensa no ha servido para reparar todo, pero sí al menos una parte”.

Esa chica...

—Sin contar la mansión, la mayoría de los bienes de la Casa de los Dustiness fueron empleados en pagar los daños. Después de perder casi toda su riqueza, la chica acorazada no tuvo más remedio que agachar la cabeza ante el gobernador para que éste le concediera un préstamo con el que poder ayudar a las personas que estaban sufriendo por culpa del ataque de la Fortaleza Destructora.

¿En qué estaba pensando esa chica al intentar hacer todo eso sola?

—El gobernador se negaba a prestar su dinero, de modo que añadió la siguiente cláusula: si le ocurre algo al jefe de la Casa de los Dustiness, el préstamo se hará más difícil de poder devolver y entonces tú tendrás que utilizar tu cuerpo como aval.

El ruido de mi puño golpeando la mesa cortó a Vanir. Entonces acerqué mi mano a Aqua, que se había sorprendido por mi reacción.

—...Oye Kazuma, dar un puñetazo a la mesa por un ataque de rabia duele, ¿verdad? Te duele, ¿no?



Ahora todo tenía sentido. El mayordomo maleducado que nos hizo una visita durante aquella cena trabajaba seguramente para el gobernador. Él tenía que conocer los problemas de salud del padre de Darkness, así que vino para presionarla con los pagos. Y para poder conseguir el dinero que debía, a ella se le ocurrió la estúpida idea de matar a la hidra en solitario. Sin embargo, cuando vio a todos los aventureros que se reunieron en el lago para ayudarla, pensó que no debería darles más problemas y dejaron de importarle toda clase de cosas, como por ejemplo su propia felicidad...

Una vez me calmé, le pregunté a Vanir:

—¿Hasta dónde asciende la deuda de Darkness?

Seguramente también se anticipó a esto, por lo que sacó la bolsa que tenía preparada.

—Toda tu fortuna y lo que contiene esta bolsa será suficiente para pagar la deuda... ¡Pues bien, hablemos de negocios!

¡Este tipo era realmente un demonio!

Parte V

—¡Está realmente...! ¡Señorita, está realmente preciosa...! ¡Cuando termine la ceremonia deberíamos dejar que el señor vea este aspecto tan elegante aunque se esté recuperando en cama!

La nueva doncella no tuvo más que alabanzas al verme con mi vestido de novia. Cuando la escuché no pude evitar poner una sonrisa falsa. Después de todo ella no conocía los motivos ni la historia que había detrás de la boda.

Si mi padre me viera así después de la boda con el gobernador se quedaría destrozado.

Estaba haciendo esto sin tener en cuenta las opiniones de los demás. ...En ese momento escuché unos gritos en el pasillo.

—¡¿Por qué no me dejan ver a la novia?! ¡Eh, sal de mi camino! ¡Ya no puedo esperar más! ¡Lalatina será mía en unas pocas horas, es solo cuestión de tiempo! ¡Largo de aquí! ...¡Lalatina! ¡¡Lalatina!!

...Fufu, parece que ese hombre ya no puede seguir disimulando su verdadera naturaleza.



—No, esta es la antesala de espera de la mansión Dustiness. Y como la ceremonia aún no ha comenzado, sólo los que pertenecen a la familia Dustiness pueden pasar por esta puerta. Por favor, regrese.

Un sirviente de mi familia le explicó la situación pausadamente después de escuchar las voces agitadas del gobernador.

—¡Estúpido! Escúchame bien, cuando termine la ceremonia pasaré a ser tu amo. ¡Si eres capaz de entender eso, entonces deberías pensártelo dos veces antes de intentar detenerme!

El sirviente permaneció tranquilo incluso después de escuchar una exigencia tan irracional.

—No puede pasar. Ahora mismo usted no es mi señor.

—...Me acordaré de ti. Cuando termine la boda y ya por fin pueda estar con mi amada señorita, te arrepentirás de lo que estás haciendo.

Dicho esto se alejó con unas fuertes pisadas.

—...Por favor, di al sirviente que está afuera en la puerta que entre, quiero darle las gracias.

La doncella asintió para recibir mi orden y llamó al hombre.

—¡Señorita, está realmente... preciosa!

El hombre sonrió con su cara llena de arrugas y dio un suspiro de sorpresa. Él era uno de los guardias más antiguos que trabajaban en mi casa. Era verdaderamente inflexible, recuerdo que cuando de pequeña quería salir de casa para jugar, pero él no me lo permitía. Siempre me encontraba al momento aunque tratase de escapar escalando la valla.



Durante un tiempo me obsesioné mucho con evitar al guardia sin que me detectara para poder salir de casa. Una vez tiré una pelota afuera de la valla desde el jardín, le engañé para que saliese a traérmela y salí corriendo cuando se disponía a ir a por ella. Fue capaz de cazarme cuando intenté escapar y me trajo de vuelta inmediatamente, pero como me pareció una estrategia interesante seguí tirando la pelota fuera todos los días. Me divertía engañarlo haciendo que fuese a por la bola para después salir corriendo. Cuando crecí me di cuenta de que tras la muerte de mi madre perdí a mi compañera de juegos, pero este hombre llegó para sustituirla.

—Perdóname... No pasa nada si entra, ¿de acuerdo? La verdad es que ya no me importa. Hablaré con él para que no te castigue.

—Planeaba resignarme cuando la señorita se casara, así que no se preocupe. Después de todo, los únicos a los que pienso servir son a los miembros de la familia Dustiness. Aunque si la señorita acepta a este hombre, sin duda también le serviré.

Empezó a ruborizarse después de decir eso y yo le sonréi amargamente. Cuando mencionó lo de aceptar al hombre, en mi mente apareció la imagen de la persona que se coló en mi habitación por la noche, consiguió evitar a los guardias y me soltó una amenaza antes de saltar por la ventana con un final doloroso. No pude evitar sonreír de felicidad al recordar aquel incidente.

—Señorita, esta sonrisa que muestra en contadas ocasiones es muy bonita. Me siento bendecido por poder ver esa expresión una última vez.

El hombre sonrió satisfecho y se dio la vuelta.

—...E-emm, puede que no sea asunto mío, pero como la señorita se ve absolutamente preciosa y elegante... Por favor, no se exceda tanto cuando juegue sola...

—¡¿...?!

Se marchó tras darme ese consejo con la voz entrecortada. Las dos doncellas me quitaron la mirada durante un momento.

¡Ahora sí que tengo ganas de enseñarle una lección al que imitó mi voz y creó un rumor tan absurdo!



Él era un hombre vulgar, malhablado e ignoraba por completo los modales de etiqueta. Sabía una cantidad enorme de cosas extrañas, pero no era capaz de comprender otras que eran de sentido común. Tímido y reservado, pero en ocasiones actuaba de forma temeraria, una persona imposible de entender al cien por ciento. Tenía el oficio de menor nivel, y a excepción de su suerte, sus estadísticas estaban por debajo de la media. Utilizando sus innumerables habilidades y su astucia como arma, se trataba de un hombre misterioso capaz de luchar al mismo nivel que los líderes del ejército del Rey Demonio, objetivos con recompensa y toda clase de monstruos.

Cuando le revelé que pertenecía a la nobleza, en vez de interesarse por mi herencia aristocrática lo hizo curiosamente por mi nombre. Además...

Casi cruzo la línea con ese tipo tan raro, así que yo también debo ser una mujer rara.

Rememoré mis días felices de aventuras. Normalmente una noble como yo no habría tenido la oportunidad de vivir libremente, incluyendo la elección de su futuro esposo. Pero a pesar de mi clase social he podido pasar mucho tiempo con mis queridos amigos, de eso no había duda.

...Ya es suficiente. Sería muy egoísta desear seguir haciendo lo que quiera durante más tiempo como noble que soy. Ya es hora de que devuelva todo lo que ha hecho por mí la gente de esta ciudad, no pienso permitir que ese gobernador siga haciendo lo que le plazca. Averiguaré su secreto aprovechando que está obsesionado con mi cuerpo. No me importa cuánto tarde, si cuento con los recuerdos del tiempo que pasé con mis amigos, sin duda seré capaz de seguir adelante. ...Aunque es un poco extraño, en el pasado no creía que casarse con este individuo estuviera tan mal, pero ahora no puedo sentir ninguna atracción por él. ¿Será por culpa de ese chico?

Se formó una sonrisa en mis labios sin darme cuenta cuando recordé mis bromas constantes con él.

—E-emm... ¿Señorita?

Al verme sonreír sin motivo aparente, la doncella que me estaba ayudando con el maquillaje se preocupó y paró.

—Oh, lo siento, no es nada.

Apremié a la sirvienta para que continuase y pensé de nuevo en mis compañeros con sus personalidades tan dispares.



¿Qué pensarían de mí si descubrieran el motivo por que asumí la deuda? Megumin seguramente se enfadaría. Aqua probablemente lloraría sin motivo. Y ese hombre, él seguramente me regañaría diciendo “¡¿por qué hiciste una cosa tan estúpida?!”, pero enseguida descubriría la razón por la que los estoy evitando y entraría en acción. Por último descubriría el secreto del terrateniente y pondría fin a todo esto. ¿Seguirá queriendo aceptarme ese grupo de gente tan divertida?

—¡Señorita, qué guapa...! ¡Por favor, póngase delante del espejo...!

Le hice caso a la doncella y puse una sonrisa forzada al verme con el vestido de novia. Lamentablemente, la única persona que iba a poder disfrutar de esta apariencia era el gobernador. Sin embargo, aunque la gente normal no iba a poder asistir a la ceremonia, sí que podrían verme una vez se terminase.

¿Vendrá? ...No, seguro que no. Probablemente sigue furioso y se quedará solo en la mansión.

Me volvió a salir una sonrisa amarga solo por pensar en la expresión de tristeza que debía tener en ese momento.

—Es la hora. Déjenos despedirnos, señorita. La mujer que oficiará la boda y bendecirá este día maravilloso es la mejor sacerdotisa de la ciudad. Sin duda será una boda para el recuerdo...

El mayordomo Hagen, que era el sirviente más antiguo de todos en nuestra casa, clavó una rodilla en el suelo y me ofreció su mano. Lo único que podía sentir por las personas de esta ciudad era gratitud por haberme permitido disfrutar de mi libertad.

Aah, sí que fueron tiempos felices... No hubo un solo día en el año que pasé con ellos que no fuera divertido.

Sonréí y tomé la mano de Hagen...

Parte VI

Fue en el lugar más sagrado de Axel: la Iglesia de Eris... Entre los invitados sólo se podían encontrar a personas influyentes o algunos nobles que vinieron de países vecinos. Todos sabían que la boda era una vergüenza.



Los invitados tomaron asiento y empezaron a charlar sin preocupaciones a pesar de que la ceremonia iba a dar comienzo de un momento a otro. Los subordinados del terrateniente montaban guardia a la entrada de la iglesia, y la multitud deseosa de ver a la novia aunque sólo fuese un instante se reunió en masa en el exterior. La mayoría de ellos eran aventureros, y esto fue porque Darkness ocultó su condición de noble cuando se convirtió en una aventurera por derecho.

La noticia sobre su matrimonio con el gobernador se extendió por todas partes y probablemente se reunieron para ver a Darkness, que siempre llevaba su armadura, con un vestido de novia.

Qué grupo más grande de curiosos. Seguramente se hicieron aventureros por tener un fuerte sentido de la curiosidad.

La iglesia invadida por el ruido de los invitados finalmente se quedó en silencio. Las salas de espera de la novia y del novio estaban situadas a ambos lados de la entrada principal.

Hagen acompañó a la figura envuelta en un vestido de novia de color blanco brillante desde la puerta de la pequeña sala. Como su padre no se encontraba bien, el mayordomo tuvo que ocupar su lugar. Darkness, que caminaba cabizbaja y cubierta con un velo, estaba tan asombrosamente bella que nadie pudo quitarle los ojos de encima. Poco después, el terrateniente con su esmoquin blanco también salió de la salita de espera. Su enorme cuerpo redondeado hacía que su esmoquin se viera hinchado como un globo. Al igual que el resto de asistentes, él tampoco pudo quitar la mirada de Darkness.

Empezó a caminar a trompicones con la boca medio abierta y los ojos fijos en la novia... Solo fue capaz de recuperar sus sentidos cuando el mayordomo de Darkness carraspeó ruidosamente. Los invitados ni siquiera miraron a aquella figura desagradable del gobernador, estaban completamente ensimismados con Darkness.

Ella continuó andando por el pasillo con la cabeza agachada. Me sentí extremadamente nervioso cuando la vi de esa forma.

Recuerdo que una vez dijo “seguramente me destrozará durante varios días y noches sin darme nada de comer o beber, qué emocionante...”. ¿A dónde ha ido a parar tu típica expresión pervertida? ¿Qué le ha pasado a tu cara que siempre se enrojecía cuando te enfrentabas a los monstruos? ¿Y qué hay de las cosas que decías capaces de desconcertar a los jefes del ejército del Rey Demonio?



Se trataba de una boda, pero no pude ver ni una pizca de felicidad en su cara. Darkness se veía tan triste con la cabeza mirando al suelo...

Finalmente llegó el momento de dar los votos matrimoniales y subieron al altar bajo las atentas miradas de todos los asistentes. También delante de mí. Eso es, delante de mí, la persona que estaba justo detrás del altar.

En este mundo, siempre que tuvieras una profesión religiosa por vocación, se te permitía oficializar bodas aunque no fueras un párroco. Por ejemplo, la presencia excepcional en la ciudad de los principiantes de... una arcipreste; alguien con ese oficio era perfecto para el trabajo. La sacerdotisa que contrató el mayordomo Hagen para que diera su bendición en esta boda fue la persona que poseía el mayor rango de los trabajos religiosos... Aqua-sama. Y como su asistente, yo me encontraba a su lado a la vista de todos.

Incluso después de llegar al altar donde daría sus votos, el gobernador seguía absorto en la novia, mientras que Darkness mantuvo la cabeza baja. La música solemne dejó de sonar y se alzó una voz que no era majestuosa en absoluto.

—Darkness, ¿quieres tomar a este vejestorio tan sumamente gordo que incluso está sudando aceite como tu esposo, incluso desafiando mi deseo como diosa? ¿Prometes amar a este viejo, respetarlo, serle fiel en la salud y en la enfermedad y mantener tu virginidad fuera de su alcance hasta que la muerte los separe? No puedes prometer eso, ¿verdad? Bien, ahora quiero volver a casa con Darkness, comer lo que haya preparado Kazuma y beber todo lo que me apetezca...

Se escuchó una misa nupcial completamente fuera de lugar. Todos se quedaron estupefactos y clavaron sus miradas en Aqua, y el gobernador giró su cabeza hacia ella como un resorte.

—¡¿...?! ¿Qué? ¡T-Tú eres la mujer que me dio tantos problemas en mi casa! ¡¿Qué estás haciendo?! ¡Dímelo ahora mismo, ¿qué estás haciendo aquí?!

Los gritos del gobernador sonaron por toda la iglesia y Darkness nos miró a Aqua y a mí como si hubiera visto a un fantasma. Su boca se abría y cerraba sin saber qué decir. Aproveché la oportunidad y le agarré con fuerza del brazo.





Papá, mamá. El precioso hijo que quisieron educar para que se convirtiera en un hombre de provecho acaba de tirar por la borda su vida pacífica y ha retado a la persona con más autoridad de este mundo al secuestrar a la hija de un noble.

Cuando Darkness despertó de su sorpresa, su cara adquirió un tono verde poco a poco y empezaron a caerle las lágrimas sin control.

—¡¿Q-Qué has hecho?!... ¡Aqua... K-Kazuma! ¡K-Kazuma, suéltame! ¿Pero qué están planeando los dos? ¡Esto es muy serio! ¡Arruinar la ceremonia de bodas entre nobles no puede acabar de otra forma que con la ejecución! ¡Qué cosa más estúpida acabas de hacer! ¡No tienes ni idea de lo estúpida que es!

Corté a Darkness cuando me estaba pidiendo que la soltara y llorando por la emoción.

—¡Cállate, idiota! ¡Tú eres la que se empeñó en hacer cosas estúpidas, no vuelvas a decidir por tu cuenta pagar mis deudas! ¡¿Te piensas que eres mi mujer?! ¡Si te gusto, entonces dilo directamente~ espera, creo que ya te dije eso!

—¡¿Cuándo dijiste eso?! ¡¿De qué estás hablando, bufón?!

Tras escuchar nuestra discusión inoportuna entre Darkness y yo, el gobernador finalmente volvió a la realidad después de haberse quedado estupefacto.

—¡A-Atrapen a ese hombre! ¡Arréstenlo a él y a la monja farsante! ¡Él... solo es un campesino, ¿y se atreve a interrumpir una boda entre nobles?! ¡Deprisa, arréstenlo rápido!

El terrateniente gritó y trató de recuperar a Darkness por la fuerza. Se lanzó a por mí, pero yo bloqueé su ataque y dejé a Darkness llorando detrás de mi espalda con un giro rápido. ¡La cara del gobernador se puso morada al instante...!

—¡Maldito seas! ¡Esto no tiene nada que ver contigo, piérdete! ¡Puede que te guste Lalatina, pero...! ¡Ella me debe una deuda tan grande que tú ni siquiera la podrías pagar en toda tu vida! ¡Si tanto te gusta esta mujer, entonces prepara el dinero para comprarla, plebeyo! ¡¡Pero si no puedes hacer eso...!!

Cuando escuché sus palabras provocativas, recogí la bolsa que dejé previamente al lado del altar.



—¡Te he escuchado perfectamente, y espero que seas capaz de cumplir tu palabra, viejo! ¡Toma esto, la deuda que Darkness te debía, dos mil millones de eris! ¡Nada más y nada menos que dos mil monedas de Plata Mágica de Eris con valor de un millón cada una! ¡Ya he liquidado la deuda, así que me llevo a la chica! ¡Además, no me gusta en ese sentido! ¡P-Para mí es una compañera y una amiga muy importante!

¡Corregí los pensamientos del terrateniente y le tiré el contenido de la bolsa a los pies! Y para saber por qué lo tiré al suelo...

—¡¿Aaah?! ¡¿Qué, dos mil millones?! ¡Aah, espera, mi Lalatina! ¡Devuélveme a Lalatina... aaaah, dinero! ¡Recójanlo! ¡Eh, recójanlo inmediatamente!

El gobernador comenzó a recoger las monedas del suelo llevado por el pánico. En ese momento, los asistentes cercanos al altar saltaron también a por las monedas. Puede que algunos trataran de quedarse con el dinero, pero a mí no me importaba en absoluto. Aprovechando la oportunidad, tiré de la mano de Darkness mientras estaba inmóvil en medio del caos y unos tipos que parecían ser los esbirros del gobernador se dirigieron corriendo hacia mí. Entonces Darkness me quitó la mano y protestó.

—¡¿P-Por qué has...?! ¡¿Quién te ha pedido que hagas eso?! ¡Te estás burlando de mi decisión! ¡Y todo este dinero! ¡¿De dónde lo has sacado?!

Respondí algo nervioso a la chica que todavía seguía siendo testaruda incluso en un momento como este.

—Las vendí. Vendí todas las ideas que se me ocurrieron. Y eso junto con mis ahorros de las recompensas de las misiones, todo suma dos mil millones de eris exactamente. A partir de ahora no tendré más remedio que continuar con una vida humilde... Pero qué le vamos a hacer, lo he vendido todo. Ya no podría recuperar la propiedad de mis ideas aunque quisiera. ¡Si comprendes eso, entonces vámmonos de aquí!

Al verme actuar de ese modo, Darkness mostró una expresión complicada, mezcla de preocupación, alegría, llanto y risa.

—¡Para haber llegado tan lejos, tienes... que ser realmente...! ¡¡Y-yo...!!



¡Los guardias del gobernador estaban a poco de alcanzarnos y yo llegué al límite de mi paciencia, así que agarré a Darkness por los hombros y la zarandéé!

—¡Deja de perder el tiempo y mira lo que está pasando, ya no tienes derecho a seguir rechazando mi ayuda! ¡Deja de discutir! ¡Ya te he comprado a ese gobernador vejestorio, ahora eres mía! ¡Escúchame bien, vas a tener que trabajar muy duro a partir de ahora! ¡¡Prepárate para devolverme con carne el dinero que tanto me ha costado ganar, caballera lasciva!! ¡¿Lo entiendes?! ¡¡Contéstame si lo entiendes!!

—S-Siii....

Al ser zarandeada, sermoneada y llamada pervertida en público, Darkness empezó otra vez a llorar y su cara mostró una expresión extasiada que no encajaba con las circunstancias. Me respondió de forma rara. Mientras yo agitaba sus hombros, las piernas le fallaron y cayó al suelo. Al parecer, mis palabras habían asestado un golpe crítico en esta masoquista.

¡¿Por qué esta chica siempre tiene que poner las cosas más difíciles de lo que son?!

Levanté a Darkness del suelo llevándola como una princesa y salí corriendo hacia la entrada de la iglesia. Todos los asistentes eran nobles poderosos e influyentes, por lo que o bien no sabían cómo enfrentarse a los rufianes o no querían verse metidos en problemas. Aparte de los que se levantaron para recoger el dinero donde se encontraba el gobernador, nadie trató de detenerme y simplemente se quedaron mirando.

—Hah... hah... M-Me han vendido... ¡Una noble como yo ha sido vendida a este hombre! ¡Y pensar que, que tengo que pagar por ello con mi cuerpo...! ¡Aaah, ¿qué está pasando...?! ¡Secuestrada del altar y siendo llevada en brazos...! ¡Esto es... esto es...!

Darkness, en mis brazos, se sonrojó de una manera que nunca había visto antes y empezó a respirar con tanta fuerza que incluso parecía peligroso.

—¡Hey, oye tú, tu baba! ¡Se te cae la baba! ¡¿Te encuentras bien?!

Aqua nos seguía de cerca y mostró una sonrisa radiante al verme advertir a Darkness sobre lo que le esperaba.



—¡No podía esperar menos de la mente podrida de Kazuma-san! ¡Tan solo estás pagando la deuda que tú mismo provocaste, pero le has dado la vuelta y ahora dices que has comprado a Darkness! Oye Kazuma, si Megumin se entera de lo de hacer que Darkness te pague el favor con carne seguro que te comerás una explosión, ¿sabes? Y si tu cuerpo desaparece no podré revivirte, así que ten cuidado, ¿vale?

—¡No, no me refería a eso! ¡No hagas que suene tan feo, sólo lo dije porque me dejé llevar! ¡En realidad voy a hacer que me devuelva el favor trabajando como caballera y aventurera!

Mientras respondía de forma nerviosa, los esbirros del gobernador nos cortaron el camino cubierto por la alfombra roja. Hablé con Darkness, aunque tenía una expresión aturdida.

—¡Maldita sea! ¡Oye, Darkness, ¿cuánto tiempo piensas quedarte así?! ¡Ya es hora de que empieces a correr tú sola! ¡¡Tienes unos músculos muy fuertes y eso hace que peses bastante!!

—¡¿Por qué, por qué tú...?! ¡¿Por qué dices que peso mucho y me estropeas el humor en este preciso momento?!

Mientras se le saltaban las lágrimas, Darkness hizo algo atrevido al arrancarse la mitad inferior de su falda para poder moverse más fácilmente y saltó de mis brazos.

—¡Ya hemos llegado hasta aquí, así que no hay otro modo de hacerlo! ¡Quítense de en medio, perros del gobernador! ¡¡Acabaré con la vida de todo el que se interponga en mi camino!!

Entonces aterrizó con fuerza y se apartó el velo a un lado de la cara antes de cargar contra los guardias del terrateniente. Su cabello largo se levantó por detrás de ella debido a la velocidad.

Los guardias no se movieron y continuaron bloqueándonos el camino a pesar de que Darkness les gritó aquellas palabras amenazadoras, pero ella ni siquiera intentó esquivarlos y alargó el brazo como una jugadora de rugby. Algunos de ellos consiguieron agarrarla por los hombros y los brazos, pero ella ignoró su resistencia y los arrastró consigo. Cogió a un esbirro por la cabeza con cada mano y comenzó a apretarlas. En cuanto probaron sus garras de acero, sus cabezas emitieron un sonido de algo fracturándose y empezaron a gritar.

—¡Eh, ya que hemos venido a salvarte, ¿qué demonios estás haciendo yendo directamente por la puerta principal?! ¡Aqua, por favor, aumenta mis capacidades! ¡Auméntalas!



—¡A la orden! ¿Quieres también el hechizo de súper animador?

—¡Por supuesto! ¡Es muy útil!

Detrás de nosotros se encontraba el gobernador y algunos de los invitados que se estaban esforzando para no dejar ninguna moneda en el suelo. Una vez que me convertí en un animador de fiestas con diversos talentos gracias al conjuro de mejora de Aqua, me escondí rápidamente detrás de Darkness y grité tapándome la boca.

—¡Eh, no se molesten con ellos y dejen que escapen por ahora! ¡¡Vengan todos para ayudarme a recoger el dinero!!

Imité la voz del terrateniente y ordené a sus sirvientes que dejaran de luchar contra Darkness.

—¿Ah? ¡Ooh! ¡¡Sí, señor!!

Pensaron que fue una orden de su señor y pasaron por nuestro lado corriendo en dirección al altar.

—¡Jimbéciles! ¡¿Por qué están todos aquí?! ¡Id a capturar a Lalatina!

—¡¿...?!

Volvieron a ir a por nosotros confundidos después de habernos dejado pasar momentos antes. El número de esbirros que se colocaron delante de nosotros superó la docena en un instante. Aunque contábamos con los hechizos de apoyo de Aqua, sin armas no seríamos capaces de atravesar su barrera.

¡Parece que ha llegado el momento de ponerme en el modo serio que usé en la capital...!

Justo cuando pretendía enfrentarme directamente a los guardias tras salir de detrás de Darkness...

—¡Sable de Luz!



Una voz conocida sonó detrás la puerta principal de la iglesia y un rayo de luz atravesó la pared de piedra que había junto a ella. Se trataba de una habilidad que solo podían usar los miembros del clan de la Magia Carmesí, y permitía atravesar cualquier cosa cuando el mago concentraba su maná en una mano. Un instante después, la pared de la iglesia se derrumbó junto a la puerta; tras el hueco aparecieron dos siluetas dando la espalda a la luz del sol. Muchos de los aventureros que se acercaron al lugar para ver a los novios las estaban rodeando a cierta distancia, observándolas con curiosidad. Los esbirros se pusieron en guardia y aumentaron la distancia a las dos siluetas llevados por el miedo.

—¡Megumin, lo he hecho! ¡Pero sólo porque somos amigas íntimas! ¡S-Si es por una amiga íntima no tengo problemas en hacer algo que sinceramente parece un crimen! ¡Al fin y al cabo me dijiste “ayúdame por favor, amiga íntima”, así que no pude negarme!

—Sí, sí, sí, gracias por tu esfuerzo, Yunyun. No podía esperar menos de mi amiga íntima. Bueno, ya puedes volver a la posada.

—¡¿Eeh?!

Eran dos chicas con los ojos de color carmesí. Megumin dio un paso hacia delante y los guardias corrieron en retirada con una expresión de terror. Sus ojos estaban fijos en el bastón de Megumin, cuya punta brillaba en ese momento.

...*Qué demonios.*

Parecía estar decidida a realizar su conjuro de explosión en medio de la ciudad. Ella levantó su bastón repleto de una cantidad temible de maná con una seriedad nunca vista. Sus ojos brillaron con su característico color rojo, hizo girar su capa con ferocidad y habló en un tono tranquilo pero firme.

—Ha llegado la maga malvada. Ha venido hasta aquí siguiendo sus instintos para secuestrar a la novia.

Megumin se encontraba en la entrada de la iglesia con el sol del atardecer justo detrás de ella, por lo que dio la impresión de ser una heroína. Los hombres que bloquearon la entrada para atrapar a Darkness ahora parecían mucho menos peligrosos en comparación.

...*¡Eso es lo que yo quería hacer!*





Parte VII

Tanto los invitados como los guardias cayeron en un estado de pánico y trataron de no perderse ni uno solo de los movimientos de la maga malvada.

—¿Saben cómo me llaman por aquí? Si es así, entonces deberían saber qué clase de magia se está acumulando en la punta de este bastón, ¿verdad? Permitan dejar esto claro, controlar este conjuro requiere una gran cantidad de concentración... Si intentan atacarme por la espalda y pierdo el control del maná, ¡todo cuanto vean explotará! Piensen antes de intentar venir a por mí.

Sencillamente dijo que perdería el control con el mínimo ataque y que los guardias eran libres de ir a por ella si no les parecía mal sufrir las consecuencias.

Una amenaza perfecta para una maga malvada.

Los esbirros rodearon a Megumin dejando una distancia considerable y con una expresión deformada por el miedo. Los guardias que quisieron inmovilizar a Darkness cuando ella trató de escapar por la puerta principal y los que nos persiguieron desde atrás cuando les engañé tenían todos serias dudas sobre si intentar detenernos después de lo que presenciaron. Yunyun permaneció detrás de Megumin vigilando los movimientos de la iglesia en general.

—...¿Umm? Megumin, Kazuma-san ya ha... Mira...

Megumin nos miró a los tres cuando Yunyun se lo indicó, pero especialmente a Darkness, con su vestido de novia rasgado. Comprendió lo que había ocurrido antes de su llegada y sonrió con los ojos entornados. En ese momento apuntó hacia nosotros con su bastón para abrirnos un camino por el que escapar. Al hacerlo, los guardias que había delante de nosotros se dispersaron enseguida y se escondieron entre las filas de asientos.

¡Aprovechamos la oportunidad y nos acercamos corriendo a Megumin...!

—¡¿Q-Qué?! ¡¿De qué tienen tanto miedo, hatajo de imbéciles?! ¡¿No ven que los está engañando con una amenaza falsa?! ¡Esa idiota sabe perfectamente las consecuencias de utilizar su conjuro de explosión aquí! ¡No va a realizar el conjuro, así que vayan a por ellos!



El gobernador gritó a sus esbirros mientras seguía ocupado recogiendo las monedas. Pero cuando la maga escuchó eso...

—¡Jó! ¡Piensas que voy a asustarme?! ¡Osas decir que no me atrevo a usar explosión, ¿lo dices en serio?! ¡Pues muy bien, tú lo has querido! ¡Acepto el reto!

—¡Para! ¡No nos acercaremos! ¡No lo haremos, así que para, por favor!

—¡No vamos a atacar a nadie, no lo hagas!

—¡Aldarp-sama! ¡Por favor, no la provoque!

Todos los guardias se retiraron con el rostro tenso al escuchar las palabras de Megumin. Su intimidación había tenido un efecto asombroso.

De todas formas Megumin no va a usar Explosión en medio de la ciudad... No lo hará... ¿Verdad?

Gracias a su amenaza, los guardias nos permitieron reagruparnos con ella.

—¡Quería mostrar a todos mi lado heroico y de repente las dos me robaron el protagonismo en el mejor momento! Pero les agradezco que hayan venido. ¡Gracias!

Megumin sonrió cuando terminé de saludarla.

—El instinto del clan de la Magia Carmesí nos obliga a llevarnos la mejor parte de una forma memorable. En serio, Kazuma, sabía que harías algo aunque al principio decías que te negabas... Y pensar qué actuaste antes que yo...

Me habló con una expresión de satisfacción y no fui capaz de entenderlo muy bien.

—¡Megumin! ¡Incluso has hecho que Yunyun se arriesgue tanto...! Cuando volvamos tengo... tengo algo que decirles a todos. ¡Cuando volvamos... les daré las gracias...!

O Darkness era una persona realmente sentimental o todavía tenía que recuperarse de las emociones fuertes de antes. Ni siquiera era capaz de hablar correctamente, por lo que Megumin respondió un poco cortada.



—De nada, bueno, al fin y al cabo... somos compañeras... ¡¿Cómo podría dejar marchar a una dama tan sensacional?!

Probablemente le dio vergüenza decir la palabra “compañeras” e intentó taparlo con esa última frase, aunque tampoco le resultó fácil decirla. Y cuando Yunyun vio a su compañera de clan actuando de esa manera...

—¡Compañeros...! ¡Qué bueno es tener compañeros, Megumin! Emm, como tu amiga íntima, ¿vendrías también a rescatarme si me encontrase en la misma situación?

—No, tú eres sólo una **amiga íntima**, y a veces incluso proclamas ser mi rival... No eres una compañera de equipo, así que no...

—¡¿...?!

Megumin puso énfasis en el término “amiga íntima” y rechazó a Yunyun sin piedad.

—¡En serio, este no es el momento para esa clase de conversaciones! ¡Necesitamos un plan!

Puede que por vernos discutir tan despreocupadamente, los guardias consideraron que en realidad no éramos tan peligrosos y comenzaron a estrechar el cerco. Megumin era la enemiga con la que había que tener más cuidado ahora mismo, ya que podría desatar el caos en cualquier momento.

No creo que se atrevan a atacarnos en esta situación...

Probablemente el gobernador se sintió frustrado al ver que sus esbirros se negaban a cumplir sus órdenes y gritó.

—Eh, ese grupo de ahí que está mirando. ¡Miren aquí, les estoy hablando, aventureros! ¡Ahí tienen a unos criminales! ¡Recuperen a mi futura esposa y les daré una gran recompensa a cambio! ¡O incluso puedo contratarlos para que sean mis guardias! ¡Así podrán escapar del trabajo tedioso de ser aventureros! ¡Por favor, Lalatina mía! ¡Tráiganme a mi Lalatina!

Los espectadores del exterior de la iglesia se miraron entre sí después de escuchar lo que dijo el aristócrata, y entonces...

—¿...? ¡Eh, ¿es que no me han oido?! ¡Les voy a pagar!! ¡Cuánto quieren?!



No solo no se movieron, sino que se dieron la vuelta para mirar al sol y se estiraron de repente como si fuera una tarde tranquila de domingo sin mucho que hacer, fingiendo que no habían escuchado nada. Parecía que nos estaban dejando ir.

¡Muchísimas gracias, tan solo con no hacer algo ya han sido de gran ayuda!

—Mira, Darkness. Está pasando lo mismo que cuando te enfrentabas a la hidra tú sola, en esta ocasión también hay muchas personas dispuestas a ayudarte. Ya va siendo hora de que te replantes tu carácter tan testarudo, ¿no crees?

El rostro de Darkness se sonrojó de alegría y asintió haciendo que se le cayesen las lágrimas de los ojos. Las cosas estaban marchando bien... Comprendí lo que estaban pensando esos aventureros, así que no dije nada para no arruinar el buen estado de humor de Darkness. Todos sonreían...

Seguro que cuando regrese a la taberna no dentro de mucho... "Señorita Lalatina, ¿no va a llevar su precioso vestido de novia?". Harán bromas de ese estilo.

Ahora todos los aventureros de la ciudad sabían que Darkness era una dama de la nobleza. No pensé que estas personas tan sencillas fuesen a tenerle miedo, y menos cuando se conocían desde hacía mucho tiempo.

Yo también quiero participar en los chistes, así que me aseguraré de estar cerca de ella cuando se pase por el gremio.

...Poco después, cuando todavía seguíamos rodeados por los guardias, los asistentes de la boda comenzaron a congregarse a nuestro alrededor; nos encontrábamos en un punto muerto. Los enemigos no eran estúpidos y tampoco matones que esperarían eternamente sin hacer nada hasta que fueran vencidos. Nos superaban ampliamente en número y no nos dejarían escapar tan fácilmente. Si utilizábamos armas dentro de la ciudad, nuestros actos delictivos nos dejarían marcados para siempre, por lo que cometer un crimen estaba fuera de toda cuestión.

—¡...Ugh! ¡Kazuma, estoy llegando al límite, no voy a poder seguir controlando el conjuro! ¿Puedo soltarlo ya? ¡De todas formas ya somos criminales! ¡Ya no puedo aguantar más, ¿puedo lanzárselo a esos tipos?!

Todos se quedaron paralizados cuando Megumin dijo eso sin previo aviso, incluyéndome a mí.



—¡Uuugggggh, no puedo seguir, va a explotar! ¡Corran, aléjense de mí!

¡¿Ha perdido el control en el momento decisivo?!

Si se hubiera tratado de cualquier otro mago, esa advertencia seguramente sólo habría sido un bluf. Sin embargo, la mayoría de los presentes conocía muy bien a Megumin y empezaron a huir despavoridos con la cara verde. ¡Yo también me cubrí de inmediato...!

—Explosión!

Megumin lanzó el conjuro hacia el cielo. Un rayo de luz salió disparado hacia arriba con un estruendo terrorífico acompañado de una gran explosión. La onda expansiva hizo estallar todas las ventanas de la ciudad y el que pudo anticiparse se tiró al suelo cubriéndose la cabeza con las manos.

—Rápido, aprovechemos esta... ocasión...

Megumin había agotado todo su maná y me miró mientras Aqua le ayudaba a sostenerse en pie. Su voz se debilitó de repente... Al final la vi con la mirada perdida.

Bajo aquella mirada que carecía de chispa, me di cuenta de la situación en que me encontraba. Me había hecho un ovillo detrás de Darkness...

—Perdona Kazuma, y pensar que podías hacer algo tan patético como cubrirte detrás de la persona que estás rescatando...

—...Sí, Kazuma lo ha estado haciendo genial hasta ahora, me preguntaba si me estaba pasando algo raro en la vista. Me alegra que sólo haya sido mi imaginación.

—K-Kazuma-san... eres lo peor...

Yunyun me asestó el golpe final con sus palabras. Los espectadores, que se habían echado cuerpo a tierra, me miraron como si fuera un desecho humano. Pero dejando eso a un lado, los guardias quedaron tan aterrorizados por la explosión de Megumin que sin duda ya no tratarían de detenernos. ¡Pretendimos escapar fuera del cerco, pero...!

—¡La magia de explosión sólo se puede utilizar una vez al día! ¡Este es el momento, atrápenlos!



El terror provocado por los efectos del conjuro de explosión sólo duró un instante y los esbirros del gobernador cargaron contra nosotros sin dudarlo. ¡Megumin gritó subida a la espalda de Aqua!

—¡Yunyun! ¡Te dejo este lugar a ti, nosotros nos moveremos primero! ¡No importa lo que me ocurra, no mires atrás en ningún momento y continúa luchando!

¡Lo increíble es que Yunyun escuchó sus órdenes...!

—¡Tonta! ¡¿Acaso no somos amigas íntimas?! ¡De qué estás hablando, cómo podría abandonarte y~ ¡¿Qué has dicho?! ¡¿No pasó algo parecido en el Hogar de la Magia Carmesí?!

Yunyun respondió con dudas.

—¡Por favor, consíguenos tiempo, amiga íntima! ¡La próxima vez te presentaré a mis amigos!

—¡Entendido, yo me encargo! ¡Después de todo somos amigas íntimas, no puedo negarme a prestarte mi ayuda!

Los guardias se mostraron precavidos cuando Yunyun, que recién se animó, se colocó delante de ellos para evitar que avanzaran.

¡B-Bueno, si de verdad no te importa quedarte aquí podría ser tu amigo cuando quieras...!

Tras dejar a Yunyun atrás y escapar...

—¡Sólo es una chica del clan de la Magia Carmesí! ¡Atrápenla antes de que realice algún conjuro!

Sentí un escalofrío recorriendo mi espalda cuando escuché a uno de los guardias decir eso.

¡Qué remedio, me quedará atrás para conseguir más tiempo y que Darkness pueda escapar...!

Y justo cuando pensé eso y me di la vuelta...

—¡Eso duele aaaah! ¡¿Por qué me empujas de repente?! ¡Aaah, mis huesos! ¡Mis huesos aaah! ¡Dust, ayúdame!

Un hombre cayó al suelo y gritó.



—¡Oye, Keith, ¿estás bien?! Esto es terrible... ¡Es una fractura muy fea!

Oí unas voces y nombres conocidos.

—¡¿Qué?! ¡Sólo he chocado contigo, no intentes culparme de algo que no he hecho! ¡Salió corriendo de repente y se cayó solo! ¡Eh, ¿por qué me agarras de las piernas si tienes una fractura?! ¡Suéltame!

El guardia replicó.

—¡Eh, eh! ¿Estás intentado darte a la fuga después de haberlo dejado paralítico de cintura para abajo? ¡No me importa si tu jefe es el gobernador o quien sea, eso es pasarse de la raya!

Mientras corríamos pude oír las voces de los delincuentes de la ciudad a mi espalda. El guardia que estaba sufriendo el acoso de esos tipos con malas intenciones les contestó a desgana.

—¿Pero no has dicho que tiene una fractura muy fea? ¿Y cómo es que ahora se ha quedado paralítico? ¡Qué demonios, dejen de molestarme, escorias! ¡Si vuelven a cruzarse por mi camino los dejaré paralíticos de verdad...!

Entonces apartó al delincuente de un empujón.

—¡Me has hecho daño! ¡Soy un ciudadano y has utilizado la violencia contra mí! ¡Me has golpeado! ¡Muy bien, quieras pleito, pues bien! ¡Hace poco un noble también abusó de mí! ¡Ya les tenía asco a los nobles, así que pienso desahogarme contigo!

—¡¿Eh?! ¡Espera, no~!

—¡Vamos a pelear!

—¡Pelea, pelea!

—¡Eh, yo también me apunto!

—¡El gobernador lleva jodiéndome desde hace mucho tiempo!

—¡Espera! ¡¿N-No tenías una fractura?! ¡Dijiste que tenías una fractura! ¡Guaah!



Corrí sin que me vieran y me escondí detrás de alguien para ver lo que sucedía. Los aventureros curiosos que se encontraban fuera de la iglesia se enfrentaron a los guardias del gobernador en una pelea y no tardaron mucho en darles una paliza.

Les invitaré a un trago cuando las cosas se tranquilicen.

—¡Lalatina! ¡No te vayas, Lalatina! ¡Lalatina!

Los gritos angustiosos clamando por Darkness venían desde muy atrás.

Parte VIII

—...¡S-Señorita?! ¡Su vestido...! ¡A-Aprisa, entre!

Fuimos corriendo a la mansión de Darkness tras escapar de la iglesia. Un sirviente nos abrió la puerta apresuradamente para que entráramos. Darkness llevaba puesto un vestido de novia rasgado a la altura de la falda y avanzó por los pasillos ignorando a los habitantes impactados de la mansión. Acababa de abandonar la ceremonia de su boda y volvió a casa al poco tiempo de salir. Ninguno de los tres sabíamos a dónde se dirigía y simplemente la seguimos.

—Querido padre, perdón la intromisión.

Darkness llegó a la puerta de una de las habitaciones.

Por querido padre se refiera a... Oh, cuando me colé el otro día rompí la ventana de la habitación de su padre al escapar, así que supongo que tuvieron que cambiarle de sitio.

Darkness entró sin esperar a la respuesta.

¿Está bien que una dama de la nobleza haga eso...?

No. Su padre no estaba en condiciones de responder a la puerta. Se le veía aún más frágil que cuando entré en la mansión sin permiso, y tenía unos redondeles oscuros debajo de sus ojos. Respiraba con dificultad mientras dormía.

Entonces su padre abrió un poco los ojos y todos nos aproximamos a su cama. La imagen de Darkness junto a su padre...



—...Ooh, Lalatina... Qué hermosa... Eres igual que tu madre...

Habló con una sonrisa amable aunque débil. Ella agachó la cabeza en señal de disculpa delante de él.

—...Emm, lo siento muchísimo, padre... Decidí llevar a cabo la boda por mi propia cuenta... Pero lo estropeé todo el peor día posible y escapé...

Al escuchar eso, su padre cerró los ojos con una expresión de felicidad y alivio.

—¡¿De verdad...?! Me alegro. No te preocupes por eso, no tienes nada de lo que arrepentirte.

Él se giró hacia mí después de hablar con su hija.

—Kazuma-kun, ¿puedes acercarte un poco, por favor?

Hice lo que me pidió y me acerqué a la cama.

—...Yo iré afuera a tomar un poco de aire.

Megumin supo leer la situación y salió al pasillo... mientras que la mujer incapaz de hacer algo tan sencillo no hizo otra cosa más que acercarse a la cama y quedarse mirando a la nada. Había una persona enferma en la habitación, así que decidí no decirle nada y dejarla estar.

—...Lo has hecho francamente bien. Gracias, tienes mi más absoluta gratitud.

No comprendo a qué vienen tantos agradecimientos de repente...

—Simplemente he liquidado la deuda que le debía a su hija.

Se rio de nuevo al escuchar mis palabras modestas. Entonces dijo algo desconcertante delante de Darkness.

—Kazuma-kun, te entrego a mi hija. Por favor.

—¡¿Eh?!

Y por supuesto que ella se sorprendió al escucharlo.



—No es necesario, ¿por qué quiere castigarme con algo así?

—¡¡¿Eeh??!

Darkness gritó aún más fuerte cuando dije eso para molestarla. Me miró directamente a los ojos y parecía tener que expresar algo, entonces su padre hizo una risita al haber comprendido mi humor.

...Qué le vamos a hacer. Parece que la preciada espada del reino me conoce bastante bien. Bueno, de acuerdo, cuidaré de ella y no dejaré que los tipos raros la acosen.

Su padre probablemente fue capaz de adivinar lo que yo estaba pensando y suspiró de alivio.

—Lalatina, ¿consideras que tienes una vida feliz? ¿Tan feliz que no te importaría dejar a un lado el resto de las cosas?

Habló en voz baja con los ojos cerrados y Darkness le respondió inmediatamente sin la menor duda.

—Sí. Estoy dispuesta a renunciar a todo para proteger a mis compañeros.

El hombre asintió satisfecho y respondió un “ya veo” casi inaudible.

—Lalatina. Escoge el camino que deseas, el resto déjamelo a mí. Incluso encontrándome en este estado aún puedo hacer algo para solucionar las cosas.

Darkness se acercó todavía más a él cuando lo vio actuar de esa forma y le cogió de la mano.

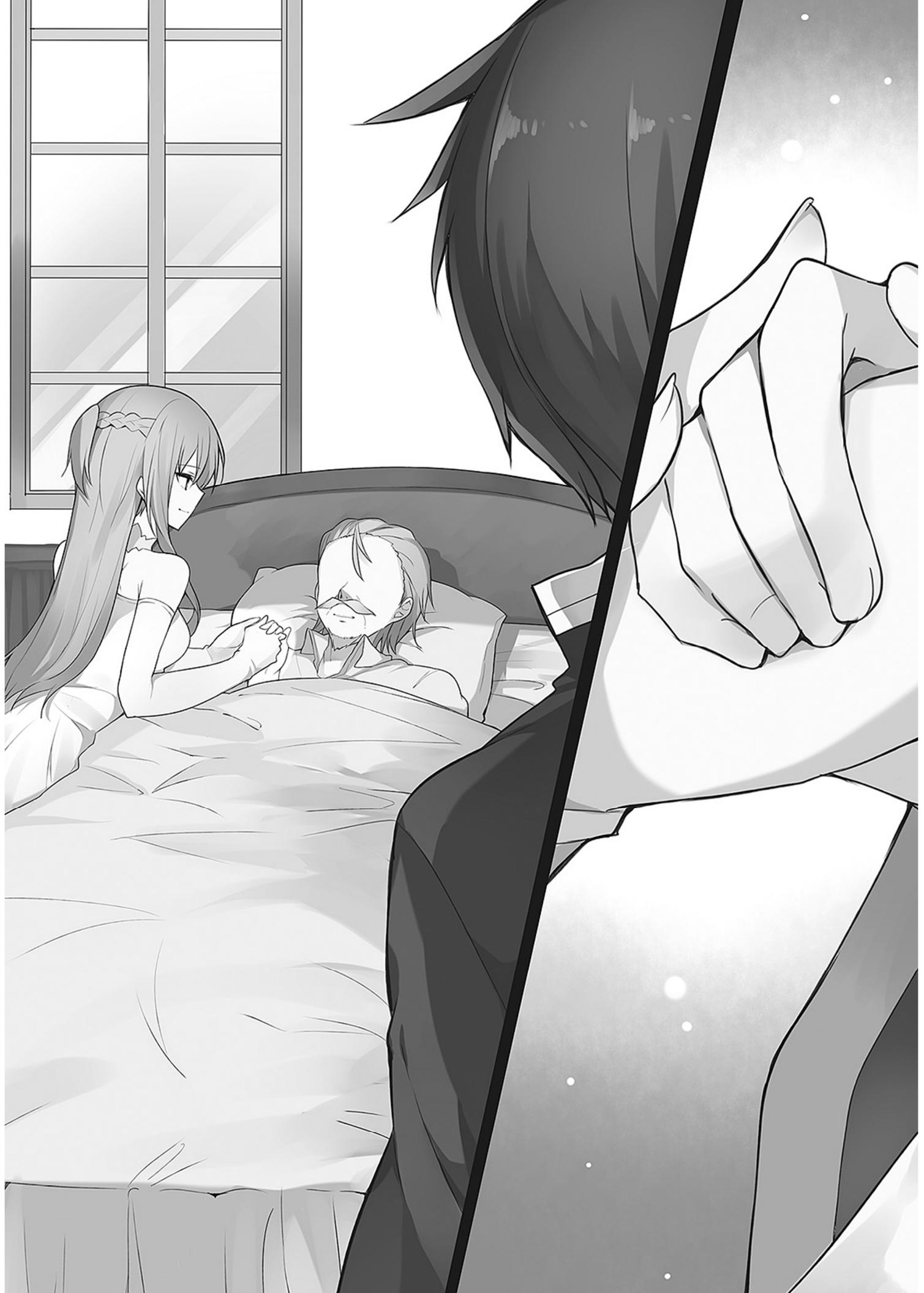
—¡Querido padre, gracias por haberme cuidado y educado como lo has hecho...! Cuando su salud mejore, por favor quédese hablando conmigo hasta que me quede dormida, cuénteme cosas sobre mi madre...

—Te quiero, mi preciosa hija. Sí, en otra ocasión te contaré cómo conocí a tu madre...

Los ojos de Darkness se humedecieron. Su padre murmuró las palabras “en otra ocasión” con una sonrisa de felicidad y apretó la mano de Darkness... De repente quedó cubierto por una luz de origen mágico.

—¡Eliminación de Conjuro Sagrado!





La chica que no podía comprender el ambiente realizó un encantamiento.

—¡¿Aaah?!

—¡¿P-Padre?!

La luz que surgió de repente hizo que Darkness y su padre gritasen. Una vez desapareció, los redondeles bajo los ojos del noble hicieron lo mismo; aún seguía estando muy delgado, pero al menos el color regresó a su piel.

...Eh.

Aqua habló presumidamente mientras todos la estaban mirando.

—¡Era una maldición! ¡Tenía que tratarse de la maldición de un demonio poderoso, pero la he desechar como si nada!

El padre de Darkness recuperó su energía vital gracias a la diosa que era incapaz de comprender el estado de humor de los demás. Padre e hija se miraron entre sí con las manos unidas.

—...

—...

Ella le soltó lentamente la mano y su cara se volvió de un color rojo intenso. Comenzó a silbar y se acercó a la ventana para mirar a través de ella, mientras que su padre tiró de la sábana para cubrir su extraña expresión. Antes de que lo hiciera, pude ver durante un instante su cara, y estaba igual de roja que la de Darkness. Después de todo eran un padre y su hija.

—¡No entiendo por qué haces eso, si ya se encuentra bien! ¡Es genial, Darkness! ¡Ahora podrás hablar con él sobre tu madre tanto tiempo como quieras!

La voz alegre de Aqua no albergaba maldad, sin embargo, Darkness se tapó la cara y se puso en cucillas.

Supongo que bien está lo que bien acaba...







Los demonios se ríen a altas horas de la noche

**Entre
acto**

—Ah... ¡Maldita sea, maldita sea, maldita sea, aaah!

Descargué mi rabia contra el demonio harapiento que se encontraba en la cámara oculta bajo mis aposentos. Pateé tantas veces al demonio perturbado Max que no creí posible que fuera capaz de cumplir un deseo de nuevo.

—Yee~ yee~ yee~

El diablo profería unos sonidos extraños cada vez que recibía un golpe y estaba agachado con las manos cubriendose la cabeza.

¿Cuánto tiempo hace que invoqué a este demonio de nivel bajo con la reliquia divina?

Normalmente, cuando pasaba mucho tiempo con una persona me era muy sencillo habituarme a ella y llevármela bien, sin embargo todavía no fui capaz de tragármela a este personaje.

—¡Toda la culpa es tuya! ¡Si fueras un demonio un poco más fiable, no me habrían arrebatado a Lalatina justo delante de mis narices! ¡Tan limitado es tu poder para manipular los sucesos?! ¡Basura, basura! ¡Eres una basura inútil!

—Yee~ yee~ yee~ Mis poderes de demonio se debilitan cuando entro a una iglesia. Pero lo más preocupante de todo es que alguien parece haber deshecho la maldición, Aldarp.

Max mantuvo la misma posición que cuando estuvo resguardándose de mis patadas y dijo algo inesperado con un tono que no encajaba con su situación.

—¡¿La maldición se ha roto?! ¡¿Por qué?! ¡¿Es que no puedes maldecir a un simple humano hasta la muerte?!

Rugí mientras pateaba a Max con bastante fuerza. Este ser con una memoria horrible incluso se olvidó de que no había recibido una recompensa a cambio de cumplir lo que le ordené. Lo utilicé durante tanto tiempo solo porque no era necesario pagarle con nada... ¿Iba siendo ya el momento de deshacerme de él?



El problema era que aún necesitaba sus poderes para hacer borrón y cuenta nueva de todo lo que había sucedido. Después de todo, lo que le dije a Lalatina delante de aquellos nobles influyentes y de los habitantes de la ciudad fue realmente inapropiado. Me dejé llevar por la situación y utilicé un lenguaje vulgar con ella, y eso que su prestigio es mucho más alto que el mío. Pero no todo fueron malas noticias, ya que al menos tenía un motivo para ejecutar a ese maldito moco que se coló en la ceremonia como si fuera el rey del país. Lalatina tendría que venderse de nuevo para poder salvarlo.

—¡Max! ¡Quiero que mañana a primera hora trastoques los recuerdos de todos los que asistieron a la boda además de los que me escucharon o simplemente presenciaron la escena, y que así resuelvas todo! ¡¿Lo has entendido?!

Pensé en qué podría hacer al día siguiente después de dar esa orden al demonio y salir de la cámara donde prácticamente no había luz...

—Yee~ yee~...No puedo hacer eso, Aldarp, no soy tan poderoso.

Su protesta hizo que me detuviera.

...*¿No puede hacerlo?*

Este demonio desquiciado nunca me había contradicho una orden directa. No importaba lo que deseara o cuántas vueltas de tuerca quisiera darle a mis caprichos, él nunca dijo que algo fuera imposible.

Es la primera vez que lo dice.

—...*¿No puedes hacerlo?* Soy consciente de que no eres más que un demonio de nivel bajo, después de todo esa reliquia divina te invocó al azar... ¡Pero aun así no tienes derecho a negarte, hazlo! ¡No sé qué es lo que puedes hacer o no, pero simplemente hazlo! *¿Acaso son demasiadas personas?* ¡¿No se supone que tu punto fuerte es la manipulación de recuerdos?! ¡Haz lo que te he dicho ahora mismo!

Pero a pesar de mi réplica...

—No puedo hacerlo. Hay una luz... Yee~ Es la misma luz poderosa que deshizo mi maldición, de verdad que no puedo hacerlo.

Cuando escuché su respuesta negativa, mi rabia llegó a su límite.



—¡Ya he tenido suficiente contigo, demonio inútil! ¡Romperé el contrato e invocaré a un demonio más poderoso! ¡Esta es mi última orden! ¡Tráeme a Lalatina...! ¡Utiliza tu poder para manipular sucesos y tráeme a Lalatina ahora mismo! ¡Si lo haces te pagaré aún más de lo que acordamos!

Max reaccionó a esta última frase.

—¿Pagar? ¿Quieres pagar lo que me debes?

—De verdad, lo digo en serio. Eres demasiado estúpido, por eso te olvidas de que ya te he pagado varias veces. Pero en esta ocasión será una gran recompensa. Ve, trae aquí a Lalatina.

Fingí un tono amigable y le ofrecí un trato al demonio que carecía de la capacidad para retener recuerdos y a quien ya había engañado en muchas otras ocasiones. En ese momento...

—¿Se encuentra aquí el señor de este territorio? Soy yo, he venido a disculparme por lo que sucedió ayer, ¿podría concederme una audiencia...?

Alguien llamó a la puerta de la cámara, aunque nadie debía saber la existencia de este lugar.

¡¿Por qué a estas horas, por qué conoce este sitio?! ¡Pero todo eso da igual!

¡Nunca podría confundir aquella voz...!

—¡Lalatina! ¡¿Eres tú, Lalatina?! ¡Genial, gran trabajo, Max! ¡Espléndido, lo has hecho estupendamente! ¡No sé cómo lo has conseguido, pero voy a cumplir lo prometido y te pagaré la recompensa! ¡El contrato ya se ha terminado, eres libre! ¡Oh, Lalatina, ahora mismo abro la puerta!

—¡Yo no he hecho nada, yee~ yee~! ¿Quieres pagar el precio? ¿Terminar el contrato?

Ignoré a Max por un momento mientras mascullaba sobre algo y abrí la puerta de la cámara. La persona que me estaba mirando era sin duda Lalatina. Llevaba puesta una bata seductora y mostraba una sonrisa tierna que casi nunca había visto. Descendió lentamente por las escaleras de la sala.

Su ropa y su sonrisa despertaron los deseos oscuros que había en mi interior. Entonces me habló con un tono dulce y cálido y una expresión de disculpa.

—Lo siento mucho, señor... Me disculparé apropiadamente por lo que ocurrió ayer en cuanto se haga de día... ¡Pero por favor, permítame primero ofrecerle mi cuerpo a cambio de las vidas de mis camaradas...!

Lo comprendí todo al escucharla.



¡Justo como esperaba, esta mujer ha venido aquí para pedir piedad por sus compañeros!

—¡Ya no pude aguantar más! La mujer que había estado deseando tener todos estos años se encontraba ante mí y vestida de esa forma. No pude esperar a que terminara de bajar los peldaños que le quedaban, pero cuando me disponía a ir a por ella... De su boca enormemente abierta salió una carcajada y su silueta se distorsionó como un espejismo. Entonces donde ella había estado antes, ahora...

—¡Jajajaja! ¿Pensó que era Lalatina? ¡Qué mala suerte, pues no! ¡Oh, qué emociones negativas tan intensas! ¡Delicioso, delicioso! ¡Jajajaja!

Un hombre enmascarado se encontraba en mitad de la escalera vestido con un esmoquin parecido al de Max.

—¡¿...?! ¿Q-Quién eres tú? ¡¿Quién demonios eres tú?! ¡Espera, esta sensación escalofriante, es como la que tengo cuando estoy con Max! ¡Demonio! ¡Debes de ser un demonio!

Señalé al hombre que se había presentado en mi propiedad y que probablemente era un demonio. Entonces él se rio.

—¡Max! ¡Mata a este demonio despreciable ahora mismo!

Grité mientras seguía señalándole con el dedo. ¡Había que ser muy perverso para tomar la forma de la mujer con la que tanto había soñado y celebrar mis sentimientos de tristeza y decepción!

¡Ah, estoy tan decepcionado como si hubiera caído en un abismo! ¡No pienso perdonarlo nunca, nunca!

—¿...? ¿Por qué debería matar a alguien de mi familia? ¿Yee...? ¿Te conozco de algo?

Max ignoró mi orden y preguntó algo absurdo.

¿Cuántas veces me ha desafiado hoy? ¿Qué le pasa a este demonio? No está bien de la cabeza.

Mientras pensaba en lo desdichado que era por haber conocido a Max, el demonio enmascarado desplegó unos modales perfectos que incluso harían sentir envidia a un noble como yo y saludó a su congénere con una reverencia.

—Esta es la enésima vez que un servidor se presenta ante usted. Y por supuesto que en esta ocasión también tendré que hacerlo... ¿Cómo le va, Maxwell? Maxwell el manipulador de sucesos, el retocador de la verdad. Un servidor es el demonio que puede verlo todo, Vanir. ¡Demonio retocador de la verdad Maxwell, he venido para recogerle!



—¿El demonio loco no se llama Max sino Maxwell? Espera, ¿ha dicho que ha venido para llevárselo...?

—¡Vanir, Vanir! ¡¿Por qué, por qué tu nombre me suena tanto?! ¡Nos conocemos?

—¡Jajajaja, siempre dice lo mismo cada vez que nos vemos! ¡Usted se llama Maxwell! ¡Llegó a este mundo sin sus recuerdos, yo soy un familiar suyo! ¡Vayámonos de aquí y regresemos al lugar al que pertenece, de vuelta al infierno!

—¡E-Espera un momento! ¡Él es mi sirviente! ¡No puedes llevártelo por tu cuenta como si nada!

Exclamé por reflejo, pero el demonio llamado Vanir se rio de mí.

—¿Sirviente? ¿Piensa que Maxwell, uno de los duques del infierno al igual que un servidor, puede ser su sirviente? Usted no es más que un bajito arrogante cuya única fortaleza es la suerte. Eso es lo único favorable que tiene. Solamente ha podido disfrutar de los servicios de Maxwell gracias a ella, ya que fue el primer demonio que invocó por casualidad. Sin duda usted es muy afortunado. ¡Si hubiese invocado a cualquier otro demonio, éste le habría descuartizado en el mismo momento que usted se hubiera negado a pagarle la recompensa, sin embargo posee una suerte excepcional! ¡Estamos hablando del ignorante de Maxwell, poderoso pero tan simple como un niño! ¡Si ha llegado a donde está ahora es sólo gracias a él, por lo que debería pagarle como es debido!

No sabía de qué estaba hablando.

¿Ese Max del que me he estado encargando era un duque del infierno? No, todo lo que tengo lo he conseguido con mi propio trabajo. Ese demonio perturbado sólo ha contribuido mínimamente.

Lo que dijo Vanir me dejó bastante confuso, y entonces continuó con una sonrisa de superioridad.

—Además, antes de que un servidor apareciese, usted le dijo lo siguiente a Maxwell: “¡voy a cumplir lo prometido y te pagaré la recompensa! ¡El contrato ya se ha terminado, eres libre!”.

En ese momento me di cuenta de que había metido la pata. Pensé que Max había utilizado sus poderes para traer aquí a Lalatina, y en un momento de excitación le dije todas esas cosas.

...Así que este es el demonio capaz de verlo todo. Sabía que esto iba a ocurrir y escogió este preciso momento para aparecer por aquí. Y además también parece saber lo que estoy pensando en todo momento.

—En efecto, el contrato entre usted y Maxwell era el problema. Vaya, realmente me hizo avanzar en círculos.



...¿Avanzar en círculos?

—E-E-Entonces tú... tú, ¡¿es posible que...?!

—¡Sí, es exactamente como se imagina! ¡Un servidor le dio la oportunidad a ese chico de pagar la deuda y le habló sobre usted! ¡Jajaja! ¡Esto es genial, unas emociones negativas magníficas! ¡Delicioso, absolutamente delicioso!

Apreté los puños temblando de ira.

—¡Cómo te atreves! ¡Cómo te atreves a hacer tal cosa...! ¡Si sólo querías a este demonio perturbado, entonces tenías que habérmelo dicho antes! ¡Si hubieses revelado tu identidad te lo habría dado desde el principio! ¡No era necesario que implicaras a toda la ciudad y que me dejaras en ridículo delante de todo el mundo...!

¡Por supuesto, si hubiera sabido que existía un demonio capaz de verlo todo como él no habría hecho algo tan temerario maltratando a este loco...!

Vanir me miró y habló de una forma ridículamente alegre.

—¡Qué interesante! ¡Jajaja, un espectáculo genial, sin duda! ¡Incluso en esta ocasión, esa diosa ha estado comiendo de la palma de mi mano! Cuando esa delincuente participó en la ceremonia me pidió ayuda para que cuidara de su huevo y lo incubara. ¡Me dejó probar las emociones negativas de la vergüenza absoluta! ¡El amor que usted siente finalmente floreció tras años de tormentos debido a la lujuria, pero en el momento que consiguió su objetivo, le arrebataron a la novia de las manos! ¡Oh, los sentimientos de desesperación en ese instante...! ¡Fue tan delicioso que un servidor no habría puesto reparos si le hubieran derrotado en ese momento!

¡Pero qué está diciendo, qué está diciendo este demonio!

—Pues bien, señor terrateniente. Un servidor ya no tiene nada más que tratar con usted. Llevaré a Maxwell de vuelta al infierno y continuaré trabajando duro bajo las órdenes de esa dependienta alocada.

Al parecer pretendía marcharse llevándose a Max con él. No podía hacer nada para impedirlo, y además ocurrió justo cuando me enteré de que Max era en realidad un demonio muy poderoso. Pero todavía me quedaba una opción aunque no contara con él en el futuro.

¿Qué debería hacer mañana? A partir de ahora no podré eliminar las pruebas de mis delitos.

Mientras pensaba preocupado por lo que me depararía el futuro...



—¡Yee! ¡Yee! ¡Vanir, Vanir! ¡Antes de volver quiero que Aldarp me pague lo que me debe! ¡Dijo que quería darme una recompensa!

El animado Max silbó imitando el sonido de una flauta y habló con una alegría extrema.

Mierda, es verdad que dije eso.

—Lo entiendo, lo entiendo, quieres tu recompensa, ¿eh? Te pagaré, así que date prisa y...

“Desaparece de mi vista enseguida”. Pero antes de que pudiera terminar la frase, un golpe sordo reverberó en las paredes de la cámara. Me di cuenta de que el origen de ese sonido fueron mis brazos fracturándose...

—...¡¿Eh?! ¡Ah, aaaaaaaah!

Fue justo cuando vi a Max agarrando mis brazos rotos.

—¡¿Yee?! ¡Yee~! ¡¿Duele, duele?, aaaah!

Grité mientras el monstruo seguía sujetando mis brazos con firmeza.

—¡Aldarp! ¡¡Aldarp!! ¡Tus gritos son geniales, Aldarp! ¡Yee~ yee~!

El demonio perturbado no dejaba de decir cosas sin sentido.

—¡¿Qué estás haciendo?! ¡Suéltame, Max! ¡Para! ¡Me duele, para!

Al escuchar mis gritos, el demonio con el que había pasado tanto tiempo expresó una emoción por primera vez. Su cara, tan inexpresiva como la máscara de su pariente, se contorsionó y mostró una sonrisa de felicidad desde lo más profundo de su corazón. Entonces Vanir intervino.

—¡Jajaja! Maxwell, podrá continuar con esto en el infierno. Este hombre le debe una gran recompensa, así que lléveselo con usted al infierno y haga que pague lentamente.

Aunque mis sentidos se vieron afectados a causa del dolor, escuché algo que no pude tomarme a la ligera.

—El precio que tendrá que pagar por los servicios que le ha prestado Maxwell será acorde con el tiempo estipulado en el contrato, durante el cual usted deberá liberar todas las emociones negativas que sean del gusto de Maxwell... Sí, ha hecho que él trabaje realmente duro y ha llevado una vida depravada... Probablemente no podrá pagar su deuda ni siquiera en todo el tiempo que le queda de vida.



Las palabras del demonio enmascarado me provocaron un escalofrío. Incluso el dolor que sentía en los brazos fue apartado a lo más profundo de mi mente mientras trataba por todos los medios de negociar con él.

—¡Vale, de acuerdo! ¡Fue un error obligarte a trabajar tanto! ¿Qué te parece esto?, en primer lugar mi gran fortuna...

—Su riqueza, ¿eh? Cuando Maxwell regrese al infierno, todas sus fechorías saldrán a la luz, sus bienes serán confiscados y administrados por la Casa de los Dustiness... Después de eso, el dinero será devuelto al tipo que ahora mismo está mascullando en su casa y diciendo cosas como “no debería haber tirado todo mi dinero de esa forma, tenía que haber sido un poco más inteligente” y “debería hacer que esa mujer me pague con su cuerpo por haberla salvado aunque me pida clemencia”, así como a los ciudadanos y al reino. Vanir, el demonio que puede ver a través de todo y de todos, declara que usted se encuentra en la ruina absoluta.

Mis dientes empezaron a castañetear y casi pierdo el conocimiento al escuchar eso.

¡Todo el dinero que he ido acumulando con el tiempo...!

—En...

—Lo que usted iba a decir es que en ese caso, Max se puede quedar con todas las personas de la mansión que quiera en lugar suyo, ¿verdad? ¡Por desgracia para usted, el contratante tiene la obligación de realizar el pago personalmente! ...Oh, esta es una emoción negativa difícil de obtener, pero la desesperación no es del gusto de un servidor. Sin embargo creo que Maxwell la prefiere.

Finalmente conseguí parar de temblar.

—M-M-Max... ¡Max! T-Te he hecho muchas cosas crueles... cosas horribles. Pero por favor, ¿puedes perdonarme? ¡Perdóname, Max, en el fondo no te odio...! ¡Es cierto! ¡Por favor, Max!

Vanir apenas soltó una risita al escuchar mis súplicas, pero por alguna razón no quiso desmentir lo que decía. Max me soltó los brazos y caí al suelo. Levanté la cabeza aterrado con una pequeña esperanza de recibir su perdón al ver que me había liberado. Estaba sonriendo de felicidad, una sonrisa pura e inocente. El demonio que jamás había mostrado emoción alguna ahora estaba sonriendo como un niño.

—¡Aldarp! ¡Aldarp! ¡Yo tampoco! ¡A mí también me agradas, Aldarp!



Vanir continuó riéndose por lo bajo mientras me miraba; yo no sabía qué estaba ocurriendo. El demonio loco que conocía desde hacía bastante tiempo siguió soltando gritos de júbilo con la cara sonrojada.

—¡Aldarp, Aldarp! ¡Me gustas, Aldarp! ¡Quédate conmigo en el infierno, Aldarp! ¡Quiero disfrutar de tu desesperación para toda la eternidad, Aldarp!

Oh, ahora lo entiendo. Así que el motivo por el que nunca estuve a gusto con este demonio es que en el fondo me aterrorizaba. Me daba miedo la naturaleza oculta de este ser.

Ya no pude seguir soportando el miedo al ver al demonio sonriente delante de mí.

—Oh, dios mío.

—Oh, veo que el sentimiento es mutuo, Aldarp. Maxwell es del tipo de persona que nunca está conforme, ¡sin duda querrá jugar con usted día y noche! ¡Jajaja! ¡Jajajaja!

Por favor, Dios, haz que este demonio loco pierda su interés en mí y me conceda una muerte rápida...

Recé a los dioses por primera vez en mi vida con la risa de ambos demonios llenando mis oídos.

—¡Cuidaré de ti, Aldarp! ¡A diferencia de las mujeres que abandonaste después de engañarlas, yo tendré cuidado de no romperte el corazón! ¡¡Yee~ yee~ yee~ yee~!!





Epílogo 1: ¡Bienvenida a casa!

A la mañana siguiente después de secuestrar a Darkness...

—¿El gobernador ha desaparecido?

Cuando Darkness se acercó a mi mansión para contarme esta noticia pensé que no había oido bien.

¿Por qué habrá desaparecido ese viejo que no paraba de gritar Lalatina, Lalatina?

—Sí, sus sirvientes no han podido encontrarlo por ninguna parte.

Me quedé sorprendido por lo que me estaba contando. Pensé que el gobernador intentaría asaltar la mansión nada más llegar la mañana con su ejército privado y que estaría haciendo los preparativos.

—Por algún motivo, han aparecido de la nada una gran cantidad de pruebas incriminatorias sobre sus actos delictivos. Se ha descubierto que fue él también el que entregó la reliquia divina capaz de cambiar los cuerpos a la princesa Iris. Algunos dicen que el gobernador no pudo seguir ocultando sus fechorías más tiempo y huyó por la noche.

—Ya veo.

—...Por lo que ya no es necesario que abandonen la ciudad, dejen esos bolsos.

Seguí el juicio de Darkness sobre la situación y me quité la mochila con la que pretendía escapar. Megumin y Aqua también dejaron en el suelo su equipaje. Mi plan era encontrar unas tierras muy lejanas a esta ciudad donde poder dedicarme a la agricultura hasta que el revuelo se calmara.

—Olvídalo, es una noticia genial... ¿Qué pasa, Darkness? Venga, entra.

Apresuré a Darkness porque se había quedado plantada en la entrada y se negaba a moverse... Pero no me hizo caso y mostró una cara inexpresiva.

—¿Qué ocurre, Darkness? ¿Ha pasado algo?

Megumin le preguntó y Aqua gritó “¡ah!”.



—¡Es verdad, Megumin no estuvo en la iglesia desde el principio, por lo que no sabe lo que ocurrió! ¡Escucha, Kazuma compró a Darkness! ¡Entregó un montón de dinero para pagar la deuda e incluso dijo que ahora Darkness le pertenecía! También dijo “¡tendrás que devolverme el dinero que tanto me ha costado conseguir con carne!”... Lo que está pasando ahora es que ella tiene miedo de lo que Kazuma pueda hacerle y no se atreve a entrar, ¿es eso?

—...¿Ah?

—Eh, antes déjame explicar unas cuantas cosas. Primero, hay muchos detalles que están mal; no, el fondo de lo que has contado es correcto, pero no los detalles. ¡La forma en que lo dices hace que suene horrible!

Megumin me miró con sus ojos brillantes como si fuese un saco de basura. Entonces Darkness negó con la cabeza.

—...No, esa no es la cuestión. Kazuma me dijo que tendría que devolverle lo que había hecho por mí con mi cuerpo y me llamó caballera pervertida, pero...

Aah, Megumin ha empezado a realizar su conjuro.

Darkness bajó la cabeza haciendo una reverencia sin que nadie se lo hubiera esperado.

—Lo siento. He hecho que todo el mundo se preocupara por culpa de mi tozudez... Incluso yo creo que hice algo estúpido. Sólo deseo que todos puedan perdonarme...

Aqua y Megumin se acercaron corriendo a su lado cuando la vieron actuar de ese modo.

—Eso ya es parte del pasado, lo que importa es que ahora estás de vuelta en casa. No hay que preocuparse por algo más. Puede que Kazuma haya perdido muchas cosas, pero es que este hombre tiene la costumbre de no dar un palo al agua si tiene dinero guardado. Todo ha salido bien.

—¡Tiene razón, o mejor dicho, si esto no hubiese sucedido no habría podido ir a tu casa y tampoco habría podido ver que tu padre tenía una maldición! ...¡Eso es, tenemos que encontrar al criminal que le hizo eso! Sospecho que fue cosa del demonio enmascarado, ¡mis ojos de diosa no pueden equivocarse! ¡Vamos a enseñarle una lección!

Darkness me miraba fijamente mientras las otras dos la consolaban.



—En esta ocasión te debo un favor realmente grande, Kazuma. Renunciaste a todo lo que tenías y lo convertiste en dinero... No será inmediato, pero el dinero que pagaste por mí volverá a pertenecer al reino en un futuro. Cuando mi padre se recupere calcularemos la cantidad que podremos conseguir por la finca confiscada del terrateniente. Sin embargo...

Su expresión se puso triste.

—...Sin embargo, será imposible recuperar la propiedad intelectual que vendiste. Hace un tiempo mencionaste que tu intención era tener una vida tranquila trabajando como un hombre de negocios, pero ahora...

Se refiere a eso, eh...

—Olvídalo. En estos días he aprendido a cocinar, así que podré abrir un pequeño restaurante y preparar platos de mi país; con eso conseguiré ahorrar un poco... Eh, espera, ¿has dicho que me devolverán el dinero?

De repente perdí el hilo de lo que estaba diciendo y le pregunté con seriedad.

—Sí, te lo devolverán. Los dos mil millones que utilizaste. Es la compensación que pagaste por la restauración de la mansión del gobernador, así que los costes te serán devueltos íntegramente. Después de todo, ese dinero estaba destinado en principio para pagar todos los desastres causados por la Fortaleza y que además tendría que haber salido de los bolsillos del terrateniente encargado de administrar este territorio...

Aunque ahora que lo pienso, ¿por qué acepté la proposición del gobernador y quise pagar la deuda por mi cuenta...? Es como si alguien me hubiera hipnotizado. Además, ¿por qué han aparecido las pruebas de sus delitos de repente...?

Darkness señaló confundida los puntos ilógicos de lo sucedido, pero nada de eso importaba. ¡No importaba en absoluto!

—Dos... ¡¿Has dicho dos mil millones...?!

¡Así que ya no tengo que volver a trabajar en toda mi vida...! ...Umm, espera. En un día hay veinticuatro horas, y ese servicio cuesta cinco mil eris por cada tres horas. ¿Podría pasarme la vida entera en un mundo soñado donde se cumplan todos mis deseos con dos mil millones...?



Mientras hacía una serie de cálculos, Megumin y Aqua se acercaron a mí.

—Hoy Kazuma parece realmente, ¿cómo diría...? ¡Realmente apuesto?! ¡Oye Kazuma-san, quiero una casa para mascotas súper lujosa para el Rey Zeltman!

—Es verdad que hoy se ve especialmente guapo, aunque yo siempre pensé que lo es. Por cierto, me gustaría tener un objeto mágico que aumente las capacidades de mis poderes.

—¡Vaya, sólo son una panda de aprovechadas, veo que ya huelen mi dinero! ...Darkness, ¿y ahora qué?

Ella siguió inmóvil en la entrada mientras veía cómo me acosaban.

—Vamos, déjalo estar. Has estado esforzándote para cubrir nuestros delitos durante estos días, ¿no? Aunque la verdad, lo que nos obligaste a hacer ayer al haber llegado tan lejos fue totalmente de locos. Pero me alegra de que todo haya salido bien, si te parece podríamos dejarlo como un empate. Encima me van a devolver todo mi dinero, así que finjamos que ayer no pasó nada. ¿No te parece suficientemente bien?

Para ser sincero, la cantidad de dinero que me iban a devolver era tan inmensa que realmente no me preocupaban esos asuntos triviales. Llevaba mucho tiempo encerrado en casa, así que lo que más me apetecía en ese momento era alquilar esos servicios, buscar la habitación de hotel más cara de la ciudad y quedarme allí por lo menos una semana. Pero Darkness se puso triste cuando escuchó la frase “finjamos que ayer no pasó nada”.

—¿Entonces eso significa... que lo que dijiste sobre comprarme también queda anulado?

Nada más terminar de hacer esa pregunta, Megumin y Aqua se acercaron tanto a mí que nuestras caras casi se tocan.

...D-Déjenme en paz.

—Por supuesto que se anula! ¡Ya te lo he dicho, olvídate de todo lo que pasó ayer!

Darkness se deprimió aún más tras escuchar mi respuesta.

...¿Umm? ¿Puede que en realidad se trate de una confesión de amor indirecta dando a entender que en realidad quiere ser de mi propiedad?



La caballera bajó la cabeza como si estuviera a punto de llorar para ocultar sus lágrimas.

—...Y, sobre lo de esa carta... La carta donde decía que iba a abandonar el equipo...

...Oh, ya me acuerdo, Darkness quería abandonar el equipo. Como el incidente de ayer ha quedado anulado, lo que dije sobre devolverme la deuda con su cuerpo también... Vaya, acabo de tirar mis expectativas por la borda. En serio, esta clase de cosas me...

—¿De qué estás hablando? Darkness, tú eres nuestra querida caballera, nunca te dejaremos marchar, ¿verdad?

—Sí, olvida eso por ahora. A veces te gusta fingir que eres retrasada. ¿No ves que el único lugar donde puedes estar es aquí, con nosotros?

...Mierda, se han adelantado.

Pero Darkness me señaló con el dedo y me miró con una expresión de inquietud; no podría relajarse hasta que eso mismo que habían dicho ellas no saliera de mis labios. Sin embargo no me dejó hablar e intervino en su propia defensa.

—¡E-Emm! El único punto fuerte de esta humilde dama es la defensa. Y ni siquiera soy capaz de acertar a los enemigos con mi espada... Pero... pero, ¿puedo... puedo volver a formar parte del equipo...?

Sonréí irónicamente a la dama, que no estaba acostumbrada a utilizar el lenguaje formal.

—Por supuesto... Bienvenida de vuelta.

Y ella respondió...

—...¡He vuelto!!

Darkness mostró una sonrisa de alivio mientras le caían las lágrimas.

—...Oye Kazuma, sigues pensando que es una lástima, ¿verdad? El no poder hacer que Darkness te devuelva la deuda con su cuerpo, algo así habría sido muy excitante, ¿no?

Aqua era sin duda la mejor para hacer caso omiso de los sentimientos de los demás, y no defraudó al recordarme aquel asunto con una risita.



¿Qué demonios está diciendo esta chica?

—Ahora que lo mencionas, dijiste delante de todo el mundo que ahora Darkness te pertenece, ¿verdad? ¿Qué es eso, una confesión de amor? Es como cuando Yunyun dijo que quería tener un hijo contigo, o cuando Iris te amaestró sin demasiado esfuerzo en la capital. ¿Por qué te dejas llevar tan fácilmente por las mujeres? Aunque intentaste tener algo conmigo cuando dormimos juntos en el Hogar de la Magia Carmesí, no dejas de ser un palurdo. Deberías tomarte la vida un poco más en serio.

A Megumin se le notó bastante molesta mientras se quejaba.

...¿Y ahora a qué viene esto? ¿Son celos o qué? Deberías dejarlo claro de una vez. Mejor, actúa como las chicas de un anime harem y haz que comprenda las cosas más fácilmente.

...La expresión de Darkness se estaba poniendo rara. Todavía parecía que algo le inquietaba, y su mirada se movía de vez en cuando entre Megumin y yo mientras nos comportábamos como si estuviéramos teniendo una discusión de pareja.

—...P-Pues, cuando Kazuma se coló en mi casa, yo casi crucé la línea con él...

—¡¿Eeh?!

Darkness reveló algo totalmente innecesario con una expresión de vergüenza, lo que hizo que Aqua y Megumin gritaran de incredulidad.

—O-Oye, no... no cuentes esa clase de cosas... sólo fue un intento fallido...

Las dos chicas gritaron de nuevo al escuchar mi pobre contestación.

—¿Intento fallido?

Había cavado mi propia tumba.

—Oye Kazuma, ¿eres retrasado? ¿En qué pensabas cuando Megumin y yo estábamos esforzándonos por traer a Darkness de vuelta?



—¡Kazuma, tú no querías hacer que Darkness volviera, sino asaltarla mientras dormía, ¿verdad?! ¡Tu valorización como hombre acaba de caer a lo más profundo de una fosa! ¡¿Pero qué demonios estuviste haciendo?!

¿Por qué me pasan estas cosas? Dejando a un lado el acoso que le hice a Megumin en su aldea, esta vez no he hecho nada malo.

Darkness se puso nerviosa y su cara estaba sonrojada como casi siempre.

—Han dicho que me asaltó... pero lo único que me hizo en mi habitación cuando entró por la noche fue taparme la boca para que no pudiera gritar y empujarme a la cama. Entonces se tumbó encima de mí para que no me moviera y anuló mi resistencia sujetándome una mano... Durante la pelea, mi ropa prácticamente se me cayó y además me acarició el estómago.

—¡¿Eh?!

—¡Eh, espera! ¡No, es verdad que ocurrió eso! ¡¡Pero...!!

—¡¿...?!

Megumin me empujó sin darme tiempo a explicar nada.

—Ya sé que miras a Darkness con ojos lascivos, pero pensar que eres uno de esos hombres a los que no les importa con qué mujer estén... Creía que eras un palurdo pero que al menos tenías un lado sincero. Pensaba que aquella vez ibas en serio, pero resulta que sólo querías aliviar tus instintos, ¿no? ¡¡No te importa pasártelo bien en la cama siempre que se trate de una mujer, pedazo de basura!!

Espero que me deje terminar la explicación, porque si esto sigue así me verán como la mayor basura de la historia.

¡Pero por supuesto Aqua quiso continuar con la reprimenda nada más terminar Megumin...!

—¡Tienes razón, cuando dormía a su lado en la época del establo, este animal no dejaba de comerse mi cuerpo con los ojos!

—Eso es absolutamente imposible.

—¡¿Por qué?!



Empujé a Aqua con una mano cuando intentó estrangularme aunque estuviese llorando. Darkness seguía avergonzada, pero al mismo tiempo sonreía completamente satisfecha.

Esta mujer, seguro que sólo quería vengarse de mí por el asalto nocturno que no llegó a nada y por haber utilizado su voz para decir lo primero que se me ocurrió.

Mientras ella me dedicaba una sonrisa traviesa con los bazos cruzados y miraba cómo me peleaba con las chicas...

—...Tú fuiste la que me animó, me preguntaste si quería que nos convirtiéramos juntos en adultos...

Lancé mi contraataque manteniendo la calma.

—¡¡...!!

—¡E-E-Eso no es del todo cierto! ¡Sólo pensaba que como en poco tiempo iba a casarme con el gobernador, podría darte mí...!

—¡Lo acaba de reconocer! ¡Darkness ha reconocido que fue ella quien lo empezó! ¡Qué giro más inesperado! ...Bueno, aunque digas que no, yo también puedo comprender la situación. ¡Iré al parque para que le dé un poco el sol al huevo del Rey Zeltman!

—¡Darkness, pervertida desvergonzada! ¡Estabas actuando muy digna y recatada como la protagonista femenina de una tragedia, pero al final lo que hiciste fue intentar ligar con él, me equivoqué al preocuparme por ti!

—¡¡Espera...!! ¡¡E-Espera un segundo, para!!

Megumin pichó la mejilla de Darkness con la punta de su bastón y ella me miró con resentimiento; parecía que todavía tenía ganas de guerra. Bloqueé el paso a Aqua cuando intentó salir a toda prisa con su huevo en brazos y mencioné algo que no pretendía que Darkness escuchara hasta que no se hubiera tranquilizado.

—...Escucha, Aqua, una pregunta. ¿Cómo funciona el registro familiar para los matrimonios nuevos en este país?

De pronto saqué un tema totalmente distinto.





—¿Por qué quieres saber eso? Primero, en la mañana del día de la ceremonia, la pareja tiene que entregar los documentos del registro familiar a las autoridades que se encargan de eso. Por la tarde ya es cuando llevan a cabo la ce...re...monia...

Aqua pareció darse cuenta de que lo que estaba tratando de decir. La expresión de Megumin se puso tensa, por lo que ella también lo vio.

—¿...? ¿Cuál es el problema?

Tan sólo la dama de la nobleza que no sabía muy bien cómo funcionaba el mundo no fue capaz de comprenderlo. Entonces Megumin empezó a consolarla.

—¡H-Hoy en día es normal ver personas divorciadas⁹, sí!

La señorita finalmente se dio cuenta y levantó la cabeza conmocionada.

Dama aristócrata de clase M, masoquista, virgen y divorciada. ¿Pero cuántos títulos quiere tener esta chica?

—Emm... ¿Cómo podríamos interpretar esto? Darkness fue secuestrada en medio de su boda y al día siguiente el novio se dio a la fuga sin dejar rastro. Técnicamente, Darkness fue abandonada por ese viejo.

Las palabras de Aqua no llevaban malas intenciones, pero hicieron que Darkness se pusiera a temblar violentamente durante unos momentos. Entonces me miró preocupada...

—Bueno... de todos modos, el registro familiar sólo es un asunto sin importancia. No te preocupes por ello... Mujerabandonadaness.

Darkness se dio la vuelta y empezó a correr chillando.

⁹. En Japón, antes de la era informática, cuando una persona se divorciaba se escribía una “X” (*batsu* en japonés) delante de su nombre en el registro familiar para indicar esta situación. Por lo tanto, a las personas divorciadas se les llama *batsu-ichi* (literalmente “strike uno”) y de ese modo quedan marcadas para el resto de la sociedad, de donde viene la agitación por que Darkness sea una de ellas.
N. del T.





Epílogo 2: Eris & Chris

—...Y eso es lo que pasó. Darkness se encerró en casa de su padre y se niega a salir desde entonces. Tendré que volver a pensar en un plan de infiltración en solitario.

Me encontraba en una cafetería elegante de la zona centro de Axel. El comercio estaba cerrado, por lo que los únicos clientes que había éramos nosotros.

—Estás siendo un mal compañero como de costumbre. No te metas mucho con Darkness, ¿vale? Puede parecer fuerte, pero en realidad es una persona muy delicada. ¿De acuerdo?

—Lo sé, lo sé. Pero hablemos de otra cosa, ¿cómo te va, Chris? Sin duda te has tomado tu tiempo para volver desde la capital.

Rememoré la conmoción causante de que Chris hubiera estado fuera de Axel durante tanto tiempo. Antes de responder se rascó la mejilla notablemente nerviosa.

—Vaya... Estuve ocupada con unas cosas. Hace poco estuve cerca de Axel, pero me llamaron y tuve que ir a otro lugar. Pero ya por fin he vuelto después de atar todos los cabos sueltos.

Se apoyó sobre la mesa y se estiró con aire perezoso.

—¿Te llamaron? ¿Quién? ¿El gremio de los ladrones o algo así?

—Eh, bueno, hay muchas cosas que hacer cuando la gente se muere, ¿no crees?

—...¿Estás trabajando a tiempo parcial en una funeraria?

Chris no contestó, sino que simplemente suspiró con fuerza.

—Y pensar que la reliquia divina estaba en la mansión del terrateniente... Cuando me infiltré en su finca de la capital la otra vez, la reliquia que Aqua llevaba siempre hizo que me confundiera...



Hace un tiempo busqué las dos reliquias divinas perdidas en la capital junto con Chris. La que faltaba fue encontrada en el sótano de la mansión del gobernador tras su desaparición, en Axel. Cuando Chris regresó a la ciudad, lo primero que hizo fue adueñarse de ella, cuyo poder consistía en invocar monstruos al azar y tener la posibilidad de controlarlos.

¿Qué estaría planeando hacer el gobernador con ella?

Tras un momento de silencio, Chris se terminó de un sólo trago el café que ya se le había enfriado.

—Es igual, esta vez todo ha terminado bien. Gracias por salvar a Darkness, Asistente.

—Ha sido un placer, Gran Jefa.

Nos miramos mutuamente y sonreímos.

—Aah... Todavía tengo que recuperar las otras reliquias divinas... Dime, Asistente, ¿tú...?

—Voy a dejarlo claro, soy una persona ocupada.

Chris hinchó las mejillas tras mi negación preventiva y me miró fijamente.

—La remuneración...

—No necesito dinero.

Se rascó la cicatriz de la mejilla con nerviosismo.

—Entonces no hay nada que hacer. Vendré a pedirte ayuda cuando llegue el momento, ¿de acuerdo?

En ese momento se levantó mostrando una sonrisa amable.

...¿Umm? La sonrisa que acaba de poner y la forma de rascarse la mejilla me parecen un poco peculiares. Espera, creo que no hace mucho he visto a alguien haciendo eso...

Esta sensación llevaba un tiempo haciéndome pensar.



Chris llama a Darkness y a Megumin por su nombre, pero cuando habla con Aqua siempre añade el “-san”. Y aún más evidente, su nombre me recuerda al de otra persona, también su pelo y el color de sus ojos. Pero por otro lado, esa persona se dirige a Aqua como senpai, y añade “-san” con Megumin. Aunque al igual que ella, llama a Darkness por su nombre. Puede que considere a Darkness como a una buena amiga por ser su devota.

Llevado por la necesidad de hacer algo provocador, me levanté y hablé con Chris mientras se estaba despidiendo con la mano.

—Por cierto, Eris-sama. ¿Qué has hecho con la reliquia divina que recuperaste de la casa del gobernador?

—Oh, ¿esa? La protegí con un sello mágico y la tiré al lago donde la hidra estaba descansando para siempre...

Chris... No, la diosa Eris.

Me contó lo que había hecho con la reliquia visiblemente tensa y con su sonrisa habitual en su rostro.







Bonus: A veces me gusta dar las gracias

[¡Oh! Puede que estemos en verano, pero eso que llevas es demasiado sexy. ¿Estás intentando seducirme?]

Lo primero que dije nada más llegar a la mansión hizo que Darkness se quedara paralizada. Estaba andando por ahí con una ropa bastante ligera.

—¡Eh, eh, qué estás diciendo! No me esperaba eso tan de repente después de volver... ¡Hace mucho calor, así que no tengo más remedio que ir así, no estoy tratando de seducirte...!

[Puede que digas eso, pero en realidad estás deseando que te eche el guante, ¿verdad?]

—¡¿...?! ¡¿Qué?! ¿Pero qué es lo que te pasa hoy?

Megumin estaba jugando con Aqua a un juego de mesa y se quedó boquiabierta al escuchar nuestra conversación.

—¿Qué pasa de repente? Vale que Kazuma suela acosar sexualmente a las chicas, pero hoy ha sido demasiado directo.

Giré mi cabeza hacia ella.

[Hoy llevas un vestido de una pieza, ¿eh? Tú tienes una personalidad más bien masculina, deberías atreverte alguna vez a desnudarte por completo.]

—¡¿Pero qué le pasa a este hombre?! ¡¿Por qué de pronto dice cosas sin sentido?!

Megumin gritó dejándose llevar por el pánico mientras que Aqua, que estaba sentada enfrente de ella, se cruzó de brazos y asintió.

[No, lo que pasa es que...]

—...¿Un objeto mágico que te obliga a decir todo lo que piensas?



[Eso es. Wiz me pidió que probara este nuevo objeto. Cuando me lo pidió llevando esa ropa tan ligera de verano y con una mirada encantadora no tuve más remedio que aceptar con gusto.]

Eso es lo que sucedía. Ahora mismo llevaba en la cabeza un sombrero que me había dado Wiz.

—E-Emm, no te he preguntado por qué has aceptado... Espera, eso sólo eran tus pensamientos escapándose de tu cabeza. ¿Pero por qué Wiz ha fabricado un objeto mágico como ese?

[Lo inventó con el objetivo de hacer posible las conversaciones con monstruos y animales. Por cierto, Wiz también quiere probarlo con animales. Creo que dijo algo sobre llevar el sombrero a una granja de vacas que conocía para hacer allí las pruebas.]

—¡¿Y por qué no la disuadiste, no complicará eso el trabajo del granjero?!

Miré a Aqua cuando dijo eso sin moverse del sitio y sin retirar la mirada del tablero. En ese momento me quité el sombrero y se lo coloqué a ella encima.

[¿Qué debería hacer? Si muevo esta pieza aquí, puesto que Megumin tiene una personalidad retorcida, seguro que intentará ir a por ella. ¿Pero entonces qué otra cosa puedo hacer? Apostarse un plato de guarnición en una partida no ha sido buena idea. Si esto sigue así, esta noche solo podré comer arroz con condimentos. Teníamos que habernoslo jugado a piedra-papel-tijeras. Pero si hago lo mismo que otras veces, sólo tendré que utilizar magia sagrada para hacer trampas y ganar.]

Cuando la voz de Aqua salió desde la parte de arriba de su cabeza, Megumin puso una mirada de odio.

—¡Oye, ¿qué estás haciendo, Megumin?! ¡Las piezas están tiradas por todas partes! ¡La partida queda anulada! ¡¡Ya no queda tiempo para jugar otra, así que vamos a decidir el ganador con piedra-papel-tijeras!!

[¡Eso ha sido una sorpresa, pero es una buena oportunidad! ¿Se habrá cansado de esperar a que yo moviera? ¡Es genial que Megumin sea tan impaciente como Darkness!]

—¡¿Así que eso piensas de mí?! ¡¡Soy una archimaga conocida por ser tranquila y serena, no me parezco a Darkness en absoluto!!



—¡Espera, yo no creo que sea una persona impaciente...! ¡¿Y qué es lo que ustedes dos piensan de mí?!

Le quité el sombrero a Aqua de la cabeza sin que se diera cuenta y me lo puse de nuevo.

[Así es como funciona este objeto mágico... Oh, la chica de las tetas grandes sigue mirándome mal. ¿Por qué no te lo pones tú?]

—¡¿Ch-chica de tetas grandes?! ¡¿Así es como me llamas en tu mente?! ¡P-Para! ¡No quiero llevar esa cosa, pótelo tú siquieres!

[Tch, pretendía preguntarte cuántas veces te tocas en un día cuando te lo pusieras.]

—¡U-Una dama de la nobleza no haría algo tan pecaminoso como tocarse! ¡Ah, para! ¡En serio, no estoy mintiendo! ¡¡No miento, no me lo pongas por la fuerza!!

Megumin suspiró al ver la reacción de Darkness.

—En serio... Creo que lo mejor sería que nunca fabricaran este objeto. Kazuma, quítatelo. Ve y dile a Wiz lo que pienso.

—Qué le vamos a hacer, me olvidaré de él. Además, de camino a casa todas las mujeres me miraban como si quisieran matarme. Por el momento no me atrevo ni a ir por el barrio.

—¿En qué has estado pensando cuando venías hacia aquí? ¿No había policías patrullando por la calle?

Me quité el sombrero, estiré el cuerpo junto a un bostezo y fui a la cocina.

—Por cierto, Aqua, el piedra-papel-tijeras que acabamos de hacer no vale. La próxima vez no presumas tanto de hacer trampas, sé que has utilizado magia sagrada en secreto. ¡Contando con todos los juegos que hemos hecho antes, hagamos ahora uno en condiciones!

—¡¿C-Cómo lo sabes?! No, solo te estás tirando un farol, ¡dime donde están las pruebas! ¡Ahora mismo, muéstrame la prueba de que en realidad he utilizado magia sagrada en secreto!

—Ríndete, Aqua. Tu cena de esta noche será arroz con condimentos.



—¡¿Por qué~?!

Mientras escuchaba el jaleo que se estaba produciendo en el salón, dejé el sombrero encima de una botella de vino que había en la mesa antes de empezar a preparar la cena...

[Gracias por mantener limpia mi tumba y contarme historias de aventuras todo este tiempo.]

Me di la vuelta y miré asustado al sombrero por culpa de una voz que no había esperado.

—¿Qué ha sido eso? ...¿Mi imaginación? No, lo he escuchado con bastante claridad...

En ese momento, los lamentos de Aqua vinieron desde el salón.

—¡¡Kazuma-san, Kazuma-san~!! ¡Esas dos son muy malas! ¡Oye, haz un poco más de cena esta noche!

...Se puso realmente pesada, así que hice un plato extra para ella...



**BENDITO
SEA EL
ANIME**





¡Oigan, escúchenme! ¡He oido que la iglesia de Eris me está ignorando, aun sabiendo que soy su superiora, y van a hacer un festival en su honor! ¡Lo he decidido! ¡Hare que esos devotos presumidos prueben el poder del culto de Axis!

Me van a ayudar
¿verdad?

!?



No sé qué tendrás en mente, pero hace tiempo
el culto de Axis me ayudó y por eso te ayudaré.

!!?



Como ferviente devota de
Eris esto es un poco...

Few...



¡Eres lo peor Darkness!
¡Olvídalo, ya le pediré
ayuda a Chris!

!!!??!?



¡Próximo volumen: el culto de
Axis contra la iglesia de Eris!

¿¡Asistente...!?



¡PRÓXIMAMENTE!

KONO SUBA! 8

El culto de Axis contra la iglesia de Eris